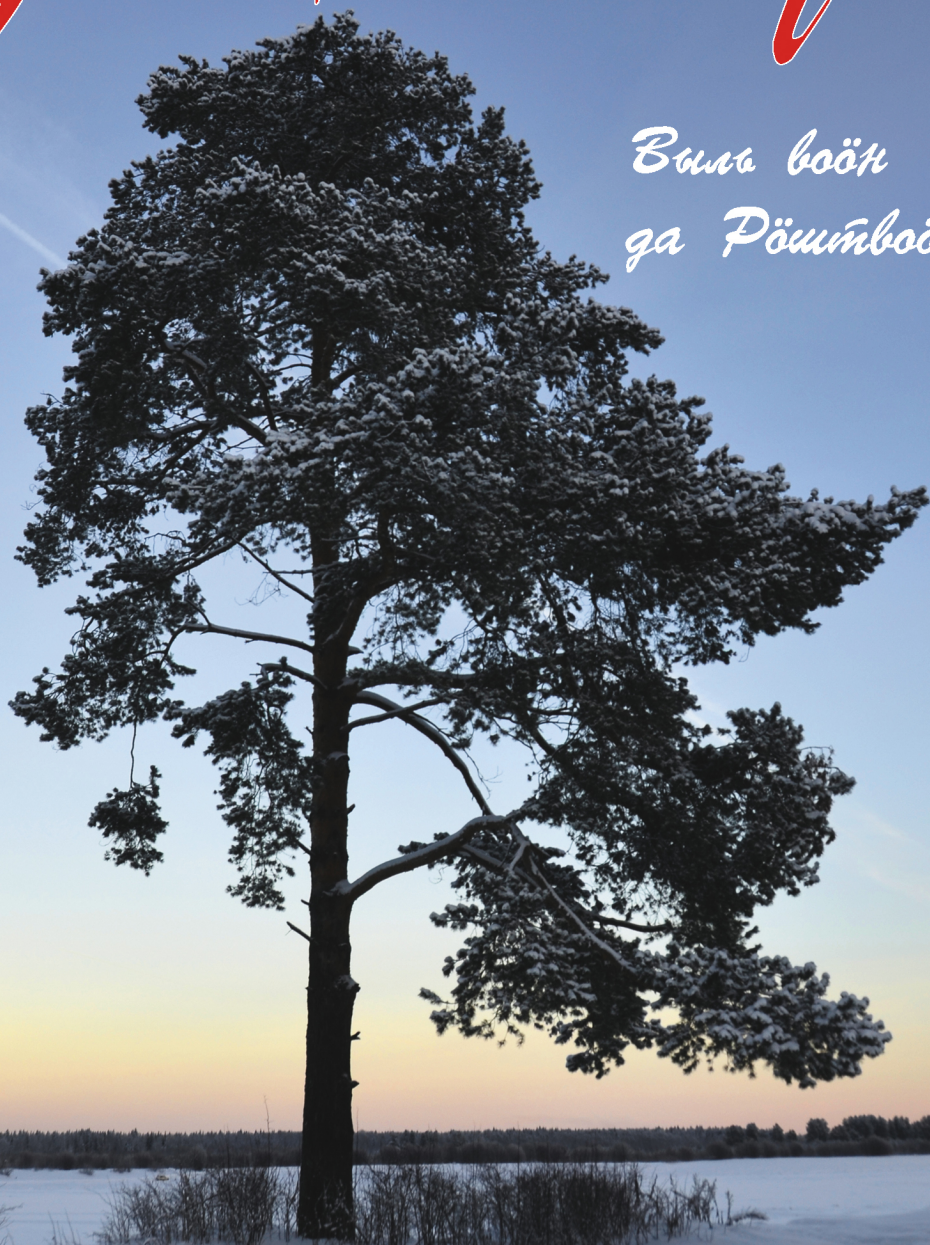


Бүлбүл көзүбү

Булк боон
да Рөмүбоон



12.2017



Снимокс Юрий Лисовскийлөн.

ПЕТӖ 1926 ВОСЯНЬ

ЛЭДЗӖНЫ: КОМИ РЕСПУБЛИКАСА ЮРАЛЫСЬЛӖН АДМИНИСТРАЦИЯ,
КОМИ РЕСПУБЛИКАСА ГИЖЫСЬ КОТЫР

ВОЙВЫВ КОДЗУВ



ISSN 0134-4323

БЫД ТӖЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЖУРНАЛ

12

ӖШЫМ (ДЕКАБРЬ)

2017

ТАЙӖ НОМЕРЫН:

Евгений ВАЛЕРИАН. Садьман здукӖ кылӗ... Кывбурьяс ...	3
Алексей ВУРДОВ. ВӖрса морт. Висьт	7
Алексей ПОЛУТРУДОВ. Медводдза лым. Ру. Висьтъяс	12
Альбина БУШЕНЕВА. Ӗмидзла. ЫлӖ кольӖмтор. Бойкот. Ӗшыбка. Висьтъяс	17
Антонина ГОРДЕЕВА. ПрӖща кора, Марпа. Козин. Томи- ник пелысь. Висьтъяс	34

ВУДЖӖДӖМЪЯС

Душан ДЖУРИШИЧ. Кывбурьяс	39
---------------------------------	----

В.И. БЕЗНОСИКОВЛЫ 90 ВО ТЫРИГКЕЖЛӖ

Марина КОЛЕГОВА. Ыбын олӗс, йӖзлы колӗс... ..	41
Владимир БЕЗНОСИКОВ. Тагья сур. Сорисны. «Кымын кокаӖсь курӖгьяс». Висьтъяс	43

ВИДӖӖДЛАС

Алёна ЕЛЬЦОВА. Войтыр история, морт память... ..	52
Нина ОБРЕЗКОВА. Ӗтчыдысь кык вонас	60

Мария ПЛОСКОВА. Музыкаыс вӖлі сылы сынӖдӖн	65
--	----

ЧЕЛЯДЬЛЫ

Алёна ШОМЫСОВА. «СьӖлӖм биысь Ӗзйис эськӖ востым!..» Кывбурьяс	71
---	----

ЙӖзӖдӖма «Войвыв кодзув» журналын 2017 воын	77
---	----

12+

Обложка вылын снимокыс Юрий ЛисовскийлӖн.

© «Войвыв кодзув» («Северная звезда»), 2017 г.

СЫКТЫВКАР

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



**Ежемесячный
литературно-художественный
журнал**



Учредители:

АДМИНИСТРАЦИЯ ГЛАВЫ РЕСПУБЛИКИ КОМИ

**«СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ КОМИ» - РЕГИОНАЛЬНОЕ
ОТДЕЛЕНИЕ ОБЩЕРОССИЙСКОЙ ОБЩЕСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
«СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РОССИИ»**



Издатель:

АУ РК «ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ КОМИ»

ДИРЕКТОР ПЛЕТЦЕР Е.В.



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

ПОЛУТРУДОВ А.В.

Ответственный
секретарь

КИЧИГИН И.Н.

УЛЬЯНОВ А.В.

УЛЯШЕВ О.И.

ЛИМЕРОВА В.А.



Евгений ВАЛЕРИАН



Садыман здуко кылі...

КЫВБУРЪЯС

* * *

Рытъя карын туйбокса боярышник
Шоммөм көрнас кольмөдыштіс юр.
Тайё здукас вежөрті ме — арыс нин
Воөма тай, быттьё мамлөн сур.
Воөма и пызан шөрө вуджөма,
Мыйта колө чөсмась — нәм оз быр!

...Лайкъялөны рытъя карын вуджөръяс,
Быттьё ывла вывсянь
Өшинь пыр
Рөдвужөс ме аддзи
Коркө ичөтөн:
Ыдждөдлөны
Арсёв Иван лун —
Эжовса шөр праздник!
Чуймиг видзөда,
Аслым тешкодъ — быттьё аддза ун?
...Тайё мөвпсыс шоналыштіс лов,
Надзмөдчи на — тәрмасьны оз ков,
Кодыр карын сөстөм,
Кос да шоньд,
Радлы,
Ен му вылас ов да ов.

* * *

Пета да сувтла.
И ньөжйөник туй кузя мөда.
Мыш сайё коли нин
Вань йөр шор и Дзөля вөр.

Муыс пö гöгрöс,
И сы понда тöда —
Мыйöн öдйöджык муна тэ дорысь,
Сійöн регыдджык воöдча бөр.

...Водзö и водзö,
Тадз помтöг кöть восьлав да восьлав.
Кокныдик мöвпъяс.
Енэжын шондiыс шань.
Мыйтакö муна да
Мыш сайысь нопторйöс восьтла,
Шöрипöв чега
Мамöөн пöжалöм нянь.

Кымынысь мунлi
И быд пöрйö быть на со волi.
Унатор вежсис,
Му вылас кызь öтикöд нэм.
Бөр медем локны,
Мый мортыдлы медсясö колö?
Медсясö колö,
Мед кодiкö виччысьысь эм...

* * *

Лок, эн падъяв,
Мыччы китö,
Айлов юысь васö ю.
Мыйкö миянöс кö йитö,
Сэки кылас шоньд ру.
Эм кö йитöд —
Видлы торйöд,
Абу — нинöмөн он йит,
Весиг Ен и то оз дорйы,
Кодi войтыр пöвстын кид.
Колö орччаыдкöд юкны
Шог и гаж...
Но!
Ловтö восьт!
Дуксьö весиг ключа юкмös,
Кытысь васö
Морт оз босьт...

* * *

Лэччы енэжсьыд,
Либö мун
Аслад пыдöстөм, йöшкыд йирö,
Ми эг ладмöй ни лолөн, ни вирөн.

Ладнö,
Овлы на öти лун...

* * *

Кырйыв потшöс нитшкö пырис.
Бырис.
Праслö гоз эз коль.
Коръя-лыска вөрөн тырис —
Вöвлöм няня муяс зырис,
Ляк бадь йывсьыд эн нин доль.

Пöшти кильчö дорöдз воис,
Мортлы керыштны кö дыш.
Кутшöм वोсянь тадзи лоис?
Уджач дядьö лун-вой сёйис,
Паччөр вылын пöжис мыш.

Коркö сывлö, коркö кынтö
Кок ув му,
И кысьö кад...
Оз кö уджсьыс некод мынты,
Мый могысь пö-й песны вынтö!
Тадз и торксис олан лад.

* * *

Шор дорö лэччис сера мöс
Да пондiс ыркыд васö юны.
А сэнi — кымөр сера луныс,
И ваыс...
мöс синмысь на лöз.

* * *

Оліс да выліс
Пöльяс му вылас,
Шог-гажсö кыліс
Сьöлöмнас мортыс.
Вөралан чомйыс
Вöлі став доныс,
Вөралан понйыс
Вöлі и ёртыс.

Киэтша чужліс,
Быдторсö кужліс,
Кузь төвсö вуджліс
Судзсьöмөн мортыс.
Собис да толіс
Нюръяс да ёльяс,
Узьны и воліс
Вөр чомъяс-гортас.

Кытчö кöть мöдліс,
Морттуйсö тöдліс,

Ловсö пальöдліс
Вөр-ваас мортыс.
Шондікөд петліс,
Шурыда ветліс,
Вөр-ва мый сетліс,
Төрөдліс нортас.

Енсыйс куш повліс,
Перна рөч новліс,
Отчыд Кад оляс
Пандаліс ортөс.
Вежа кыв шуис,
Вуджөр ва юис.
Суис кө — суис...
Весьшөрө-й вордіс.

* * *

Садьман здукö кылі,
Бытьтö кодкö котөртіс
Бать керка өшинь увті.
Синъяс восьті: «Но, морө!»
Вөлөм, узя карын,
А котөртöма сьөлөмөй,
Медым вевъявны ме дорө.

❖ ❖ ❖



Вөрса морт

В И С Ъ Т

Төвся ывлаыс лёкнога буалис. Гудыр сьёкыд кымөръяс тупля-лөмөн ньылыштисны воссьом енэж улысь асья югыдсö. Көдзыд рытив-вой төв жалиттөг пöльтис лым сорөн да «ойзöдiс» пу ту-ганъяс. Корсюрö рутша-кратша шыяс пиын торъялис дзуртысь, нёровтчöм коз пулөн няргöм.

Сэни жö, вöраина нöрыс пытшкын, тыдалiс неыджыд вөр керка. Оланiн югъялис вьль баньясöн, а стенсянь чурвидзысь пач трубаысь пуркъялис тшын. Дзуркнитiс пыран öдзöс, сэсся мыччысис дженьыд ус-тошка, паськыд чужöмбан лыа морт. Гач да дöрöм кежсьыс, вугйö кутчысьöмөн, кыйласигмоз, көзяин öс-кыштiс ывласö да бөр пöдлалiс öдзöссö.

— Да-а, лунтыр таdzi öвтны пондас, мöд лун нин буалö,— гажтöма лолыштiс Мирон Вась.— Талун бара оз артмы Сьöд ёльöдз шутёвтыны. Сё лебедьö, поводдя! Дзугис менсьым думъясöс. Водзвыв кө тöдны, тöрыт позис йöра яйсö кыскавны нор-төн. Но да ладнö, аски лун воас...

Тэрмасьтөг нуръя шыдөн даръясьöм бöрын морт кутчысис ноксыны öттор-мöдторйөн. Медводз дзоньталiс кыса лызь пöвсö, бонзьöм доръяссö клеитiс кизьöртöм пым клестерөн да вьль пöв зэвтiс шöртö. Сэсся стенавывса шодзясысь чукöртiс кось-мöм нин ур куяс да тэчис тылöсö*, кунича куяскöд öтлаын.

«Эк, уна-ö налькйөн уртö кыян?— думыштiс вöралысь да жугыля копыртiс юрсö.— Вöли кө öнi Буско ёртö... Сё лебедьö, ноп тыр нин ур позис лыйны! Коньöрö ёртлөн абу тай и кузь нэмыс вöлöма».

Горъя пачын век на чусыда ымралiс некымын сотчысь öгыр-тор. Сёйысь вöчöм труба бердын, пони** джадж вылын, руалис пакулаа чайөн тыра пöрт. Кокув рот пыдди джоджö вольсалöм йöра кулөн кык векныд тор рыж рöмөн лöсталiс öшинь улын,

* Тылöс (диал.) — сундук, ящик.

** Пони (диал.) — неыджыд, ичöт.

сэні жö, югыдлань бергöдчöмөн, пукаліс көзяин да нускис-дöмис ной көтілысь косяссьöм чöрсö.

— Но, öнi небось кутас,— кимöдзнас тапнитіс вурсьысь да дöвöля содтіс.— Нырагезйыд абу дöра сунис, нöшта дас во кутас. Фу! Нбылöдi!

Вась тэчис пиньйöгөрö* ем да турак, гөрddзальштiс да бөр сюйис лоз зептас. Кöмтöг, улыс паськöм кежсьыс сійö кутшöмкö здук пукалыштiс на чöв, сэсся ружтыштöмөн лажгысис пöлатьö.

Регыд, думъясö пырöмөн, Вась ылаліс казтылöмъясас да аддзис том пöрасö. Серпасъяс öти бөрся мöд вежласисны син водзас: со айыскöд чери кыйигөн пыжөн зурасисны ва горувса ыджыд лöптö да гумовтчисны, тайкö эз пöдны; со вöралігөн Гриш воыскöд сійö повтöма исковтiс лызь вылын пуяс костті джуджыд кыр бөр да лёкнога усьöм вöсна шуйга коксö дойдіс, а мöдыс сійöс войбыд кыскис воысасьöмөн кыйсян керкаöдзыс; со медводдзаысь ачыс йöра кыйöдіс да лыйис; со гöра-кöдза дырйи медводдза гежöм нуöдіс...

Но торйөн бура помнитсьö, кыдзи тувсов кадö вöла доддьөн ай-мамыскöд öтлаын ветліс коравны орчча грездö Микаль Öкся нылöс. Дерт, сэки кутшöмкö зэв тшапитчан паськöм эз вöв, но виль вурöм сера дөрöм, сöстöм малюстин гач, бакилöяс да картуз зэв на и мичмöдісны том мужичöйöс. Пуксьöдісны бурлак зонмöс йирк матич кер веськыдö, стен дорö, а ай-мамöс — пызан сайö.

Кöзяин да көзяйка самöвар сайын медводз дыркодь юасисны корасьысь гозъялысь көсийöмъяс йылысь, а сэсся чукöстісны нывнысö мöд жырйысь. И со пукалысьяслань воча воськовтіс пони тушаа, статя, кузь көсаа, нюмыд чужöма, гөрда-сера сарапана мича ныв да пыр и бергöдіс юрсö Васьлань, кодi тув моз збодера чеччис.

А сэсся... Сэсся öти кывйö воом войтыр ас ногөн бласлöвитісны жöника-невестаöс да бөрйисны свадьбуйтан лун. Бур, мый тöлысь мысти Вась да Öкся удитісны öтлаасьны, öд вежон и коли сы бöрын, кыдзи мужикöс босьтісны служитны сар армияö.

Мый вöчан, быть! Коми салдат повтöма да честнöя служитіс Рöдиналы сизим во чöж: и Крымскöй война вылын тышкасис, и недыр Кавказын, көнi ранитчöм бöрын лэдзисны гортас унтер-офицер званиеөн да кык медальөн. Воис чужанінас да мусö окыштiс, синваасис!

Регыд став рöдвужкöд öтлаын гозъялы лэптiсны виль керка, да югзис семьяпытшса олöм. Медвойдөр Васьлөн айыс торйöдіс сылы неыджыд му ректас, а бөрти пиыс ачыс надзöникөн сöвмöдіс гортса овмöс.

Лабутнöй гозъя быдтісны нин кык пиöс, кор лои неминуча: коймöд кагаöс чужтігөн Öкся кувсис. Ыджыд шогö усьöм мужичöй, гашкö, тöлысь чöж эз петкöдчыв йöз син водзö. Сэки жö öтчыд и норасьліс син на син висьтасьöмөн ай-мамыслы: «Ачым бура уна вөрöгöс виин война вылын, да öнi грекъяс вöсна сьмертьыс и босьтіс дона гöтырöс. А зэв тай дженьыдик и вöлöма часьбöй...»

* Пиньйöгөр, пиньöгөр (диал.) — аскöд новлан ема-суниса ичöтик дöра сумка.

Но колисны вояс. Пиян быдмисны. Ыджыдджыкыс лэбзис горт позйысь грамота йирны Вөлөгда карөдз, көні өнөдз и уджалө гимназияын велөдысьөн, а мөдыс — ас грездын семья лөсьөдіс да мукөдъясысь оланногнас эз торъяв. Да и мыйөн торъявны? Көть и быд морт аслыспөлөс, а крестьяна могъясыд өткодьөсь.

Айныс, Мирон Вась, бөръя воясө сөмын гөра-көдза дырйи, пес да турун заптігөн оло чужан гортас, а мукөд кадө — вөрса оланінын. Дерт, пармаын олан философия мөд пөлөс и гөгөрво-төмтөг вөр-вакөд он сяммы йитчыны сэтшөма, мед прөмыс ше-дөдны да тшыглы не кувны.

Друг ортсысянь кыліс тотшкөдчөм: «Тіч-тотш, тотш, тіч-тотш, тотш-тотш!..» Куйлысь көзяин восьтіс синъяссө, пуксис да кыв-зысис. Здук мысти шыяс бара кылісны. «Өднама кодкө дөзмөд-чө», — броткыштіс вомгорулас Мирон Вась да көмтөгыс и петіс ывлаас.

— Но, мый-а еддзан? — нюмйыштіс сійө, кор аддзис стен вылысь жөдзысь гөрд юра сизьөс. — Аддзөмыд, кытчө розьяссө вөчны... Тані пучойыд абү!

Лэбач быттё и збыль гөгөрвоис, да жбыркнитіс матысса по-жөм ылө. А парма дугдывтөг скөра увгис лым бус сорөн да, чайтөм серти, эз на и думайт регыд ланьтны.

Бөртиджык вөралысь петаліс зыртны пуркөдөм лымсө, вөчны туй ичөтик кока амбарөдз. Пыраліс, босьтіс сэтысь нель косьтөм ёкыш да кык куштөм-керөм кынтөм сьөла, пыртіс керкаас, тэ-чис паськыд сямөд дозийө да вөлисти гөгөрвоис, мый кокас өти тшайкөмыс джынвийө пыдөссяныс резьдөма. «Ак, егена-сюраө, быттё на и дзонь вөлі, а вөлөмкө, кок чуньясө лымсө гөрөны! Со, бара «ныра» гез колө! Медлым, первөй яй пукта пуны, прөстма да и вурышта...»

Здук мысти өдзөс сайсянь виччысьтөг кылісны кутшөмкө шыяс, а сэсся гора тотшкөдөм. Көзяин эз на удит шыөдчыны, кыдзи өдзөс воссис и зур-зур, дурк вөраса моз, пырис лымъя паськөма том мужичөй.

— Позяс-ө? — сөмын и вермис шуны лигышмунөм морт да сэтчө и пуксис, мед лов лэдзыштны.

— Бласлө кристос! Кытысь нө тэ татшөмыс? — Мирон Вась кияссө нюжөдөмөн воськовтіс воча эбөстөм гөсьтлань. — Вай жө кыпөдчышты да пөлатё пуксы... Вай пөрччам паркатө, шапкатө... Вай, бур морт!

Вась отсаліс том мортлы вежны көтасьөм да йизьөм паськөм-сө, песыштіс да ниртыштіс сылысь ки-коксө, юктөдіс пось тша-йөн, водтөдіс да шоныда шебрөдіс.

— Вай жө шонтысьышты, да бөртиджык тэнө вердышта, — төлкүйтіс көзяин да ловзьөдіс пескөн өгыра пач гор. — Татшөм дур поводдяө вөрө петөмыд... Тадзи оз позы! Мудер көин и сійө весиг оз шөйт...

— Да ме..., да ме көсийи сөмын лөвляяс видлыны, — сьөкыда нюжөдіс чирөм гөлөсөн куйлысь. — А турөбыс дзугис да мөдарө мунсьөма. Сэсся пемдіс да ковмис коз горулын узыны. Узьөмыс эськө эз нин вөв да, повзылы кынмөмысь. Бур, мый тіян кыйсян лызь туйө слөйми да өдва татчө воштөдчи...

— Кодлөн нө лоан? — юаліс Мирон Вась.

— Слөбөдаысь ме, Прөк Микөл Гришлөн Вань пиыс, — вись-

тасис том вөралысь да содтіс.— Айё висьодчө, да ме өтнам кайи угоддьо. Лымйыс джуджыд, да понйос эг босыт. Кык кунича и шеді лөвляясө квайт лун чөжөн.

— Но, нинөм, нинөм! Тэ том бурлак! Аски нин кок йылө сувтан, стрөн да брөн лоан!— ышөдіс Ваньос Мирон Вась.

— А ме тіянөс төда, ті — Вась дед!— нюмпыр шуис бок вылын куйлысь гөсыт. Но недыр мысти нин кунис синсө да весиг ныргорөн унмовсис.

Пачсянь өвтысь шоныд ру небзьөдіс пөсь ньылөмөн и көзяин-өс, улыс гач-дөрөм кежсыс сійө нюжөдчис джоджыввса вольөсө. Думсыс көсийс прөста куйлыштны, но куньтырасьом помассис унмовсьөмөн.

Ывласянь кыліс төвлөн зэвтчана увгөм, пач горйын — өгыр-лөн дзизгөм, гөсылөн — шкоргөм, а көзяинлөн — чушкөм сора сургөм. Но тайө и эм ловъя чөв-лөнныс!

Надзөникөн, рытөдзыс на, турөб ланьтіс, а сэсся войвывладорсянь енэжтас визьыс кузяла пондіс югдыны. Медводз Мирон Вась мездысис керкагөгөрсә лым толаясысь да веськөдчис, кыті тальөмөн, а кыті зырийөн писькөдөмөн, кыр горув ю берегөдз.

— Сө лебедь! А тайө нө кутшөм кок туй?— чуймөмпырысь копыртчис морт да чуњьяснас инмөдчөмөн синъяліс вөйласяна кузьмөс гырысь кок туйяс.— Көмтөм морт ветлөма да?! Збыль өд, морт кок туй! Кыдзи нө тадз? Свят, свят, свят!

Мирон Вась пернапасасис да тэрыба бөр кайис керкаланьыс. Сэсся нин олома да том кыкөн лэччылісны берегө видзөдлыны гөгөрвотөмторсө.

— Да, чус мортлөн кок туй!— төдчөдіс Вань.— И збыль, кык весыт кузьта! Вит чуња жө, воськовыс ыджада сертиыс, дерт, меысь ёна ыджыдджык. Ю катыд мунөма. Лешакыс төдас, коді тайө! Гашкө, и вөрсасыс ветлөдлө, либө дявөл?..

— Бур, мый керкалань абу кежөма,— довкнитіс Мирон Вась.— Од вевтыс тасянь бура тыдалө...

— Вась дед, тайө абу бур водзө,— повзьөмпырысь сёрнитіс том морт.— Коркө бабө на висьтасьліс, мый водзті сьод морт унаысь петкөдчылөма, кор сиктын вичкосө стрөитөмаөсь. Быттьө пө сэсся уна гортса скөт висьөмла кувсьылөма, а нөшта на вежа батюшкосө йөймөм өш кувтөдзыс люкалөма...

— Но, вай жө, Ваньө, эн гудрав быд небыличасө,— зыркнитіс Мирон Вась.— Быд вөрсә олысылөн аслас олан сям. Дерт, видзчысьны колө татшөм төдтөмторсьыс, но повны оз ков. Господи, видз да дорйы мянянөс лөкысь да неминучаысь!— дед бара пернапасасис да олыштис Ваньлы кайны керкаас.

— Вай жө, бур пи, катшпөмель* вожъяссө чегъялышт корөсь мыдта,— индіс Мирон Вась том мужичөйлы.— Да бипур песты неыджыдөс. Асы, джуджыд пөртйө лым ва шонты, а ме сы кості дөрөмөс вежа.

Кыскө пөлать горулысь көзяин кыскис сундук модаа, вевта ичөтик ящик да перйис сэтысь кучикө гаровтөм кевмысян лыд-дянтор. Сэсся вежис улыс дөрөмсө, морөсәс өшөдіс сунисө пысавлөм вит ош гыж, вөнясис да вөлисти петіс керкаысь. Бипур дорын Вань отсыштис дедлы кимөдзас кыскалөмөн мыссьыштны.

* Катшпомоль (диал.) — тусяпу.

Сэсся Мирон Вась биалис лыска көртөдсө да гуся кывъяс вом-горулас лыддьомён гөгөртис керкасө. Том вөралысь медводдзаясь видзөдіс татшөм дивөсө да весиг пөрччис кузь пеля гөна шап-касө.

— Öнi спөкөй лоö! Биыс сетіс, биыс и босьтіс, став скверна-сö öтдөртіс!— лолыштіс дед.— А вөсьöйö, повны водзö выlö нинөмысь! Енмыс вывсянь видзö, биыс увсянь, муыс вын кутö, а ваыс ловзьöдö. Слава богу!

Рытнас сэзьмөм поводдя нөшта на көдздөдіс. Лым эж кырстіс* да пөртмасис уна-уна дзирдалысь чутъясөн. Вөралысьяс эз на узыны, а ужнайтөм бөрын лөсьөдісны көлуй, медем аски югдігөн петны ас угоддьөсө корсьны удача да веськөдны сьөлөм. Шулө-ны тай: «Көчөс кокъяс вердөны, а кыйсьысь мөртөс сюсьлун да кужан сям».

Тайö кык лунъя аддзысьлөм бөрын олөма да том вөралысь өртасисны и водзö. Гриш Вань, вөралігөн, унаысь на волевліс гөсти Вась дөрö. Но вит во мысти Мирон Вась кувсис, да сы-лысь вёрса оланінсö некодлы лои радейтны-видзны. Сы кадö Гриш Вань служитіс Краснөй Армияын, кор воис гортас, сылы Вась дөдлөн тшөктөм серти вайисны тупльөс, көні вөлі кевмысян гижөд да вит ош гыж. Йөзкостса сёрни серти, медбөр вөралан кадö Мирон Васьлы син водзас быттё петкөдчылөма төдтөм вёрса морт, коді волөма сьлөн вөр керка дөрөдз. Збыль али абү, некод эз төд. Гашкө, оз и ков төдны, а сөмын эскыны, мый дивөыс орччөн.

Гриш Вань лөсьөдіс семья, а кор чужис медводдза пи, пуктіс сылы Вась ним. Ыджыд война воясö Вань Вась помөдз тышкасис вөрөгкөд да 1945 воын дзоньвидзаөн локтіс чужанінас.

Но тайö нин мөд история.



* Кырстыны (диал.) — йизыны.

Висьтъяс

Медводдза лым

Югыд. Югыд... Югыд-югыд... Сöstөм... Идöраджык... Кутшөм? Небыд... Югыд небыд, небыд югыд... Небыд югыдыс лöсялöджык. Колö чеччыны. У-у-у... Кöдзыд. Джоджыс сэтшөм кöдзыд. Корнин лымйыс усяс? Сэк эськö тырталыштiм керка гөгöрсö дай ставыс... Колö пасьтасыны. Гач кокыс на гартчис. Пасьтаси тай. Пызан... Öш... Мый нö тайö?.. Лым... Лым! Локтiн тай... Öнi мый колö, ставыс выйым... Ветла, чай юышта.

Бара пым. И мый найö бисö пыр ньылалöны?! Мед кöдзалишта... Пызаныс öшинь дорас. А сы вылын дзоридз. Веж дзоридз, а лымйыс еджыд-еджыд... Кутшöма торъялöны... Оннин и тöд, кыдзи лымйыс дзуртö, медводдза лымйыс... Оз төвся мозыс... Небыдджыка. Усьöм корйыс вевттьысьöма, оз тыдав. Шуштöмыс быри. Петавны да ветлöдлыштны небыд лымтiыс. Резина сапöгөн... Кокнад лымсö кылан. Кытчö нö вурун носкиыс пыр вошö?.. Тайö керкасыс нинöм он аддзы... Көть понйөн корсь... А понйыс абу. Асьсö сийöс понйөн он корсь... Öдйöджык пасьтасыны да петны... Уп, петi...

Лымйыс кутшöм!.. Вата кодь. Абу... Сакар. Абу... Пызь... Кутшöм, кутшöм? Лым кодь! Сöмын быттö абу дзик лым... Тайö топавнысö эз на удит да. Сынöдас моз öшалö, куйлö. Лöсьыд... Кокниа лолавсьö. Вöрад сiдз жö. Он кыв, кыдз лолалан...

Лым мачтö, дерт, та мындасыд он на вöч... Ёг сораыс мисьтöм и. Турун да быдсямаыс... Вадорö лэччыла... Регыд Эжва сувтас. Сьöд ваыс тай эськö оз на кай да... Тасянь, гöра вывсыяныс, видзöдан, да мича... Ю саяс вөр. Öнi лöзоватыс еджыдөн сорасьöма... Быттö мойдысь серпасыс... Вылiсянь дзорган... Ловтö гутöдö... Либö важся кадысь, зэв важ кадысь, кор öнiя олöмыс на эз вöв... Вирыс ворсö... Пöль-пöчлөн вирыс. Кыськö татшöм здукъясас шыасьлö. Пöль-пöчлөн паметыс, наөн аддзылöмыс... Потшöссö вуджны дыш... Вуджи. Гуран... Чеччышта. Лымйыс абу на ставсö вевттьöма... Кытсюрö туруныс мыччысьö, сiөн-сiөн. Аслас мич...

Муыс лэччö. Тадзтö став гöраыс регыд лэччас. Он и тöдды. Быд тулыс уйышталö... Колö мыйкö думыштны... Гашкö, пожöмъяс пуктыны? Сэсса нэмъяс йöзсö гажöдны кутасны.

Вои. Водзсö, шуöны, Эжваыс эстытi визувтöма. Прамöя сибöдчис... Бужöд кодь... Лымъяджыкъясас татi чеччавлiм челядырйи... Дорыс ставыс нин йи... И шöрас ыджыда нин кывтö. Инмылöны öта мöдас, кышакылöны... Шытöг кывтöны... Мича... Татi кö лэбач моз лэбалыштны... Пуксьывны йи вылас, матысянь видзöдлыны. Но и тасянь мича... Быдсямаыс йи вылас, лымторйыс... Он чышкысь... Кыськö лöптис бара сюрö оз? Абу... Эсiйö

абу вужля? Кыска ставнас. Сьёкыд, пёрысьыд... Вои. Татчö биася... Оп! Тöвруыд абу да лöсьыд. Чунь кызаясас нин кутчысис... Содтыштам... Сёй, сёй... Позьö и куритчыштны... Мый сэсса мортыслы колö?.. Сьölöмыд тай бурмö. Тшыныс кайö... Гартчö-мөн...

Кад гортö нин. Кайнысö сьёкыд... Дыш. Зэлöдчалыштны колö... Бара гурансö чеччав... Öнi потшöс вуджа. Пöшти... Пöшти... Вои. Öдзöсыс сьёкыдакодь воссьö... Ёнджыка нетшыштны... Пөрччысям... А сэсса чай. Эг дыр ветлöдлы. Часөн-джыниён кымын. А часыс важ... Дедö на ньöблöма. Антиквариат...

Кодкö пырö... Вок, тыдалö... Сийö. Дерт, пым чай юас... Начкысьны петам. Наякысьны? Ыжöс? Кыдз ме ог радейт! М-м-м... Лов оз лэпты... Коньör бая! Сийö и дорйысьнысö оз вермы... Ог ме радейт, ог вермы начкысьнысö! Кыдз сiдз позьö? Ловъя лолöс... Босътны и вины... Кывтöм пемöсöс... Сийö нинöмсö оз куж шуны... Начкынысö ог вермы! Кыдз оз гөгөрвоны... Каньясöс пöдтöны, джагöдöны... Понъясöс... Кыдз вермöны... Ог кöсйы петны... Мыйта помнита, некор эг кöсйив... Мед сöмын эз казавны лябсö... Абу мужик... Код тадзсö шуис? Мыйла абу мужик?.. Ловъя лолöс кö он ви — абу мужик... Збыль. Эг вермы эськö семья вердны... Важөн кö... А гашкö... Йöй олөм...

Но, вичча. Лымсö ог нин сэтшöма кыв... Пырис нин гидас. Регыд петкöдас... Мыйкö кылö нин... Петкöдö. Мыйла сулала, колö отсыштны. Кыдзкö кыскыштны. Гöнас... Сылöсь... Век сылöсь гöныс. Мода вылас артмö кыскöмыс... Нетшкысьö... Кылö, мый смертыс локтö... Мортыд озджык. Оз ставныс, дерт... Му дорас колö нуöдны... Пөрöдам. Нетшкысьö... Сийöс и кыйöдö...

Кутшöм лёк... Тадз, буракö, и морт виысьясыд... Мортыс öд вөр-валён сэтшöм жö юкөн... Сiдз жö сылөн сьölөм, ты-мус, вөрк, сөп... Сöмын вежöраджык... Тадз жö, гашкö, и виалöны... Сэтшöм жö öд ловъя лов... Босътан да голясö орöдан. Либö юрас мыйөнкö вартан. Законъяс кö эз вöвны да социоас мöдарö эз артавсьы... Став торъялöмыс и эм. Мукöдыс мöдарö арталöны. Мортöс вины оз позь... Тадзтö кö — позьö... Век на нетшкысьö. Ме эськö лэдзи, да оз позь. Пуртсö кыскö... Ой, кутшöм лёк!.. Мый нö ме лёксö вöчи?. Этадз менö мучайтны... Вундас... Бергöдча. Курснитiс... Кыдз кöсйö пышйыны! Кутны, кутны! Вот тадз... Некытчö он пышйы... Öнi юрсö вундам да кулям. Колö бурджыка видзöдны, кыдзи кульöны, пытшкöссö кыдзи-мый босътöны. Вирсö чукöртыштим, жаритам. Муссö тшöтш. Чöс-кы-ы-д!..

Лымйыс муыскöд вир сорнас гудрасьöма. Зывök. Кыскыштны колö. Кытөн лымйыс сöстöмджык, мед эз няйтöссьы... Унджык кö усис лымйыс... Да водзджык... Нетшкысьö на öд вöлi...

Ру

А асылыс кутшöм! Асъя ва кодь пальöдысь кöдзыд да сöстöм. Көть эн и мыссьыв — руыс сывйыштöма тэнö да лолалö чужöмад. И чужöмыд тэнад улёваткодь да мыссьöм бöрын кодь жö сöстöм. И сынöдыс ыркыд, узынытö самöй, медем юрид сьöкыдөн эз вöв. Но талун мыйкö сьöкыд: сьöкыд и юрын, и кыин —

вөрзыны весиг дыш. А то помөдз садьман, да тайö висьöмыс мудзö пöрас. Но быть колö чеччыны, и сöмын öтитор понда — колö.

Чеччи... Но и... Но и ру жö вөлöма! Абу тай и казавсьылöма. Көть кык синмад суй, дай кынмыссьöма мышсянь морөсөдз. А став шоныдыс юрö кайöма. Та понда юрöй, буракö, и сьöкыдджык кык пөв... Абу, куим, нель пөв.

—П-р-р! Выживма нин.

Сувтi да век на узя. Öти пу, мөд, коймөд... Сэсся люкасьны оз по-о-зь. Нельöд. Ог кө и садьмы-а...

— Бипур, бипур, бипур-пур...

Корсям веськыд зептысь истöг, аддзим, кыскам, мышкырт-чам... Чөрт, пескыд тай абу... Мед! Лөпсö сотам.

— О-о-о! У-у-у! Но, кызкө-мыйкө, кодкө-кытчөкө... А-а-а... Бур... Сiяв, сiяв... Мен тö мый.

Квайт час асыв. Регыд мөсьясöс вөтлаласны. А гашкө, и оз, сиктыс көть и вылынджык, а, көнкө, нинöмыс жö оз тыдав. Чөвлы. Кодкө локтö кө-а?..

— Лешак! У-у-у! О-о-о... Кодi бара татшөм русö и лэдзис? Юрын кө мыйкө вөлі, важөн нин эськө вөрзис... Ноко, пусö эг-ö пөрөд?..

Код төдас, кутшөм морт?.. Кылө тай, мый ружьеыс бокас клөнөдчö... Оз ружьеыс, а воыс йитөдьясыс. Бокö тай мунö-а... Дерт, оз аддзы, эстшөм ру... Но-но-но... М-м-м... Мыйла сувтис?!

— Но-о... Абу-ö тшын дук? Код бара и дзебсясьö татшөм ру пиас? Меысь оз ков повны, ме ачым пола.

Лөсьыд шуны, оз ков... А ме пола! И нинөм аскөд вöчны ог вермы...

— Лок татчö, шы вылас, лок... Тп-пру!— друг артмис менам. Төдтөм морт та вылө гөрөктис:

— А тэ мен кажитчан! Көть ме тэнö и ог аддзы...

И друг лэдзыштис кыткө сьөлөм дортi, быттьөкө кутшөмкө висьöм бөрти. Ме тайöс сьөлөмөн кылі, көть ачым сьөлөмнам эг висьлы.

— Чайтö юан?

— Кисьт.

И бара быттьö кыткө-мыйкө вөрзыштис. Дзик өд ме моз шуис. Кыдзи ме шулывлi ачымöс кыпөдөм могысь... Абу больгысь, этша кывъя да төдысь! Весиг шуис ме моза, ме ногөн жö...

...Мыйла сöмын Тайöыс и локтис? Важ моз öтнам эськө öнi пукалі... Т-с-с. Дзөрөдыштö на дай, сырма быттьö. Менам төдтөм водзас век тадзи овлö: дзөрөдö, а сэсся быттьö рөдимеч дырйи нетшкө... Б-р-р...

...Дыр-ö эськө чайыс нин пуö? А, кулям дай. Ок, кутшөм чөскыд сэтöра чайыд. Шуöны эськө, мый и рөмыс öти сэтöрсьыс лоö, да менам тай мыйлакö оз. Быть сэсся чайтö пуктышт... А кө-рыс оз и вежсы... Но, ме ог кыв.

Кисьталi көрт кружкаясö. Быттьö йөв сорөн моз и муніс. Руыс сэтөм жö — ва сора йөв...

— Ö! На чайтö! Сöмын менам сэтöра...

Русьыс уйкнитліс ки, видласыштис да кыскис чай тыра дозсö.

— Ок, и чöскыд сэтöрыд! Сьölöмыд оз бурмы, кöть мыйта ю, пыр колö и колö... Чайтор пуктыштін?

— Но...

Оз кö кажитчы, эн и ю... Некод тэныд вомад оз кисьтав.

— Вот мукöдыс сэтöртö кызкö пуасны ли, сулöдасны ли, да рöмыс чай кодь лоö. А менам мыйлакö оз. Быть сэсса чай-тö содты, а кöрыс оз вежсьы... Ме тай ог кыв-а...

Но и... Пым чайыс, пым, кöдзöдыштны колö... Сэк и юмовыс тöдчыныджык кутас. А та пымнад ва дуб кодь сійö... Эз-ö лишнö-йöс сакарсö менам пуктыссьы? Ок, чöскыд, кöдзалöма нин...

— Ок, и чöскыд жö! Медся чöскыднас чайыд овлö сэк, кор... кор неуна кöдзальштас. И юмовджык быттö сэки, а то би пымнас кажитчö, мый ва дуб...

Господьö Енмöй! И мөвпавнытö он лысьт... Менсьым мөвпъяс-öс висьталö! Быттö ортöй локтöма... Немкö весиг лолö... Али ми ськöд сы выйöдз öткодьöсь? Мый нö? Öд кык дзик öткодь мортыс оз вермы лоны! Колö öдйö думыштны мыйкö, öдйö... И мыйкö öтдорöс этайö сэтöра чай дорсьыс!..

Меным öнi сійöс и юнысö оз кöсийссьы... Кутшöм асылыс!.. Кутшöм... местаыс! Да, кутшöм местаыс! Дерт, кор руыс абу, танi зэв мича: вылын, туруна, пожöма-понöля-козъя... Эз кö вöв öнiя деньгаа-уджа олöмыс, татчö эськö керкаöс и пуктi. Ваыс абу ылын, чериа. Орччөн жö и тшак-вотöс, пес-корöсь... Эстi эськö, кушинсö, бадьсьыс, вутшсьыс весалi... Некымын пöв ыджыдджык эськö лои. Прамöй видз! Додь кызьясöдз турун. Майбыр, уджав. А öнiя олöмыд, сійö... Сёрöнджык менам чуж-сьылöма...

— А тэ бур места бöрйылöмыд: пожмъяс, козъяс... Понöль... Вылын... Кок улад турун кодь... Важ олөмөн кö олим, татчö эськö и овмöдчи. И корöсь-пескыд, и тшак-вотöсыд орччөн, ки улад... А эстөн, лос саяс, видзтор эм. Но мыйта öнi сэтысь босьтан? Додь дас уна вылö... А доръяссö кö весалан, этша вылö кызь лоö, да и лоссьыс на пара додь сюрас... Майбыр дай сöмын... Тэ нö мый чöв олан? Кывтö нылыштін? Татшöм чайсьыд верман...

А менам вомöй воссис да нинöм шунысö ог вермы. Бура дыр тадзсö пукалi да вöлись палялi... Кодi тайö? Абу-ö ачыс Вöрсаыс? Вот сэсса и пасъясь: вöт али вемöс, йöй али прöсуж, мойд али збыль...

Ме босьтi да куимысь пернапасаси. Ас кежысь на шуи: «Бласлö кристос». Менö тадзи велöдлiс бабöй. Бласлö кристос, мед лоö покойничаöс бурөн казътыштöма... «Мед кöть нин ас кежсьыд кö асыв-рытнас шуан «бласлö кристоссö», да аслад благöстыд кö тырмас, то Енмыс тэнö видзас».

Кокньöдыштiс. Лёк думъяснад ме век тадз шулывла да личöд-лö жö тай.

— Тэ нö ачyd кутшöм сиктысь? Кырийвсасысь?

— Но...

— Висьталöны, важөнсö сэнi кык вичко вölöма, да ставсö пö тай кисьтöмаöсь. Меным ставсö дед, бласлö кристос, мед лоö покойникöс бурөн казътыштöма, висьтавлiс. Ок, сійö öд эскис так эскис... Бур морт вöлi... Шонгъянöй и велöдлiс менö

быдсяматоръяс. Рыт-асывъяснас пö колö шуавны, кöть нин мед ас кежсьыд: «Бласлö кростос», и аслад благöстьыд кö тырмас, то Енмыс видзас.

Бласлö кростос! Оз позь мöвпавны, оз позь!.. Колö петны тайö кытшсьыс!.. Ме ог мöвпав, ме ог мöвпав, оз позь, оз позь!..

Да мöвптöгыс он вермы! Юрад век да мыйкö кымөр моз жö кывтö... Да, кымөръяс! Еджыд вурун, лэбач гөн кодъ жö небыд кымөръяс... Еджыдöсь, небыдöсь, и мыйлакö кажитчö, мый юмовöсь, небыд сакар кодьöсь...

— Бара чöв усин... Мыйкö мöвпалан?.. Сійötö бур. А то мукöдыс дзик оз мöвпавны. Дерт, тайöс прöста сідз шуöны: мортыс дзик мöвпавтöгыс оз вермы... Юрад век мыйкö да мыйкö выйым...

О-о-о! Вот öнi менам збыль нинöм оз мöвпавсьы. Тыртöм юрöй, дзик тыртö-ö-öm...

— Но, тырмас, аттьö чайсьыд! Сэтшöм бура сёрнитим... Ме сэсся ньöжйöникөн муна, кушинсьыс русö тöвруыс шыблалыштöма нин... А мöвпъясыд найö быдöнлөн торъя, некод вылö мунтöм: öтилөн ыджыд ю кодъ, мöдлөн — ёль кодъ, коймöдлөн — коймöд! Видза! Тэ менö гөгөрвоин?..

И меным друг лои сэтшöм кокни да долыд! Да, ме сійöс гөгөрвои. Ми кималасөн корсим öта-мöдлысь кияснымöс, чабыртлим... И ме мыйлакö вöлі рад, мый эг аддзыв сылысь чужöмсö...

Сыктывкар, 1996.





Дженъидик висътъяс

Өмидзла

Ок и лөсьыд жö сиктад гождя асылыд! Керкаын югыд, ывла-ын шоныд. Енэжыс сөстөм. Лөз пызандөра кодь. Кымөръяссö тöлыс быттьöкö ылö-ылö пöльыштöма. Шондi нюмъялö. Йöзсö гажöдö.

Талун Света гортас öтнaс. Челядыс важөн нин садикынöсь. Верöсыс удж вылын. Рытöдз оз во. Вöч, мый көсьян. Кыдзи шуасны, вöля да пöля.

Мый вöчны? Колö весавны öмидз. Гагсялас. Тöрыт рытсö верöсыскöд ветлісны сиктсянñ неылö. Бура уна вайисны чöскыд öмидзсö. Тырмас и сёйны, и варенньö пуны.

Сöмын пуксис вотöс ведранас пызан сайö, гораа триньöбтіс телепон. Света весиг повзъыштіс.

Вöлöмкö, звöнитчö Лида пöдругаыс. Гöлöсыс шöйöвошана.

— Света, нинöм сиктсьыс эн кывлы?

— Эг, некытчö на эг петав... А мый нö?

— Юля пöдруганым вошлöма.

— Кытчö?

— Ягö. Тöрыт лунсö öмидз вотны мунöмаöсь. Сöмын талун асыв гортас воöма.

— Вöрас и узыöма?

— Буракö.

— Эн дур. Вой чöжсö нö мый сэнi вöчöма?

— Ог тöд. Ассъыс юав... Ме вала ветлі да тайö сöмын и кывлі.

— Ковмас ветлыны сы дорö. Сöмын бöрынджык. Сразу ог мöд. Абу бур. Мед шойччыштас. Ас садяс воас.

Света тöдіс: Юля пöдругаыс абу полысь рöдысь. Кык во сайын найö öтлаын ветлісны шойччыны саридз дорö, Туапсеö. Сэнi налы зэв ёна кажитчис. Карыс мича, джуджыд гöраяс дорын. Сэнi сы мында роза! Быд пельöсын. Но медъёна Светаöс чуймöдіс сійö, мый Юля зэв бура варчö и дзик оз пов саридзысь. Уявлас ылö-ылö берегсянныс. А пöдругаыс сöмын көтöдчыны пыралас ваас, челядь моз жö.

Өтчүд Юля мыйлако дыр эз пет берегас. Света зэв ёна повзис: пөдіс али мый? А сэсся аддзис, мый неылын, лыа вылас, чукөртчөмаось уна йөз. Сійө тэрыба мөдіс сэтчө. А воча нин ньөжйөник локтө Юля. Чужөмыс еджыд бумага кодь, төкөтё оз бөрд.

Вөлөмкө, купайтчигас пөдөма код мужичөй. Сійөс кыскөмаось ваысь лыа вылас. А сэсся некоді оз төд, мый вөчны водзө. Сэки Юля пөрччөма юр вывсьыс еджыд көсынкасө да сы пыр вөчөма пөдысьыслы искусственной дыхание. Но мортыс абу ловзьөма. Вот татшөм вөлі Юля. Саридзысь да пөдөм мортысь кө оз пов, то ягысь не должен повны.

Обед бөрын Света локтис Юля дөрө. Сійө век на куйліс диван вылын, шоныд шебрас улын. Век на вотчан паськөмнас. Гача, кыз свитера.

— Юля, узян на? Унтө пальөді?

— Эн, эн. Лок, пуксьы. Узышті нин.

— Омидз тай вотны ветаөмныд,— ылісянь заводитіс сёрнисө Света.

— Да...

— Сюрис жө вотөсыд?

— Сюрис... сөмын...

— Вай висьтав, висьтав ставсө...

Вөлөмкө, Юля мөдөма өмидзла верөсылөн рөднякөд. Кык пыжөн. Верөсыс, верөсылөн ичөтджык воыс, кык чой да мамбатьыс.

Катөмаось ю кузя ылө, вит верст сайө. А сэсся пөшти мөд сы мында мунөмаось векныдик, өдва төдчана пода туйөд. Юля вөлөма тані первойсы, и туйсө төд вылас абу и босьтөма.

Вотчан местаыс ыджыдсьыс-ыджыд. Коркө тані болгаръяс ректөмаось вөр, и важ пөрөдчанінө быдмөма сы мында өмидз! Став сиктнас көть чөсмась. Но сиктсаянь ылын, и туйыс өдва тыдалө, кузь турунөн пырзьөма.

Юля карысь. Сэні өмидзыс дачааныс быдмө. Оз ков вөрө мунны. А тані со и пыжөн, и подөн. Зато вотөсыс зэв чөскыд, абу карсаыд.

Первойсө вотчөмаось ставөн өтлаын, а сэсся разалөмаось. Рытланьыс кутөмаось чуксавны ёрта-ёртнысө, мед гортө мунны. Юлялөн эськө, поэьо шуны, и тырөма ведраыс, и горзөдчөмсө кылөма, но стөч сійө здукас сэтшөм гырысь да мича өмидз тэсөма, мый бара на ылалөма. Ведраас чукойөн вотөма.

А кор котөрөн мөдіс, горөдліс өтчүд, мөдысь, коймөдысь... Некоді оз кыв. Гөгөр чөв-лөнь. Ылынөсь нин. А кытчө мунны? Туй абу. Юля повзис. Кватитіс сьөкыд ведрасө да тэрыба кутіс гөгравны, оз-ө тэс пода туйыс. Весышөрө. Юля вошис. Мудзис. Шуис аслыс: бурджык тані, өти местаын, сулавны да ылө не мунны, виччысьны, кор верөсыс, Игорь, локтас сійөс корсьны. Локтас өд! Оз жө шыбит ягас ассьыс гөтырсө.

А вотөсыс мыйта! Но өні Юлялы сійө веськодь нин вөлі. Шонді пырис. Вөрыс лои шуштөм. А мый лоө войнас, кор пемдас, оз кө во Игорь? А сійө эз и думайт локны. Колис нин некымын час! И Юля ырзөмөн бөрддзис... Недыр мысти чышкаліс синвасө, бара горөдліс бура унаысь. Гашкө, кодкө кылас... И друг бадьяс сайысь төв ныр моз петіс понныс, Джуля! Кутіс лестит-

чыны кӱзйака кок дорас. А Юля радысла весиг сывъяліс понсӱ. Думайтис: вот-вот и верӱсыс тыдовтчас... Но Игорь эз лок.

Юля, понкӱд тшӱтш, бара кутис туй корсьны. Недыр мысти петис ичӱтик эрд вылӱ. А сӱні омӱлик туй. Кытись локтӱ, кытчӱ нуӱдӱ? Ылі яг керкаӱ кӱ? Нывбаба тӱдіс, мый тані матын сикт абу.

И Юля аслыс шуис: татысь некытчӱ не мунны. Ӗд регыд вой. Сулавны понкӱд тані. Коркӱ ӱд воасны сійӱс корсьны...

— Эз ӱмӱй тӱныд страшно вӱв?— дутӱдіс пӱдружкасӱ Света.

— Первойсӱ эз, кытчӱдз вӱлі югыд. А кор кутис пемдыны, думӱ уси. Ӗмидз дортӱд ӱд и ошъяс ветлӱдлӱны. Эз кӱ вӱв ді-нам Джуля, ог тӱд, мый эськӱ куті вӱчны.

— А эн кынмы? Войясыд нин кӱдзыдӱс?

— Асывланъыс зӱв ӱна кынми, кӱть вой чӱж чеччалі, шонтыси. Да и Джуля менӱ спаситис: сывъялі сійӱс и пукалі кекуритчӱмӱн, кытчӱдз ог шоналышты. Кор кутис бӱр югдыны, сӱлӱм вылын кокныдджык лои. Сӱмын ӱбиднӱ вӱлі, мый некоді сідзи эз и лок менӱ корсьны. А сы мында кад нин колис...

Юля пыр видзӱдлывлӱма часі вылас. Со 6 час асыв. Игорь, кӱнкӱ, сувтис. Со нин 8 час. Нуӱдіс нывнысӱ, Оляӱс, садикӱ. Позъяс нин мӱдны корсьны гӱтырсӱ.

Друг Джуля чошкӱдіс пельяссӱ. Дзӱрыштіс места вылас, а сӱсся увтӱмӱн уськӱдчис кодлыкӱ паныд. Юля быттьӱкӱ кынмис места вылас. Неылын кыліс кутшӱмкӱ шы. Машина али мый? Вошис ки-кокыс. Кысь тайӱ шыыс? Ӗд таті, буракӱ, машинаяс важӱн нин оз ветлӱдлыны. И друг пуъяс сайын тыдовтчис коляскаа мотоцикл, кӱні пукалісны гозъя. Ура! Юля тӱдіс найӱс. Олӱны мӱдар берегас, Ичӱт сиктын. Валентина Николаевна да Сергей Иванович. Локтӱмаӱс ӱмидз вотны веськыда важ ягса туйӱд.

— Юлия Васильевна! Татшӱм водз вотчанныд нин?— гажаа кывлысис Валентина Николаевна.

— Видзӱдлы, видзӱдлы, мыйта вотӱма нин! Ведраыс чук-йӱн!— шензис верӱсыс.

А Юля сулаліс кулӱм ни ловъя. Эз тӱд, серавны али бӱрдны радысла.

— Ме тайӱс тӱрыт на чукӱрти,— ньӱжйӱник шуис сійӱ.

— Тӱрыт? А тані нӱ мый вӱчанныд?

— Ме воши... Виччыся, кор менӱ аддзасны.

— Да? И вой чӱж тані сулалінныд?— некыдзи эз эскыссы Валентина Николаевналы.

— Да, Джулякӱд.

— Но и но...— сӱмын и лӱдзӱдіс Сергей Иванович.

— Сергей! Заведит мотоциклтӱ! Ӗдйӱджык колӱ гортас нуӱдны. Аддзан, дзик нин тіралӱ кынмӱмысла.

Юляӱс гартыштісны шоныд курткаӱ, пуксьӱдісны кӱляскаӱ и мӱдісны. Джуля гажаа котӱртис бӱрсянныс.

Бур гозъя весиг вуджӱдісны вошлысьӱс мӱдар берегас, сиктас.

Кор Юля воис гортас, вӱлі 9 час асыв. Керкаын некод эз вӱв. Нылыс, дерт, садикын. Игорь, гашкӱ, муніс сійӱс корсьны. Но и мед.

Юля вѳрса паськѳмнас ѳдйѳджык водіс диван вылѳ, шебрас горулѳ. Некыдзи эз вермы шонавны.

Пара час мысти воис верѳсыс. Зѳв скѳр. Ветлѳмаѳсь сійѳс корсьны. Оз тѳдчы, мый рад гѳтырыслѳн гортас воѳмлы. Медводз бура видіс, мыйла ягас йѳзсьыс кольчѳма. Мѳдысь пѳ сѳсся вѳрѳ эн мѳд, он кѳ куж йѳзкѳд ветлыны. Недыр мысти бурмыштіс сьѳлѳмыс, да висьталіс, кыдзи ставыс вѳлѳма.

Тѳрыт вотчѳм бѳрын, кор мѳдѳмаѳсь гортаныс, сійѳ воыскѳд кежалѳма тшак видзѳдлыны. Сѳсся лѳччасны берег дорѳ, а мам-батьыслѳн пыжыс абу нин. Мунѳмаѳсь. И Юля абу. Найѳ здук виччыштасны, весиг некымынысь горѳдласны, а сѳсся пуксясны пыжѳ и мѳдасны. Игорь думыштас, мый гѳтырыс эз кут найѳс виччысьны да пуксис первой пыжас: сійѳ ыджыдджык.

Кор воасны сиктѳ, Игорь сразу мунас гортас. А Юля абу. Сылы лѳѳ думнѳ, но асьсѳ личѳдас: пырисны ставѳн мамъяс дорѳ. Кѳнкѳ, тшай юѳны да больгѳны. Йѳзад тшайыд чѳскыд-джык.

А кор звѳнитасны садикысь да висьталасны, мый нывныс ѳтнас нин кольѳма, сійѳ выльѳн на повзьѳма. Кѳтѳрѳн босьтѳма нывсѳ да лѳччѳма ай-мам дорѳ.

Вѳлѳмкѳ, гѳтырыс накѳд абу локтѳма. Сідзкѳ, кольѳма ягѳ.

Мамыс пыр жѳ видас писѳ:

— Тѳкѳд муніс, тѳкѳд и должен вѳлі локны! Мый нѳ он видзѳд гѳтыртѳ?

Игорь воыскѳд пыр жѳ мѳдѳмаѳсь бѳр ягѳ. Кайлѳмаѳсь вотчанінас, дыр гѳгралѳмаѳсь, горзѳдчѳмаѳсь. Юляѳс абу аддзѳмаѳсь, дай понныс на кытчѳкѳ воштысьѳма. Буракѳ, шыр кутавны кольчѳма. Пемдытѳдзыс, шогсигтырйи, бѳр локтѳмаѳсь гортаныс. Аски пѳ водз асыв мѳдам. Игорь тѳдѳма, мый Юля быд нинѳмысь оз пов. Кыдзикѳ войыс коляс, а асывнас сійѳс аддзасны. Некытчѳ оз вош.

Мѳд луннас мѳдасны куимѳн: батыныс да кык вок. Босьтасны кыйсян ружье. Бара Юляѳс дыр корсисны. Весиг лыясны некымынысь. Оз-ѳ шы дорас лок. И друг кыласны вѳча лыйѳм шы. Найѳ кѳтѳрѳн мѳдасны лыйѳм шы вылас и паныдасясны Сергей Иванович да Валентина Николаевнакѳд. Найѳ и висьталасны бур юѳр, мый аддзисны Юляѳс да нуѳдісны гортас. Сергей Иванович, олѳма нин мортыд, век жѳ выдыштас Игорѳс:

— Тѳ нѳ мый? Гѳтыртѳ ягѳ колян! Ме тѳ местаын зськѳ вой чѳж корсьыси, а эг узь гортын. Сьѳлѳмѳ зськѳ местаын эз вѳв. А ош кѳ гѳтырыды тѳсіс? Абу дивѳ... Тадзи, бур пиѳ, мѳдысь эн вѳч.

Вот и скѳрмѳма Игорь. Ачыс оз тѳд: гѳтырыс вылѳ али Сергей Ивановичлѳн кывъясысь.

Тадзи помаліс ассъыс сѳрнисѳ Юля. Света пыр жѳ дорйыштіс пѳдругасѳ:

— Лысьтас на скѳравны! А ѳні нѳ кѳні ачыс?

— Муніс удж вылѳ. Бригадаыс виччысьѳ.

Света бура помнитѳ: кор Юля воис татчѳ карысь уджавны, пыр жѳ и тѳдмасис Игорькѳд. Кѳть быттѳкѳ и абу ѳткодьѳсь, дзык разнѳйѳсь.

Юля — гажа син-пеля, ичѳт тушаа, косіник, но лѳсьыд мыгѳра.

Зэв варов, сёрниа, быдёнкөд ладмөдчысь, төлка. Пыр лыддысьсö. Көть кöнi. Воас Света дорö, сразу босьтас киас газет либö журнал. Быдтор кужö вöчны. Велöдiс Светаöс да Лидаöс консер-вируйтны быдсяма град выв пуктаснысö.

Игорь — ыджыд тушаа, уджач, ён, но сёрниттöм, пыр дöзмöм чужöма, пыр гöтырсö мыйöнкö мыждас. Унджыкысьсö правильно видыштас, кызди карса мортöс, кодi сиктса олöмас абу на помöдз велалöма. Но олöны тай. Мыйöнкö ладмöны. Лёктор оз кывсьы.

— Света, а сиктас тöдöны, мый ме вошлi?— жугыля юалис Юля.

— Тöдöны.

— И Лида?

— Да, сийö меным и висьталiс. Да тэ нинöм йылысь эн думайтчы. Некод тэнö оз мыжды. Мöдарö, тэ öнi миян герой. Ме эськö тэ местаын сразу и кулi повзьöмöйла. Ме гортын пемыдi-нас, öтнам кö, пола-а... Он верит?

— Верита.

— Юля, шойччы, а ме мöда. Ог кут сэсся дöзмöдчыны.

Пöдругаыс мунöм бöрын Юля тэрыба чеччис диван вылысь. «Тырмас куйлыны. Сы мында удж. И вотöсыс со тай на весавтöм... Ставыс лоас бур».

Ылö кольöмтор

*Сiдзи артмис тай, сiдзи лоис —
Тувсов гажа май лымйöн койис.
Муслун гöргдзасьлис га и разьсис,
Таись мыжаöсь сöмын асьным.*

П.Бушенев.

Кык друг, Петя да Гриша, пукалiсны пызан сайын да сьölöм-сяньыс сёрнитiсны. Важөн нин эз аддзысьлыны. Коркö öтлаын велöдчисны институтын. Сэксянь и ёртасьöны. Көть и уна-уна ва визувтiс, кызь воысь унджык колис.

Институт помалöм бöрын ветлiсны армияö, гöтрасисны, семья лöсьöдiсны. Челябинскыс регыд нин асьныс мам-батйөн лоасны. Кадыд öд зэв öдйö кольö, тöv ныр моз лэбзьö.

Но ёртъясöс воясыс бытйöкö оз и босьтны, век на томöсь.

Петя латшкöсiник, статья, веж кудриа юрсиа, чужöм вылас мичаник. Зэв варов, сёрниа.

Гриша тушааджык, сьöдов юрсиа, блед чужöма, лöз синъяса. Абу сёрниа. Институтын велöдчигөн лекцияс бöрын пыр пукалiс библиотекаын. Кыдзи шуасны, югдöдiс юр. И эз весышөрö: уна во нин уджалö карын директорөн.

— Сiдзкö,— водзö нуöдiс сёрнисö Гриша,— мöдiнныд Ладакöд сылөн рöдинаö?

— Да, пара лун кeжлö ветлам. Ладалөн мам-батй гу вылö кайлам. Кык во нин эг вöлö. Лада был лун нуöдчö. Тöдан мый, Гриша? Вай ветлам мянкöд тшöтш?! Мый танi карса дука патераад пукалан? Сöстöм сынöднас көть лолыштан. Дзикöдз нин со бледмöмыд. Мöдам?!

- Ог тӧд... Мый Вероника шуас...
- Мужик тэ али абу? Оз кӧ лэдз, мед тшӧтш мӧдас!
- Оз, сійӧ абу на отпускын.

Вероника, Гришалӧн гӧтырыс, зэв писькӧс, тӧлка нывбаба. Томдырйиыс, кор первойысь аддзис сійӧс йӧктанінын, тшук армияысь воӧм бӧрын, пыр жӧ рам зонкаӧ тшапкысис. Гришаысь бур верӧс сылы эськӧ эз сюр. Регыд мысти и ӧтлаасисны, а сэсся сиктысь вуджисны овны карӧ. Татшӧм гӧтырыдкӧд он вош.

Вероника да Лада тайӧ кадӧ кылісны кухняын, буракӧ, мысь-кисны тасьті-пань, гораа варовитігмоз.

Мӧд луннас Гриша век жӧ мӧдіс накӧд тшӧтш. Туйыс сылы кажитчис зэв жӧ нин кузьӧн. И поездӧн колӧ вӧлі мунны, и бура дыр машинаӧн. Зато унатор аддзыліс. А медся нин шензьӧдіс сиктыс, кытчӧ воисны. Ыджыдсьыс-ыджыд. Дзик ю дорын. Керкаяс оз веськыда мунны, а чуклялӧмӧн, и уличаясыс вся-ньыс кайӧны содйӧн моз, кыдзи важся амфитеатрын.

Пара луныс налӧн колис зэв ӧдйӧ и зэв бура.

А сэсся... Шойна вылысь локтігӧн Лада, кодӧ муніс водзын-джык, сувтіс ӧти керка дорӧ, кӧні град йӧрас нывбаба чукӧртис клубника. Мужичӧйяс сувтісны неылӧ.

Гриша первой видзӧдліс керка дорас быдмысь ниа пу вылӧ, а сэсся чӧвтіс синсӧ нывбаба вылӧ и... шай-паймуніс. Бытьӧкӧ вӧсньыдик ем бытшкис сьӧлӧмас.

Сійӧ кыліс, но эз гӧгӧрво, мый йылысь сёрнитӧны нывбабаяс. Воис ас садяс сэки, кор мӧдісны водзӧ. Петя нинӧм, дерт, эз гӧгӧрво, сӧмын сюся видзӧдліс сы вылӧ.

Рыгнас чай юӧм бӧрын Лада петіс пӧдругаыс дорӧ, а ёртъяс колисны пызан сайӧ.

Пара стопка юӧм бӧрын налӧн кыв воссис.

— Мый нӧ талун зэв жугыль? Гажтӧмтчин Вероникасьыд? Али шогалан, мый аски бӧр нин мӧдам?

— Шогала, дерт. Тані сэтшӧм бур! Эг думайт, мый тэнад гӧтырыдлӧн гортыс татшӧм мичаинын. А шуны кӧ веськыда, эн весышӧрӧ тэ менӧ татчӧ кыскы. Зэв ыджыд аттьӧ тэныд. Сӧмын эн серав: «выживмӧма пӧ»,— висьтала кӧ ӧтитор. Ме талун паныдалі сійӧс, кодӧс зэв окота вӧлі аддзӧдлыны, видзӧдлыны сы вылӧ кӧть ӧти синмӧн. Эг нин чайт, мый кӧсиймӧй збыльмас. И збыльмис ӧд.

— Кодӧс нӧ аддзылін? Висьтав ӧдйӧджык...

— Помнитан, луннас локтім шойна вывсьыд да сувтім ӧти керка дорӧ? Гӧтырыд сёрнитіс кӧзяйкаыскӧд. Тэ тані унаысь нин вӧлін. Тӧдан сійӧ нывбабасӧ?

— Да, тӧда. Любовь Сергеевна. Ладакӧд, кор паныдасьӧны, век сёрнитӧны. Важӧн нин тані олӧ. Верӧс сайын. Кык нылӧс быдтӧны. Гӧтыр висьталӧм серти, зэв бур морт. Ставлы кажитчӧ.

— А вед тайӧ нывбабаыскӧд ми коркӧ ӧтлаын велӧдчим институтын, сӧмын разнӧй факультетын. Он помнит?

— Ог, дерт. Сы мында нин кад колис.

— А ме век на юрын кута... Ог шу, мый радейті сійӧс, но мыйкӧ вӧлі... Буракӧ, платонической любов... Думӧн радейтӧм...

— Нокӧ, висьтав, висьтав,— ышӧдіс Гришаӧс Петя.— Тасянь

нин интереснӧ. Эг тӧд, мый велӧдчигӧн тэ вермин код вылӧ кӧ ылавны, книгаяс кындзи.

И Гриша висьталіс.

Ӧтчӧд ӧтуволанінын ӧртъясыс сылы тшӧктӧмаӧсь пыртны конспектьяс тетрадь нывъяс комнатаӧ.

Сійӧ тотшкӧдчӧма. Восьтӧма ӧдзӧссӧ неыджыд тушаа, мугӧм съӧд синъяса, шырӧм пемыдгӧрд юрсиа нывка. Кор аддзас зонкасӧ, мыйыскӧ зэв ӧна чуймас, шӧйӧвошас, а сэсся тэрыба босьтас тетрадьсӧ.

— Люба, кодӧ нӧ сэнӧ?— сӧмын и кылӧма Гриша ӧдзӧссӧ бӧрсянныс пӧдлагӧн.

Тайӧ нывкаыс сылӧн юрысь эськӧ мӧд луннас жӧ и петіс, эз кӧ бара паныдась ськӧд спортзалын, волейболӧн ворсігӧн.

Гриша кыліс, мый сы мышкын стен дорын сулалысь кык нывка сӧрнитӧны сы йылысь:

— Лиза, а тӧдан, тайӧ детинкаыс, съӧд свитераыс, мыйӧнкӧ меным кажитчӧ...

— Збыльысь?

— Да, сӧмын эн гораа сӧрнит, кылас.

— Мед. Ме чайта, роч. Коминас оз гӧгӧрво. А важӧн нин кажитчӧ?

— Важӧн. Колян восьнянь. Сӧмын некодлы эн висьтав...

— Эн пов, Люба, ог.

Гриша гусьӧн бергӧдчыліс. Да, бара сійӧ нывкаыс.

А сэсся зонка казяліс: кор Люба ывлаын тэсӧ сылы воча, пыр синсӧ улӧ лэдзӧ, быттӧкӧ сійӧс оз тӧд. Али яндысьӧ?

А сэсся коркӧ паныдасисны библиотекаын, лыддысян залын.

Сійӧс пукаліс пӧдругаыскӧд ылын, зал помын, дзик стен бердас. Ни ӧтчӧдысь, кыдзи Гришалы кажитчис, сы вылӧ синсӧ эз чӧвтлы. А вот пӧдругаыс гусьӧника некымынысь сюся видзӧдліс сы вылӧ.

Тайӧ лунсянныс Гриша, сӧмын пырас лыддысян залӧ, медводз видзӧдлас, пукалӧны али оз ас местааныс кык нывӧерт. Кыдзкӧ велаліс, мый век сэнӧсь.

Пӧшти быд лун лекцияс бӧрын сы моз жӧ волевлісны библиотекаӧ.

А кор ӧтчӧд эз воны, Гриша дыр виччысис, а сэсся лэччис улӧ, пасьтасянінӧ, да сэнӧ кутіс виччысьны. Кор воссис ӧдзӧс да тыдовтчисны нывъяс, зэв тэрыба бӧр кайис залӧ да пуксис местаас. Рытьяснас ӧтуволанінын, шӧйчан жырйын, телевизор дорын, пемыдінас тшӧкыда видзӧдывліс нывка вылӧ. Ачыс ас вылас шензис. Быттӧкӧнӧсь Люба нинӧмӧн оз торъяв мукӧдысь. Он шу, мый сійӧ вывтӧ мича, но мыйӧнкӧ синтӧ кыскӧ. Гашкӧ, рамлуннас, яндысьӧмнас, чӧвлуннас. Ӧд сылы, Гришалы, некор эз кажитчыны вывтӧ варов, яндысьтӧм, гораа сералысь нывъяс. И сылӧн весиг некодӧ на эз вӧв.

Праздникъяс дырйи студентъяс петкӧдлісны коридорӧ магнитофон да йӧктылісны. Гриша эз вӧв мастер моднӧя йӧктыны, но гоз-мӧдысь петаліс. Люба сэнӧ эз тыдовтчыв. Буракӧ, сы кодъ жӧ.

А кадыс муніс. Ӧні Гриша асьсӧ нин кутіс казявны, мый

ывла вылын яндысьö, кор Люба локтö воча. Весиг гөрдöдö. Мыйла? Ачыс эз тöд.

Гашкö, колö матыстчыны нывка дорас, бура тöдмасьны? Гашкö, колö юасьыштны тöдсаяслысь сы йылысь? Но эз. Весиг ёртыслы, Петялы, нинöм эз висьтав. А Петялы мый? Библиотекаад сийö гежöд гөсьт. Некор. Нывъяс сы гөгөр жуöны. Накöд гажаджык.

Тадзи думайтгмозыс велöдчöм помассис.

Торйöдчан бал-рыт. Зал тыр йöз. Став факультетысь студентъяс öтлаын.

Кор пуксисны пызанъяс сайö, кутис синъяснас корсьны Любаöс и аддзис. Сийö аслас ёртъяскöд пукалис дзик зал помас и... тшöтш видзöдiс сы выlö! Зэв жугыля, синва пырыс. Шампанскöй юыштöм бöрын, рыт шöрас нин, Гриша смелмöдчис да матыстчис пызан дорö, көнi пукалис Люба. Аддзис куш места да пуксис нывкалы воча. Люба первойсö быттöкö повзис. А сэсся лэдзис синъяссö, кыдзи век. Стöч тайö кадö юөртисны, мый лоö «белöй танец». Гриша эз удит синнас лапнитны, а сы дорö лэбыштіс группасыныс жö нывка, кватитіс киöдыс да кыскис йöктыны.

А сэсся ачыс оз помнит, мый ськöд лои, буракö, шампанскöйыс кучкис юрас. Öд сийö винанас некор эз балуйтчыв.

Ачыс эз тöд, кыдзи нывкаыс (Аллаөн шуисны) кыскис сийöс залсыс ывлаö, и найö кутчысьöмөн мöдiсны паркö. Студентъяслөн вöлі сэтшöм традиция: медбөръя войнас гуляйтны паркин.

— А водзö мый вöлі?— Петялы эз нин терпитсы тöдмавын нöшта мыйкö.

— Нинöм. Но медся чуймöданаыс сийö, мый паркас ме бара паныдалі Любаöс пöдругаыскöд. И найö аддзылісны, кыдзи ми Аллакöд окасим. Пыр жö бергöдчисны и мунісны. А нывъяртыс мыйкö скöра на шуыштіс да весиг сьöлыштіс кок улас.

— А сэсся аддзылін Любасö?

— Мöд луннас, медбөръяысь. Öтуволанінса сод вылын. Ме петі, а сийö стöч пырö вöлі. Видзöдлім öта-мöд выlö. Öнöдз на син водзын сылөн чужöмыс: блед, вирпастöм, синъясыс пыктöм-öсь, сэтшöм жугыльöсь. Сийö көдзыда видзöдліс ме выlö. Сідзи и колö вöлі меным! Ачым мыжа! Кымын во коли, а öнöдз на яндзим.

— А сийö нывкаыскöд, кодкöд окасин-сывъясин, мый?

— Нинöм. Рыт бöрас ни öтчыд эг аддзысьлö. Сийö меным вöлі веськодь. Эг кө вöв юыштöма да ачыс кө эз матыстчы ме дорö, нинöм эськö эз и вöв. Сэки көть Любасö нуöдi йöктыны, и öнi, гашкö, вöлім öтлаын.

— И некор та йылысь, бур ёртöй, меным эн висьтавлы?— öбидапырысь шуис Петя.

— А мый выlö? Öд збыльысь кө, нинöм эз и вöв. Весиг öти кыв ёрта-ёртлы эг шуö. Нинöм эз заводитчыв... сідзи и помассис.

— А Любаыс талун тэнö тöдiс? Гашкö, важөн нин вунöдiс.

— Дерт, тöдiс. Ме моз жö шай-паймуніс, но сэсся асьсö киас босьтіс. Ладаыдкöд сёрнитіс нин нюмъялігтыр. Ме выlö сэсся эз и видзöдлы: киссьöм ватö он курышт.

Мöд луннас, водз асылын на, найö петісны туйö. Первой ка-

тісны паром вылын паськыд ю кузяыс керкаяс дорті. Гриша машина өшиньсянь дзик пыр аддзис Любалысь керкасö кузьна пу серти. Сійö дыр видзöдiс сьлөн өшиньяс вылö. Öти здукö сылы весиг кажитчис, мый кодкö пукалö өшинь дорас. «Прöщайт, Люба! Прöстит менö»,— аскöдыс сёрнитіс Гриша.

Кор кыр йылын сулалысь мича сикт саяліс, Гриша кокныда лолыштіс. Регыд бөр воас карö, гортас, гöтырыс да нылыс дорö. Сьлөн ставыс лючки-ладнö.

Бойкот

Школаын кыпыда пасйисны юбилей. Зал тыр йöз. Ылысь воысь гöсьтъяс, сиктса олысьяс, школа коркö помалысьяс, велöдысьяс, велöдчысьяс. Ставөн вöліны радöсь аддзысьлыны школакöд. Öд тані колис налөн челядьдыр, налөн медшуда вояс, налөн том кад.

Вöліны пöся чолöмалöмъяс, кодсюрöлы сетісны ыджыд наградаяс, челядь петкöдлісны концерт.

А кор школаса велöдысьяслөн хор кутіс сьывны сцена вывсянь:

**Талун миян школа чукöртіс став йöзсö.
Талун сьлөн ыджыд юбилей.
Воалісны гöсьтъяс, вöвлöм выпускникъяс.
Накöд ми эг аддзысьлö нин нэм...,**

уналөн петіс синваыс. Сэтшöма кажитчис сьыланкывйыс. Сьöлөмөдзныс йиджис.

И со сетісны воча кыв школа коркö помалысьяслы. Öтияс петалісны чолöмавны велöдысьяссö быдса классъясөн, мöдъяс — неыджыд котырөн, кодсюрö öтнасөн. Быдөнлы окота вöлі аттёавны бур кывъясөн ассъыныс велöдысьяссö, кодъяс пукалісны сцена дорын.

Елена Васильевна, роч кыв велöдысь, вöліс на лыдын. Абу дзик том, но и абу на пöрысь, кöть лэдзис нин олöмö некымын класс. Сійö радпырысь видзöдiс на вылö, кодъяс коркö пукалісны парта сайын сьлөн урокъяс вылын.

Со сувтіс зал шöрысь томиник, косіник, неыджыд тушаа нывка. Мöдiс сценалань, велöдысьяслань. «Да тайö жö Лера, Лера Иванова!— думайтіс Елена Васильевна.— Менам клас-сысь... Нель во сайын помаліс школасö. Дзик тай абу вежсьöма...»

Лера полөмпырысь матыстчис велöдысьяс дорö, сувтіс Елена Васильевналы воча пидзöс вылас да ньöжйöник, тіралөм гөлөсөн шуис:

— Зэв ыджыд аттё тіянлы, Елена Васильевна. И прöститö менö ставсьыс...

А сэсса пуктіс сылы пидзöс вылас дзоридзьяс, сувтіс, бергöдчис залань да гораа микрофонö шуис:

— А öні ме сьыла сьыланкыв аслам медрәдейтана велöдысь, коркö миян классөн веськöдлысь Елена Васильевналы.

Залын лоис чöv-лөнъ. Некод эз думайт, мый Лера лысьтас петны да öтнас сьывны. Сьыланкывйыс вöлі тöдса, шусис «При-

знание». Елена Васильевна эз виччысь татшөмторсö, весиг быт-тьöкö шöйöвошис. Юрöдзыс волісны сöмын торъя кывъяс: «Драгоценная ты моя женщина... не весёлая, не печальная... Я склоняюсь пред твоими коленями...» Елена Васильевналы лои яндзим, мыйла сöмын сылы татшөм ыдждöдлöмыс. Öд сійö мукöд мозыс жö уджалö, нинöмön оз торъяв... Кыдзи и ставөн, радейтö ассыс уджсö, челядьöс.

Кор праздник помассис, Лера нывъяскöд корисны Елена Васильевнаöс классö, көні коркö велöдчисны, медым чай юигмоз сёрнитыштны.

— Медводз тиянлы зэв ыджыд аттьö, мый миянöс велöдінныд, сям сетінныд,— кутісны висътавны нывъяс.

— Первой вайö висъталö, кыдзи ставөн оланныд, көні велöдчанныд, уджаланныд? Вера да Света, тöда, тані олöны, уджалöны, а ті нö кыдзи? Важөн нин эг аддзыв, нинöм ог тöд,— корис Елена Васильевна.

— Ми Наташакöд велöдчам институтын, нельöд курсың,— заводитіс Лиля.

— Ме велöдча колледжын. Кута вурны мича платтьöяс,— содтіс Женя.

— А ме уджала да велöдча заочнöя институтын экономист вылö,— шуис Лера.

— А тöданныд, Елена Васильевна, кор ми чукöртчылам öт-лаö, век тиянöс казътылам, школанымöс, мукöд велöдысьяссö. Кутшөм гажаа ми олім. Кымынысь походö ветлім, медым важся-торъяс чукöртны,— дум выланыс уськөдісны Оксана да Таня.

— А помнитанныд, кутшөмкö классын лэбзылім самолётön Важгортö, музейö. Сэтшөм ставыс интереснö вöлі!— кывлысис Вера.— Торъя нин важ керка пельöс меным кажитчис. Весиг пукалыштім сэні, фотографируйтчим. А нöшта помнита, сэні вöліны зэв мича серпасъяс, кодъясöс козыналöмаöсь школаыслы художникъяс, вöвлöм велöдчысьяс.

— А коді тöдмалас, мый миян ставлы медъяна кажитчис быд во? Витöд классянь дас öтикöдз? Мыйлы ми век радлім?

— Торт!— горөдісны ставөн öтвылысь.— Шоколада торт клубникаön, кодöс ті, Елена Васильевна, пыр миянлы пöжалінныд. Детинкаяс век шулісны: «Локтам, дерт, рыт вылас: чöскыд торт лоö!»

Дыр на сёрнитісны-сералісны ас выланыс, казътылісны ассыныс шуда велöдчан вояссö. Помас öтлаын снимайтчисны. Фотография вылас Лера сывъялöма велöдысьсö мамöс моз. Елена Васильевналөн пыр петö нюмыс, кор видзöдлас тайö снимок вылас.

А сёр рытнас нин, кор сійö пуксис прöверитны тетрадьяс, юрсьыс некыдзи эз пет Лералөн сыланкывйыс. А öд коркö...

Лера воис велöдчыны налөн школаö райцентрысь 8 классын, во шöрас. Сэні оліс интернатын. Бабыс, коді быдтіс внучасö, корöма сійöс ас дорас матöджык, медым быд вежон помын Лера вермис воылыны интернатса челядькöд гортас.

Лера вöлі зэв сяма, тölка нывка, но асныра. Сійö эз пыр велав тöдтöм класс дорö. Ветлöдліс школаті пыр öтнас, тшапитчö-

мөн, жугыль чужома, быттё ставён сы водзын вёліны мыжаоьсь. Сэсся кутіс ёртасыны интернатса нывъяскөд.

А регыд мысти Елена Васильевналөн классын лоис со мый...

Сійö, кызди век, кокныд сёлөмөн мөдіс роч кыв урок вылө. Классас пыригөн на казяліс: талун мыйкө зэв чөв-лөнь. Сулалөны парта саяныс быттё төдтөм челядь. Кодсюрө весиг оз видзөдны сы вылө, дзебөны синъяснысö. А кык нывка видзөдөны лөга. Мый накөд лои? Век вөлі нюмъялөны, гажа син-пельөн пукалөны урок вылын. А өні? Быттё кодкө вежомә найөс...

— Видза оланнуд, челядь!— чөв-лөнь.— Пуксьöй. Мыйкө талун зэв рамөсь? Мыйкө лоис?

Бара чөв-лөнь.

Елена Васильевна кын сёлөмөн нуөдіс уроксö, но эз петкөдлы челядьлы, мый сійөс мыйкө шөгөдө. А кор урокъяс бөрын тэрыба лэччис классö, медым сёрнитыштны накөд, сәні некоднин эз вөв. Ставөн мунөмаоьс гортаныс. Нарошнө абу кольчөма-өсь.

И сәки сійö гөгөрвоис: тайö бойкот. Челядьлөн асланыс класса веськөддысьлы. Уна во уджалөм бөрын Елена Васильевнакөд татшөмтор лоис медводдзаысь. Гашкө, мыйөнкө мыжмис на водзын. А мыйөн? Эз төд. Сійö дыр думайтис, мый вөчны водзö, кызди кутны асьсö классыскөд.

И шуис нуөдны аслыспөлөс урок. Мед челядь гижасны восьса письмө сылы, велөдысьлы. Татшөм уроксö сійö нуөдлывліс нин мукөд классъясын. Налы зэв кажитчис. Гашкө, и сылөн быдтасъясыс восьтасны ассыныс сёлөмнысö, гижасны, мый накөд лоис.

Мөд луннас урок водзвылын Елена Васильевна быдөнлы сетіс тыртөм бумага лист да шуис:

— Талун ті, челядь, кутанныд гижны письмө. Он ёртлы, он мам-батьлы, кодъяслы ми гижлім нин воддза урокъяс вылын, а велөдысьлы. Верманныд гижны ставсö. Мый тіянлы кажитчө урокъяс вылын, мый оз кажитчы. Верманныд сетны совет велөдысьлы. Верманныд юксыны сыкөд асланыд төждлунъясөн, сёлөм дойясөн. Мөд урок кезлө ме тшөтш ставныдлы гижә письмө, вочавидза тіян юалөмъяс вылө. Сөмын письмөсö лыддьö гортаныд. Отнаныд.

Урок помын Елена Васильевна чукөртіс письмөяссö.

Рытнас сы водзын пызан вылын куйліс челядьлөн письмө чукөр. Сөмын эз вөв Лералөн.

Дерт, гижны письмө велөдысьлы страшнө. Төдчис, мый челядь гижөны видзчысьөмпырысь, скуп кывъясөн, но нинөм омөльтор сәні эз вөв.

Письмөясысь тыдовтчис, мый налы кажитчөны Елена Васильевналөн урокъяс. Торъя нин лыддысян урок. Но откымынөн корисны велөдысьöс стрөгджыка лоны детинкаыскөд, кодъяс оз көйыны велөдчыны да корсюрө мешайтөны нуөдны урок, а то Елена Васильевна накөд вывті шань.

Вөлісны и сэтшөм письмөяс, көні нывъяс мыйөнкө мыждісны велөдысьöс. Унджык пö колö нуөдны гажөдчан рытъяс.

Сөмын өти уджысь сійö төдмаліс, мый лоөма челядькөд: «Ми тіянлы вөчим бойкот, сы вөсна мый ті мянөс вузалиннуд, вись-талиннуд мян гуся сёрни йылысь учительскөйын».

Елена Васильевна пыр и уськөдіс төд вылас, мый йылысь найо лунъяс сайын сёрнитісны урокъяс бёрын:

— А ми талун ыджыд переменаын сэтшөмтор аддзылім! Девочки, висьталам али ог?

— Висьтав, көсьян кө...

— Окмысөд класса нывъяс куритчисны, эсканныд али он, клуб дорын! И Даша, и Нина, и Ира, и Марина... Ставон.

— А ті, челядь, эн ошыбитчө?

— Эг. Миянос казалисны да повзисны, дзедисны сигаретнысө, быттьокө ми эг аддзылө.

— А өд ставныслон примерной поведение!

— Сомын ті, Елена Васильевна, некодлы коть энө висьталой, а то миянлы сюрас... насянь.

Татшөм вөлі сёрни.

Мөд луннас Елена Васильевна да Галина Николаевна, окмысөд классон веськөдлысь, отлаын модісны школаысь. Найо важон нин ёртасисны. Гортө мунігон сёрнитісны, кыдзи век, школа йылысь. Мый сиктса велөдчысьяс, нывкаяс, эз кутны торъявны карса челядысь. Сідзи жө модноя пасьтасёны, сідзи жө ёна краситчоны, кодсюрө куритчө. И сэки Елена Васильевналы уси дум вылас ас класса нывъяскөд сёрниыс, и сійө юалис:

— Тэнад нывъясыд оз на куритчыны?

— Дерт, оз. Эг казавлы ни эг кывлы... А мый нө?

— Нинөм. Сідз юали...

Но Галина Николаевналы, тыдалө, лои думно пөдруга кывъясысь, и сійө кутіс юасыны аслас рөдвуж нывкалысь, коді велөдчисы классын, куритоны найо али оз. Вот тадзи, төдөмысь, и воис сёрниыс куритчысь нывкаяс пельөдз, и найо пинялісны Елена Васильевналысь нывъяссө прөст вомсыныс. Вот и скормисны Елена Васильевна вылөсылон нывъясыс.

Кыдзи сэсса тыдовтчис, эз ставон көйыны бойкотируйтны, но налы тшөктісны Лера да Лида. Медсясө, дерт, зілис Лера.

Сійө воис ыджыд школаысь. Вөлі сюсьджык, веськыджык, повтөмджык. Од неважон на шөр лыддысян урок вылын класскөд сёрнитісны Железниковлөн «Чучело» книга йылысь. Кыдзи Лена Бессольцевалы, зэв бур, прамой нывкалы, классыс вөчис бойкот. Ставон сёрнитігөныс жалитісны сійөс. А өні вөчисны бойкот асьныс, асланыс велөдысьлы.

Елена Васильевналы, төдөмысь, вөлі обидно, коть и эз петкөдлы тайос: челядь на, коркө сяммасны.

Сідзи кө шуны, өд немын во нин отлаын. И школаын, и урокъяс бёрын. То походын, то экскурсия вылын. Нуөдісны ас му туялан удж. Чукөртісны орчча сиктъясысь материал, медым восьтыны школаын этнографической комната. И восьтісны. Мыйта радыс вөлі! Концертъяс петкөдлісны, гажа рытыас нуөдісны. Весиг карөдз кодсюрөкөд экскурсияон ветлісны. Самолётон лэбисны, поездон мунісны. Ставыс первойысь. Кыдзи радлісны.

Карын гостиницаын олісны, ресторанын сёйисны. Музейясын, театрыясын вөлісны. Вывося коз дорын кар шөрын гажөдчисны. Ачыс наысь ёнджыка радліс. Сійө вөчис ставсө, мед найо унджык аддзыласны, унджык төдмаласны, лоасны шань йөзөн... И со мый лоис.

Елена Васильевна кутіс ассыс кывсө: мөд урок кежлө став-

ныслы гижис воча письмѡ, пуктіс конвертѡ, клеитіс. Бойкот йылысь некодлы эз гарав, сѡмын Лидалы гижис, мый сійѡ учительскѡйын куритчысяс йылысь эз висътась. Гашкѡ, кодкѡ мѡд?

Урок помын сеталіс письмѡяссѡ, а мѡд рытсѡ гортас лыддис Лералысь:

«Видза оланыд, Елена Васильевна! Гижѡ тѡяны Лера. Первойсѡ ме эг кѡсйы гижны...

Ме лыдди став письмѡяссѡ, кодѡс ті гижинныд нывъяслы. А ѡд юраныс налѡн дзик мѡдтор. Абу сійѡ, мый найѡ гижисны письмѡясаныс. Найѡ эз кывзыны тѡянѡс и лыддисны письмѡяснысѡ школаын. Но ме ог кѡсйы тайѡн мыйкѡ висътавны. Ме ог кѡсйы донтъявны тѡянѡс и тѡянысь урокъяснытѡ. Ме ог эскы тіяны, ог эскы некодлы, сѡмын аслым... Ог кѡсйы гижны ас йывсѡым. Мый вылѡ? Ог кѡсйы, медым кодкѡ мыйкѡ тѡдіс ме йылысь.

Но ѡтитор висътала. Ме зѡв ѣна радейта роч литература, но ог велѡдысѡсѡ. А мый овлѡ классас урокъяс вылын, меным веськодъ.

Лера».

Письмѡыс Елена Васильевнаѡс шѡйѡвоштіс. Но сійѡ гѡгѡрвоис нывкасѡ, тѡдіс, кутшѡм сылы сѡкыд. Быдмѡма бабыс дорын. Мамыс шыбитѡма, кор Лера вѡлѡма ичѡт кага на. Батьсѡ абу аддзылѡма и оз тѡд весиг сійѡс. Велѡдчитѡныс пыр олѡма интернатъясын. Со и чорзѡма сѡлѡмыс, дугдѡма эскыны йѡзлы.

Елена Васильевна тѡдіс, мый унатор челядъ олѡмын велѡдысьяс сайын. Бура али лѡка, гажтѡма али гажаа овсѡ школаын налѡн быдтасъяслы. Тѡдіс: колѡ отсавны налы кольны велѡдчан вояссѡ шудаа.

Бойкот йылысь и челядъ, и велѡдысь регыд вунѡдісны, кыз лѡк вѡт йылысь.

Роч лыддысян урокъяс вылын Елена Васильевна казяліс, мый Лералы зѡв ѣна кажитчѡ поэзия, мый сійѡ ачыс видлѡ гижны кывбуръяс.

И Елена Васильевна думыштіс нуѡдны ыджыд классъясын поэзия рыт да школаас том поэтъяслысь конкурс.

И челядылы, и велѡдысьяслы рытыс ѣна воис сѡлѡм вылѡ, кажитчисны ставлѡн кывбуръясыс. Но жури сетіс медводдза места Лералы, кодлѡн кывбуръясыс шызьѡдісны кывзысьяссѡ. Тайѡ вѡлі доймѡм ловлѡн отсѡг корѡм.

Со неыджыд юкѡн сылѡн кывбуръясысь.

Проходит день. Проходит ночь.

Я живу, словно тень...

Чья же я дочь?

* * *

У вас (о родителях) было время и право...

Вы выбрали лёгкий путь.

И вслед вам не крикну: «Браво!»

Тёмную ночь не вернуть.

Тайѡ рыт бѡрын, кызди пасйис аслыс Елена Васильевна, Лералѡн лолыс ньѡжйѡник кутіс сывны, сійѡ кутіс вежсыны

бурлань, кутіс ёртасыны класса нывъяскөд, а сэсса лоис водзмөстчысьён классын и школаын, кутіс ветлыны теннис вылө, сывны сцена вылын. Дерт, сылөн вөліны и сьокыдлунтьяс. Но найөс венісны өтлаын класса веськөдлыскөд. Лера кутіс эскыны сылы. Кор колө вөлі отсөг, медводз мунас сы дорө.

Бура помаліс школа.

И со тайө юбилей луныс. Татшөм шуданас Елена Васильевна эз вөв нин важөн. Лералөн и мукөд нывъяслөн ставыс бур. Найө чорыда сулалөны кок выланыс. Помнитөны школа и пыдди пуктөны велөдысьяснысө. Сідзкө, абу прөста сылөн кузь рыгтьясын пукавсылөма челядь тетрадьяс сайын, абу весьшөрө колявлөма унтөм войяс, абу прөста сетөма ассыс став кадсө, сямсө и томлунсө велөдчысьяслы.

Өшыбка

Даша Мезенцеваөс эз примитны институтө. Тайө вөлі дивө. Мам-батьлы, чойлы, матыссаяслы. Но медводз — аслыс.

Өткымынтьяс сиктын, дерт, шогалісны жө сы вөсна. Велөдысьяс, нывъёртъясыс. А кодкө, дерт, и радліс. Сідзи пө и колө. Көть и школаын век вөлі буръяс лыдын. Век примерной. Век активной. А пырны институтө эз вермы. Прөста «пятьяссө» тэчисны? Весьшөрө век буртор вылө вайөдывлісны, пыр ошкывлісны. Сиктын пөрысь йөзыс слабуткаөн шуисны.

Ачыс Даша нинөм эз гөгөрво. Ставөс ас сиктсаясөс, кодкөд өтлаын сдایتісны карын экзаменъяс өти факультет вылө, примитөмаөсь. И Нинаөс, и Викаөс, и Машаөс, а сійөс абу. Мыйла? Оценкаясыс Дашалөн вөліны эз омөльдзык наысь. И характеристика школасянь ошйысьтөг, а бурджык.

Да и экзаменъяс помассьөм бөрын институтө пырысьяскөд сідз шусяна собеседование вылын примитан комиссияысь нывбаба сылы чорыда шуис:

— Примитам тіянос. Быть примитам. Оценкаясныд абу омөльсө. И школасыныд зэв бура ошкөны. Виччысьөй институтө босьтөм. Энө шогалөй.

Колө вөлі виччысьны некымын лун, кытчөдз оз өшөдны институтө пырысьясөн кабала.

«А кыдзи сы мында лунсө прөста олан карас?» — думайтісны нывъяс. Сэтшөма нин төлысьнас гажтөмтчисны гортсаясысь.

Сёрнитчөм бөрын шуисны кольны карө Нинаөс. Сылөн тані рөдвуж эм и. Эм көні овны, мый сөйны. Кор кабаласө институтас өшөдасны, видзөдлас, ставныс-ө пырөмаөсь, и локтас гортас.

Некымын луныс Дашалөн кыссис сэтшөм дыр! И со Нина воөма да кодлыкө висьталөма, мый ставнысө примитөмаөсь, Даша кындзи. Сэки сиктын телепон эз на вөв, сөмын поштаын. Но сиктад сёрниыд өдйө разалө. Лөк юөрсө вайис Дашалөн Лиза чойыс. Бөрдігтырйи висьталіс, мый сиктас сёрнитөны.

Лиза ыджыд нин. Велөдчө институтын. Мөд курс помаліс. Сылы эз жө везит школа помалөм бөрын. Медым босьтны справка паспорт сетөм вылө, колө вөлі медводз быдса кык во уджавны колхозын. Сэтшөм вөлі закон. Мед том йөзыс сиктсьыс оз пышыны карө. Некодлы пө регыд лоө уджавны овмөсын.

Лиза ыджыд тушаа, косіник, рудов ғырысь синъяса, кык кузь кōсаа, тōлка-сяма, абу тшап, кык во уджаліс колхозын, кыскаліс вōлōн муяс ылō куйōд. Справка сетісны, а денъга велōдчōм ылō сідзи эз и нажōвит. Ковмис удждыны дядьныслысь, коді уджаліс войвылын инженерōн да кывсис озыр мортōн.

Пōдругаясыс тшōтш мырсисны гортаныс карō велōдчыны мун-тōдз.

Бур, мый вояс мысти тайō законыс вежсис. И ōні школа бō-рын позьō мунны, кытчō кōсьян.

Мый вōчны Дашалы? Сійō аддзис, мам-батыс тшōтш сы вōсна майшасьōны. Но нинōм нывныслы оз шуны, медым нōшта на сійōс не дойдны.

Даша лунысь-лун пукаліс гортас. Некытчō эз петав: яндзим вōлі бур йōзсыс. Нōшта жалитны кутасны, коньōрōн лыддыны. И сійō тōдіс, мый жалитōны сōмын найōс, коді слаб, вынтōм, ляб. А сійō татшōмōн эз кōсйы лоны. Нывка тшōкыда пукаліс ōшинь дорын да лыддысис. Корсюрō жугыль синъясōн видзōд-лывліс ывлаō. Со суседъяс ōшинь улын сулалō пашкыр кыз пу. Ёна нин быдмōма. А Даша помнитō, кōть ичōт на вōлі, кызди тайō пусō садитіс Ваня дядь аслас ичōтик нылыслы. Быдмас пō Верочка да кутас гуляйтны тані. Весиг потшис ичōтик пусō, мед мōсьяс да кōзаяс эз сēйны. Йōрыс нин важōн киссьōма, а кыз пу кольōма. Быдмō и быдмō вōля ылын. Йōзсō гажōдō.

Дашалōн керка бокас быдмōны жō пуяс. Дас кымын во са-йын садитісны чойыскōд. Кор пукалан мōд судтаын, восьса ōшинь дорын, пыр кылан налысь гуся вашкōдчōмсō. И дзоридзь-яс быдмōны, Даша зєв найōс радейтō. Клубника быдмō. Кор бабыс вōлі на ловъя, гожōмсō вōлі петалас ōшинь улас.

— Даша, петала, озтō панялышта?

— Петав, бабō, петав. Тэныд ылō и садитōма.

Ōні Дашалы зєв гажтōм. Вика нывъертис олō орчча сиктын. Некод сы дорō пыралысь абу. Ōшинь дорын пукалігōн юрас пыр тшōкыдджыка волісны примитан комиссияысь нывбабалōн кывъясыс: «Примитам тiянōс, быть примитам». «А мый,— мōв-пыштіс Даша,— гижны кō комиссияыслы письмō да юавны, мыйла ылōдчōны?» Даша эськō вōлі зєв рам нывка, но прōста сетчыны эз кōсйы. Письмōсō гижис. Скōркодя артмис. Гижōм йылысь некодлы эз висътав. Ни ōти мортлы. И кутіс виччысьны вочакыв.

А кадыс муніс, регыд ар. Кыз пу ылын овмōдчōмаōсь нин ōтка виж коръяс. Регыд кутасны киссьыны.

Лиза чойыс пыр тшōкыдджыка юавлывліс:

— Даша, мый кутан водзō вōчны? Колō ōд удж корсьны. Гашкō, садикō пыран няняōн? Эм кō местаыс. Либō колхозō?

— Ог тōд, видзōдлам...

И вот Даша йōзсянь кывліс, мый аски Нина, Вика да Маша мōдōны нин карō. Мунōны водзджык, медым овмōдчыны ōтувола-нінō. Даша шогō усис. Весиг ōтчыд эз пыравны сы дорō! А ōд кутшōм дружнōя олісны карын. Кызди тōждысисны ёрта-ёрт вōснаыс экзаменъяс дырйи. А рытъяссō кызди гажтōмтчисны гортсьыныс! А ōтчыд сэтшōм шог ставнысō суис, кор кывлісны, мый орчча сиктын вōлōма пōжар и сотчōма некымын керка

Вика да Машалон грездяньныс неылын. Абу диво: гожомыс вöли кос и зэв жар. Кыдзи вермисны, ёрта-ёртнысö сэки кутисны. А со тай кыдзи вежсис ставыс.

Дашалы вöли зэв забеднö, торъя нин нывъёрт Вика вöсна. Öд кымын во öтлаын велöдчисны, öти парта сайын пукалисны. А Нина да Маша школасö воон водзджык помалисны.

Мöд асывнас почта новлöдлысь вайöма телеграмма. Сетöма Лизалы. Даша вöли öтнас, кор сы дорö бöрдöмөн пырис чойыс. Даша весиг повзис.

— Мый нö лои?

— Нинöм...

— А мый бöрдан?

— Радöйла бöрда. На, лыдды... тэныд телеграмма.

Даша тэрмасътöг босьтис чой кийсь бумагасö да лыддис: «Произошла техническая ошибка Вы приняты Приезжайте на учёбу» Нывка кыв шутöг пуксис. Лиза чышкис синвасö да га-жа гөлөсөн нин шуис:

— Слава богу, примитöмаось институтад. Мамыдлы да па-пыдлы лоö кутшöм любö! Мыйла нö водзджык эз мöдöдны телеграммасö?

— А ме неважөн на и мöдöдлi письмөсö...

— Кодлы? Кытчö?

— Примитан комиссияс. Эг кө мöдöд, некутшöм телеграмма эськö эз и во.

— Эн тай висътавлы. Но мед. Молодеч. Правильнö вöчöмьд, бур, мый абу повзёмьд... Сидзкö, дасьтысь туйö. Пара лун мысти öтлаын мöдам.

Лиза петис. Даша синсö чöвтлiс часi вылö. Лун шöрыс на абу. Öнi, кöнкö, нывъяс пукалöны аэропортын. Самолёт виччысьöны. Гашкö, ветлыны на дорö? Телеграмма йылысь найö, дерт, оз на тöдны... Да и гажтöмтчис нин наысь.

Кор Даша пырис аэропортö, нывъяс ёна чуймисны, сразу лөнисны. Ковмис шыасьны медводдзаөн:

— Но мый? Мöдiнныд? Самолётыс петöма?

— Да.

А сэсся чöv-лөнъ. Даша дрöгнитöм гөлөсөн содтiс:

— Весиг эн пыралö ме дорö аэропортас лэччигөн. Позис кöть прöста кежавны. Эг кө ачым лок, сидзи эськö и мунiнныд.

Вöли тöдчö, мый нывъяслы абу кокни тайö сёрнисыс. Öд найöс майшöдлö жö, мый лэбöны карö сытöг. А мöд ногөн кө, найö абу мыжаось, мый тадзи лоис.

— Бура мунны, нывъяс! Гашкö, регыд локта жö карас...— лэдзöдiс Даша и регыд мысти петис ывлаö. Сьölöм вылас вöли сэтшöм лёк. Весиг эз юавны, мыйла карас локтас. Велöдчыны, уджавны?

Пара лун мысти Даша оласнас пырис институтса öтуволанiнö. Öдзöс дорас пызан сайын пукалiс комендант. Вид вылас скөр.

— Ме локтi велöдчыны. Со менам документъяс. Ме эськö кöсья овмöдчыны ас сиктса нывъяскöд. Найö куимөнöсь.

И Даша висьталiс нывъяслысь ов-ним-вичнысö.

Комендант видзöдлiс тетрадьö, а сэсся стрöга шуис:

— Местаыс сэнi абу. Веськыда кө шуны, ни öти жырийн

абү. Колі водзджык локны, а эз медбөръя лунö. Ветлöй мöд факультетса öтуволанінö. Гашкö, сэсь сюрас...

Нывкаöс быттö кöдзыд ваөн киськалісны: сійö эз кöсйы овны нывъясысь бокрын. Ачыс мыжа, мый эз висътав аэропортас телеграмма йывсьыс.

— Позьö, ме нывъяс дорас пырала?— нор гөлöсөн юалис сійö.

— Позьö. Сöмын оластö татчö кольö.

Нывъяс первойсö шöйöвошисны, но сэсся, кор Даша висъталіс, мый сійö локтіс велöдчыны, мый лоöма öшыбка, мый сійöс корöмаöсь телеграммаөн, лоины зэв радöсь.

А сэсся Даша ышловзьöмөн содтіс, мый места сылы татчö эз сюр, тшöктöны мунны мöд öтуволанінö.

Нывъяс шогö усисны жö. Сэки Нина шуис:

— Мекöд öти крöватъын кутам узылыны, кöсьян кö?

— А тэныд оз ло дзескыд?

— Оз, оз. Ми гортын сідзи жö узылам, юрөн-кокөн.

Даша тöдіс, мый сылөн зэв уна чой-вок (дасысь унджык) и, дерт, ставлы крöвать тырмöдны он вермы.

— Ме эськö окотапырысь, ог кö дзескöд тіянöс...

— Он, он. Ми зэв радöсь, мый бара öтлаын кутам овны,— шыасисны ставөн.

— А ме кутшöм рад!

Нина котөрөн лэччыліс комендант дорö, сёрнитіс сыкöд и зэв рад воис бөр. Весиг Дашалысь олассö сёрссьыс катіс.

— Нывъяс, а вайö чай юамöй?— вöзйис Маша.— Вика, мун чайниксö пукты. Тэ томджык.

— А менам пувъя пирожки эм. Мамö пöжаліс. Зэв чöскыдöсь,— содтіс Даша.

И нывъяс гажаа босьтчисны отсасьны Дашалы ректыны олассö.



Дженъидик висьтъяс

Проща кора, Марпа

Лавкадорса лабич вылын, коді меститчöма ыджыд да ён кыз пу улö, пукаліс олöма нин морт. Вєськыд киас сійö кутіс лыжи бєдь да мыйкö ёна мөвпаліс. Чукурöсь чужöмбаныс вöлі зумыш-кодъ, но сингъясыс век на öзйылісны кутшöмкö ловъя биөн, кор сійö видзöдіс лавкаö локтысь-пырысь том йöз, челядь да верстё йöз бöрся. Кодкö на и кывлысьс да шуас бур кыв, а пöрысьыдлы тайö зэв на и нимкодъ да любö. Кодкö кисö мыччылас, мед видзаасьны, а кодкö и пуксьылас орчöн да юалас, кутшöм пö дзоньвидзалуныд талун. Кыв вежысьыд лавка дінад век сюрлас, сöмын гортсьыд пет да лок, кокъясьыд кö новлөдлöны. Быдсяма юöрсö кывлан: коді кулöма-ловзёма да мый көн лоöма.

Марпа баб локтас да медводз век лавкаас пыралас, ньöбас кампеттор ли печенньö, мед чöсмöдны посни челядьöс, кодъяс воливлöны татчö мам-батьныскöд. Найö тöдöны нин та йылысь да пыр и кольлöны челядьсö Марпа баблы видзöдны, кор пырöны лавкаö ньöбасьны. А мöдыслөн век дась налы кампет-печенньöйд. Аслас Марпалөн челядь абу, нöбасьліс эськö да, но кодöс радейтис, гöтыра мортөн вöлі дай колхозса бригадир на. Гöтыра пö да ог жö эновт семьяöс и гöтрась мöд ныв вылö, шуис сэки, мый пö кöсьян, сійöс и вöч. А мый дас öкмыс арöса шöйöвошöм, пикö воём нылыдлы вöчны? Ковмис Марпалы öти пемыд войö лэччыны вöлөн мöд сиктö Дунь тьöt дорö да сэні мездьсыны кагаысь. Сэсся эськö и кöсйис чужтыны, но кагаыд мыйлакö эз артмы, сідзи и колис нэмыс дзик öтнас.

Кыкнан вокыс Марпалөн кувсисны чорыд висьöмысь. Петісны идравны арнас картупель, а поводяыс вöлі зэв жар, баба гожöм. Картупель идралöм бöрын лэччылісны шорö, юисны сэтысь кöдзыд ва, а войнас кыкнанныслысь кутіс чепрöдлыны кынöмъяссö да вирөн восöдны. Кор воис пельшöр, найö садьтöгыс нин куйлісны да регыд и кувсисны. Мый лои, ни пельшöр, ни Марпа эз и гөгөрвоны. Гашкö, васьыс мыйкö веськаліс. Дзебис Марпа кыкнан воксö öти лунö. Дерт, шогаліс ёна, гораа бöрдіс, но колö овны водзö.

Вöлі сылы сэк комын арös. Но мичлуныс Марпалөн татшöм шог лоöмтор бöрын чужöмсьыс эз вош. Сьöд сингъяснас кö видзöдлас, быттьö садьтö воштылан, сэтшöм мича сингъясыс вöліны Марпалөн, а гөгрös чужöмбанас вирыс век ворсіс, быттьö кызь арöсалөн. Ок, и унаөн кöсйисны ськöд колявны пемыд войясö, малыштывны да шöпкöдны мелі кывъяс, но некодöс Марпа дінас эз сибöд, эз лэдз. Öтчыд ёна нин сотчыліс, да мöдысь биö пырны эз кöсйы. Тадзи и оліс Марпа öтнас. А кор восьтісны керка дорас лавкасö да вöчисны кыз пу улас лабичсö, Марпалы

зэв любö лои. Сёр рытöдз вермис пукавны сэнi, гортас да керка гөгöрыс уджыс кö абү. Лавкаыс пöдса на, а Марпа лыжи беддöн керка йöрсыйс нин петö.

Со и öнi пукалiс да мöвпалiс: «Мыйкö талун некод на эз лок тай. Майбыр, терпеннöй абү, кутшöм нин юөр талун кодi ваяс, мый мирас вöчсьö»,— Марпа видзöдлiс енэж вылö.

А сийö талун сэтшöм лöз, ньöти кымөр абү, тулыс, кыз пу вылын гөрddзасьöмаöсь ичöтик веж коръяс, кок улад мыччысьöма веж турун, кöнкö вылын кылö дзодзөгъяслөн горзöм, кыз пу дорас сыйлöны да жбыркълöны ичöтик лэбачьяс.

— Да, тулыс, бара тулыс... Бара на төвсö колялi. А öд нэмö нин уна, кöкъямысдас нин тырис, но вот овны кöсья на, йöз дiнас окота на, да и кыз пусö жаль кольны, кодi сэсся тан пукавнысö кутас. Ме кö ог ло, кодi мöдас ськöд сёрнитнысö,— шуалiс Марпа кызсö малалiгмоз.

Сэсся бара кутiс видзöдны, оз-ö кодкö лок. И збыль, аддзис туй кузя лавкалань восьлалысь сэтшöм жö пöрысь да беддя мортöс. Ылö бедсьö öлыштас, сэсся ачыс воськовтас, сэсся бара öлыштас, бара воськовтас. Видзöдiс-видзöдiс Марпа да тöдмалiс жö:

— Кузьмич тай.

Коркö, дерт, Марпа сийöс Иван Кузьмичөн шулiс, а томдырся гуся войяснас Ванюкөн. Но йöз дiнас век Иван Кузьмич — колхозса бригадир öд, радейтана морт да нэм кежлö сэсся сьöлöм дойдысь. Марпа сувтiс паньд:

— Но лок, Кузьмич, лок пуксьы, шойччы.

— Тэ нин тан?

— Тан, Кузьмич, узыла и ола тан. Тöдан öд, кöсьян кö менö аддзывны, татчö и лок. Тан мяян тэкöд и лоас свиданнöным, быттö том кадным бергöдчылас.

— Да, уна кад колис, а тэнö вунöдны некызди эг вермы, Марпа, кöть и гöтыр менам вöлi. Öнi со кувсис да, мöдöд во нин öтнам бобыляся. Челядь эновтiсны, мунiсны карö бур олöм корсьны, внукъяс оз волены. Со кызди олöмыс бергöдчис, некодлы сэсся ог ков. Гашкö, тэныд век на кола? Помнитан?

— Помнита... ставсö помнита,— ышловзис Марпа.— И кызди ми тэкöд öта-мöд вылö любитчим, и кызди нöбаси, и кызди тэ меным шуин сэсся: «Мен мöд гöтыр оз ков, ме морт семейнöй, партийнöй, а нöбасян кö, кöть кытчö кынöмтö вошты, но мед некод эз тöдлы да эз аддзыв». Ме ставсö, Иван Кузьмич, Ваня, помнита! Нöшта помнита, кызди пемыд арся войö лэччылi вöлөн мöд сиктö, Дунь баб дiнö, мед сийö мездас менö... Со кызди. А тöдан, мыйла ме сэсся эг петав верöс сайö?

— Мыйла?— юрсö лэдзöмөн юалiс Кузьмич.

— Дунь баб шуис сэки, мый ме сэсся некодöс чужтыны ог вермы, пытшкöй кыткö орöма да. А он кö вермы чужтыны, кутшöм тэ сэки нывбаба. Сiдз öд, Кузьмич?

Кузьмич олiс чöv. Сэсся лэччис Марпа водзын пидзöс вылас, чышкис петысь синвасö да шуис:

— Прöща кора тэнсьыд, Марпа,— да ырöстiс-бөрddзис.

Марпа дыркодъ видзöдiс сы вылö.

— Енмыс прöститас, Ваня...— босьтiс бедсьö да надзöник веськöдчис гортланьыс.

Козин

Рыт. Шондѣйс нин катовтчис увлань, лэбачьяслон ёсь, гора сьылѣмныс лѣньыштѣс, найѣ эз нин сэтшѣма жбыркъявны да разалѣсны кодѣ кытчѣ. Лунся удж-тѣждѣяс помасисны, ставѣн дасѣтысисны вой кежлѣ. Онѣсь Оѣонасьѣй пукалѣс кильчѣ вылас да шуалѣс:

— Но, пѣянѣ, талун уна удж вѣчим. Тадз кѣ мѣдам уджавны, аски помалам нин. Онѣ ме тѣяны мынтыся, да аски бытѣ кута вѣччысьны. Сѣрнитчим?— кык том зон, сиктса уджтѣмаяс, кодѣ-ясѣс корис отсавны керкасѣ краситны, выльмѣдыштны ассѣыс оланѣсѣ, сѣгласа довкѣѣдлѣсны юрнас.— Сета сюрс шайтѣн бы-дѣнлы тѣрытѣя и талунѣя уджысь. Тѣныд, Миша, да тѣныд, Ко-ля,— и мыччис зонѣяслы сѣмсѣ.— А онѣ верманѣд мунны гор-танѣд, бура шойчѣѣй, да энѣ вунѣдѣ, аски кѣкѣямыс час асылы-но?

— Но!— шуисны зонѣяс да мѣдѣдчисны гортаныс.

Коля да Миша — кык ѣрт, кыкнанныс уджтѣмѣс, да тадзи кѣнсюрѣ и озырмѣдчисны. То ѣтилы отсаласны, то мѣдлы. Май-быр, сиктас ѣтка пѣрысьыс уна олѣ.

— Зѣв лышкѣд дѣдѣ,— радлѣс Коля.— Сюрс шайт кык лу-нысь! Тшук тшай юан сервис вылас тырмас, кодѣс мамѣлы чу-жан лун вылѣ кѣсѣйыси нѣѣбны. Пырала онѣ лавкаас, нѣѣба да аски асывсянѣыс пызан вылѣ лѣпта да козьнала: «На, мамѣ! Чужан лунѣн! А тѣ эн эскы, мѣй сямма козинтѣ нѣѣбны!»— а аслас синѣясыс югѣялѣны радысла.

— А ме гѣтырлы сета, мѣд ачыс лавкаѣ ветлас да сѣйны мѣйкѣ нѣѣбас. А со и сѣйѣ локтѣ паныд, бытѣтѣ тѣдѣ, мѣй зѣп-тын сѣм талун эм. Но, сѣдзкѣ ме мѣдѣдча. Аскиѣдз,— шуис Миша да кежис гѣтырланыс.

Коля вѣсьялѣс ѣтнас, сѣѣлѣм вылас вѣлѣ зѣв гажа да нимкодѣ. А со и лавка. ѣдзѣс водзас Коля сувтѣс да кутѣс мѣвпавны: «Пырала, бѣсьта сервисѣс да пывсянѣ дзебла». Кѣсѣйс нин пырны, но друг кылѣс тѣдса мелѣ гѣлѣс:

— Колюк, он тай нѣ и казѣв менѣ, бергѣдчѣв.

Коля видзѣдлѣс, а забор дорас Наташа сулалѣ. Вѣжѣн нин кажѣтчѣ сылы тайѣ мѣчаник нылыс.

— Мѣй нѣ?— нюмпырысь юалѣс Коля.

— Мѣйсюрѣ нѣѣбны кѣсѣи, а сѣѣмѣй гортѣ вунѣма, гашкѣ, удждылан,— норасис Наташа, а ачыс видзѣдѣ Колялы вѣськыда синмас, ворсѣдчѣ бытѣтѣ.

Коля кѣсѣйс нин ѣлѣдны Наташаѣс, но видзѣдлѣс нывлѣн шыльѣд кѣкѣяс вылас, да пыр жѣ нюмыс пѣтѣс. Кѣкѣясыс Ната-шалѣн вѣськыдѣс, нѣшта на вѣсни чулкиаѣс да сѣтшѣм мѣча-ѣс, сѣдз и чуксалѣны, малышт пѣ, Коля. Кыдзи танѣ ѣткажитан.

— Но пыралам либѣ, видзѣдлам, мѣй тѣныд колѣ.— Ачыс мѣвпалѣ:— «Мѣд сѣмын сервис вылас тырмас-а».

— Сѣѣд нянѣ,— кывлысис Наташа, а ачыс син пѣвнас нин казѣлѣс Коля кабырысь сюрс шайтасѣ,— калбас да эсѣйѣ винасѣ, зѣв пѣ чѣскыд, шуѣны. Тѣкѣд и видлам талун.

— Вина-а? Мѣкѣд?!— шѣйѣвошис Коля.

— Да,— шуис Наташа да индѣс чунѣнас водка доз вылѣ.— Зѣв бур пѣ, импортнѣй, пробуйтлам, ме дорын и юам.

Колялөн сьолёмыс кутіс тіпкыны тэрыба. «Кор сэсся татшө-мыд лоас?— мөвпаліс сійө.— Виддам винасө, малалышта Наташалысь шыльыд коксө, сэсся Миш дорө котөртла, уджда, мыйта оз кут тырмыны сервис вылас. Пырала лавкаө и шутёвта гортө».

— Вайө ставсө, мый корис,— шуис вузасысьлы да шлочкис сюрс шайтасө прилавок вылас.

Мунігмозыс Наташа мыйкө висьталіс и висьталіс Колялы, а мөдыс быттьө оз и кыв, и сьом видзёмыс майшөдлөкодь, и сэтчө жө Наташаыс талун сэтшөм шань. Эз и казаяв, кызди локтісны Наташа керка дорө да пырисны. Ныв вундаліс нянь, калбас, лэптіс кампет да печенньө, вайис кык румка да кисьталіс винасө. Тшыг кынөм вылад румка-мөдтө юөм бөрын Коля помнитыштис на, кызди малаліс Наташалысь кокъяссө, кызди окаліс сійөс да топөдліс морөс бердас, но коймөд бөрас ставыс гөгөр кутчөкө гартыштчис да кусіс.

Садьмис Коля да некызди оз гөгөрво, көні сійө, мый вөлі. Дыр думайтіс, видзөдіс гөгөр да шензис. Сэсся надзөник воис жө юрас төрытъяыс: Наташаыс, ньобасыөмыс, вина юөмыс... сервисыс! Коля сьөкыдырысь пуксис пызандорса лабич вылас, юрыс шуньгис, муртса оз пот. Наташа узис диван вылас. Видзөдліс Коля часі вылө — дас матыстчө. «Көкъямысын өд Онись Öпөнась виччысьны көсийис...» Но юрыс сэтшөма висис, мый зон шатласигмоз петіс ывлаө да мөдөдчис гортас, мамыс дорө.

Юрсө өшөдөмөн, яндысьөмпырысь Коля чолөмаліс мамсө чужан лунөн, а ачыс муртса оз бөрддзы. Но эскөдіс, мый рытөдзыс быть ньобас көсийөмторсө.

— Ньобан, ньобан...— ышловзис мамыс.— И кытысь тэ татшөм козиныс меным.

Томиник пелысь

Сиа мамөлы.

Сук кыздза рас дорышө кыськө вайис гөрд пелысь тусь. Колис ар, төв, воис гажа тулыс, и со өти шондіа да мича лунө муысь мыччысис ичөтик том пелысь. Сійө нюжөдіс ассьыс жебиник кияссө шонділань, лэптіс юрсө да вөсни гөлөсөн горөдіс:

— Шондіөй, муса мамукөй, шонтышты менө аслад небыд югөръяснад, мед өдйөджыка быдма, лоа мичаөн да джуджыдөн. Ме дорө кутасны воывлыны йөз: ныв-зон кутасны гажөдчыны ме дорын рытъяснас, верстьө нимкодьясьны сёр арын менам мича, гөрд паськөмөн. Ылі туйө мунысьяс кежаласны шойччөдыштны мудзөм коксө да водласны ме дорө веж луд вылө. Шондіө-мамөй, шонтышты менө да сет вын өдйөджык быдмыны, да вөчны йөзлы буртор. Некутшөм лёк поводяысь ог кут повны.

Пелысьлысь шонділы кевмөмсө кыліс орччөн сулалысь томиник кыз. Сылы лои забеднө ичөт пелысьлөн корөмсьыс, да юрас воис мөвп, мый эськө омөльсө вөчны, мед сыысь өдйөджыка оз быдмы. Дыр думайтіс том кыз, коды восьтыны сьолөмсө да висьтавны ассьыс шогсө. Сы гөгөр быдмис уна пу, ичөт и ыджыд, но налы эз лысьт висьтавны. Лои норасыны орччөн сулалысь пашкыр да ён кыз-мамыслы:

— Со тай, пелысьыс медся мичаён көсйö лоны, нинöмысь оз көсйы повны — ни төлысь, ни гымысь, ни зэрысь, ни чардби-ысь. Көсйö буртор йöзлы вöчны да корö шондiлысь вын, мед öдйöджык быдмыны да лоны джуджыдён да паськыдён.

Мамыс кывзiс пиукыслысь элясьöмсö дай шуис:

— А мыйла сылы повны? Тэ со ичöт на жö, и сйö му пытшкысь выльöн на мыччысис, оз позь тадз шуавны пиук, öд сйö туй бокын быдмö и миянлы некыдзи оз сор. Сы дiнö кө шондiыс кутас воывлыны, тшöтш и миянöс шонтыштас.

Но мамыслөн татшöм кывъясыс эз лоны любö пиукыслы, и сйö кутiс виччысьны, кор локтас съöд кымөр да зэрөн мыськас туй боксö. И со поводдяыс быттьö кылiс сылысь лёк думъяссö. Кутiс пöльтны лёк төв да вайис кыськö зэв съöд кымөр. Сйö öти здукөн пемдöдiс ывласö да кутiс гартчыны сук кыддза рас вывтi. А ичöтик кызлы тайö и колö. Сйö нюжöдiс ассьыс увъяссö вывлань да мый вынсьыс горöдiс:

— Төлöй, төлöй, эн чег менсьым чальясöс, найöс ме нюжöдi, мед петкöдлыны тэныд: со туй бокас быдмö ичöтик пелысь, нюкырт сйöс муланьыс да чег вöсни кияссö. Мед оз быдмы да оз кор шондiлысь вын, мед лоны мичаён да паськыдён.

Тайö кевмöмсö кылiс пöрысь кыз. Сйö пыр жö копыртчис, нюжöдiс ассьыс вына увъяссö томиник пелысьлань да вевтис сйöс бушколысь. Съöд кымөр эськö и ёна корсис ичöт пелысьсö, но эз аддзы. Зэрөн кисьтiс-мыськис мусö да лэбис бөр.

Петiс шондi. Кыдзлөн пиукыс öдва сулалiс кок йылас, сэтшöма сйöс төлыс да зэрыс летйöма.

— Аддзан, пиук, некор эн көсйы лёксö мукöдлы, аслыд жö и инмас. Тöлыс тэнö тшöтш вермис пөрöдны кок вывсьыд да чегны жебиник чальястö. Сидзи и косьмин эськö. Пыр колö отсавны да дорйыны матыссатö.

Гөгөрвоис ставсö томиник кыз, да водзö сэсся ёна и ёртасисны туйбокса пелысьыскöд.



Вуджөдөмгяс

Черногорияса гижысь, поэт, вуджөдчысь, издатель Душан Джуришич чужис 1932 воын Градинын, Царибродсянь (öні Сербия, Димитровград) неылын. Первой велөдчис Царибродын да Даниловградын, а гимназиясö помалис в Титоградын. Кык во велөдіс югославияса литература Сараевоса университетын да нöшта кык во зілис Скопьеса университетын. 1956 воын босьтіс диплом. Та бöрын велөдіс школаясын, директоралис Радосав Люмович нима библиотеказын, «Траг» («След») издательствоын. Вескөдліс Черногорияса образование, культура да наука департаментын культура отделөн, уджаліс мукөдлаын.



Котыртілі челядылы и вестьöлы уна литературной фестиваль.

Вескөдлө Черногорияса челядылы да том войтырлы гижысьяслөн, Черногорияса литературной переводчикъяслөн, Черногорияса хайку гижысьяслөн объединениеясөн. 2007 воын лөсьöдіс «Нови сусреты» (Новые встречи) журнал, көні редакторалö, а 2015 восянь сідзжö вескөдлө и «Черногорияса хайку вестникын».

Литератураö да вуджөдчан уджö ыджыд пай пунктöмысь, челядылы литература сөвмөдöмысь Душан Джуришичöс пасйöма уна сэтчöс да международной наградаөн. СССР кадö Душан Джуришичлөн олöмыс вöлі топыда йитчöма роч литература да культуракөд.

Душан Джуришичлөн мукөд кывйөн петіс 22 небөг. Куим небөгөн роч, македонской, албанской кывъясөн да öти небөгөн английской, французской, русинской, армянской, словенской, удмурт, татар, монгол, литовской, туркмен, калмык, болгар да турецкой кывъясөн.

Ачыс Душан тшöтш жö ёна вуджөдчö. Сербской кыв вылö вуджөдөмөн сылөн петіс быдса 40 небөг. Та кындзи сійö лэдзис 26 сборник да 8 антология.

Öні олö Чуриоцаын да Подгорицаын.

**Душан ДЖУРИШИЧ,
Черногория**

* * *

Сьöкыда зэръясыс
Личкöны морöсöс.
Некыз водзсасыны
Налы ог вермы.
Ыджыд тупуөн
куйла со му вылас.
Öти лэбач оз пуксьыв,
мед шойччыштны.
Гашкö, енэжсö
вөтөн и адзылі...

* * *

Өшинь-морөсө
таркөдчө турдөм лэбач.
Тайө менам вунөм муслунёй.
Но ме ог кыв.
Сэни ставыс гөгөр йизьёма-гыёралёма.
И шонтыны некодлы.
Тэ ылын.
Волю да сывды морёсысь йисё,
Восьты өшиньёс,
Кытчөдз лэбачыс дзыкөдз эз кынмы.

* * *

Төвруй, ну менё сы весьтё небыдик кымөрөн,
Гожся шоньд зэрөн мед зэрыштны.
Мед сійө тодас: ме эм на, ме радейта на.
Төвруй, төвруй, паныдав менё
Да нуод сы весьтё.

* * *

Гөгөр на еджыд, гөгөр на тола,
Но лымйөн тыртөм керкаас
Кылө нин сыланкыв.
Тайө, көнкө, нывка-тулыс
Дзоридзьяс киськаліг сылө.
Быд сьөлөмлы сійө
Регыд козьналас дзоридз.

Комиөдіс Анжелика Елфимова.

❖ ❖ ❖

Марина КОЛЕГОВА

Ыбын оліс, йөзлы коліс...

Владимир Иванович Безносиков чужліс 1927 вося декабрь 26 лунö Коми обласьтлөн Сыктывдін районса Ыб сиктын. Батыс — Иван Иванович (1876–1944), мамыс — Анна Мионовна (1886–1961) чужтісны 11 челядь: дас детинка да öти ныв. Но олöмыс артмöма сідз, мый Семён (1912–1991) да Алексей (1930–1991) вокъяс кындзи, мукöд чоя-вокаыс Володялөн водз кувисны.



Ичöт зонка кутчысис уджö томön. Квайт арöсөн пукаліс нин вöв вылын да агсасис. Став вермана уджö босьтыліс. Кыдзи и мукöд челядь, пырис школаö, но велöдчис сöмын 7 класс, сы вöсна мый 8 классянь колö вöлі вештысьны. Велöдчис окотапырысь, бура. Но ставсö торкис батылөн кувсьöмыс, а мамыс эз вермы мынтысьны. Школа помалöм бöрын пырис колхозö. 1944 вося октябрь тöлысьö Володяös босьтöны армияö. Служитіс НКВД войскаын. 1946 воын вуджöдісны пограничнöй войскаö Карелияö, сэсся Заполярьеö. Сэн нин кутіс гижыштавны окружнöй газетö, мыйысь сійös ёна ошкис начальство. Демобилизуйтчис вит во мысти — 1950 вося март тöлысьö да локтіс чужан сиктас.

Ыбын уджаліс Култура керкаса веськөдлысьön, библиотека-рön, корреспондентön, художник-оформительön, велöдіс школа-ын военнöй делö. Вочасөн босьтчис и гижан уджö.

Медводдза висьтсö («На колхозной ферме») Владимир Безносиков гижис 1953 воын. Тасянь и заводитчис сылөн литератураö пырöдчöмыс. СССР-са гижысь котырö босьтісны 1991 воын.

1953 воын жö том гижысь гöтрасьö. Нина Семёновна да Владимир Иванович быдтісны 3 пиös: Валерьян, Сергей да Аркадийös.

1961 воын В.Безносиковлөн петö «Дружба йылысь висьтьяс» медводдза небöг. Та бöрын вöліны и мукöдъяс, ставнас дас книга: «Дружба йылысь висьтьяс», «Жар гожом», «Свöякъяс», «Свояки», «Вильыш вöрью», «Шалая речка», «Кöні менам шудöй?», «От зари до зари», «Чужан сиктын олам-вылам», «Ок, и мортлөн олöм».

Висьтьяс да повесьтьяс кындзи, Владимир Иванович гижліс пьесаяс. Сылөн комедиясыс öнöдз эз воштыны ассьыныс колан-лунсö, лöсялöны и миян кадлы. Оз унаön тöдны, мый сійö тэчліс и кывбуръяс.

Култура керкаын уджалігön на В.И.Безносиков медводзön республикаын котыртіс нималана коми поэтъяс да писательяс-

кӧд аддзысьлӧмъяс. Дзик первойыс вӧлі 1953 воын, сэк ыбсаяс паныдасьлісны Александр Лыюровкӧд, а бӧръяыс — кулӧм водзвылас.

Владимир Безносовых став нэмсӧ оліс сиктын, та вӧсна и геройяссӧ босытліс тась жӧ. Гижысь Иван Изъюров Владимир Безносовых йылысь пасйӧ таdzi: «Вермӧ-ӧ лоны сідз, мый гижысь олӧ и уджалӧ аслас повесыт, висыт, фельетонъясса геройяскӧд ӧтув, быд лун паныдасьлӧ клубын, ывла вылын, лавкаын? Ме ог вевтырт: коми писатель Владимир Иванович Безносовых тшӧкыда паныдасьлӧ произведенийса персонажъяскӧд, сы вӧсна мый олӧ накӧд. Да нӧшта на и ас киӧн вӧчӧм керкаын».

И збыль, В.И.Безносовыхлӧн став гижӧдыс сиӧма чужан сиктлы да сылӧн олысьяслы. Пӧшти быдӧнлы эм збыльысь вӧвлӧмтор.

Владимир Иванович нимкодпырысь, радейтӧмӧн гижӧ аслас Ыб йывсьыс: *«Ыб — менам чужан-быдман места. Кык букваысь и артмӧма сиктыслӧн нимыс, а помсянь помӧдзыс — 14 километр лоӧ. Сера вӧнь моз нюжӧдчӧма сиктным, джуджыда ловзьӧм тупӧсьяс кодъ мылькъяс вылын джыджвидзӧны грездъяс: Чалин, Вадкерӧс, Мӧдарыб, Чулиб, Вичкодор, Шорйыв, Худэй, Каргорт, Ёль, Кырув, Гыбад, Захарово, Вӧлӧкул. А грездъяссӧ шоръяс юковтӧны-вундӧны да нӧшта на мичмӧдӧны радейтана местаяссӧ. Но медся донаторйыс, дерт жӧ, миян Сыктыв юным. Сӧ километр на тасянь кывтӧ-исковтӧ сійӧ, сӧся Сыктывкар дорын нин ӧтлаасьӧ Эжвакӧд».*

Учӧнӧй да гижысь Василий Ильич Лыткин вылӧ донъяліс Владимир Иванович Безносовыхлысь коми кыв сӧвмӧмӧ пуктан пайсӧ. «Коми кыв сӧвмӧ» статьяын учӧнӧй пасйӧ: «Аслас гижӧдъясӧн сійӧ ӧна озырмӧдӧ коми кывтӧ, вӧчӧ ӧсьӧн, серпасӧн, мӧрччысьӧн».

Коми национальной культураӧ ыджыд пай пуктӧмысь 1987 воын Владимир Безносовыхлы сетӧма «Заслуженный работник культуры Коми АССР», а 2006 воын — «Почётный гражданин Сыктывдинского района» нимъяс.

Кувсис Владимир Иванович 2008 вося февраль 18 лунӧ, дзебӧма Ыбын.



Висьтъяс

Тагъя сур

Ягув грездын вöлявивса пöтка моз сьылö-олö Сюзь Трöпим. Дас квайт арöсөн гöтрасьöма, пож тыр челядь лöсьöдöма. Быд-тасьяс, чурки-буди, ловъяöсь и дзоньвидзаöсь, пöшти ставныс нин ас нянь вылынöсь, сöмын öти нывка гортаныс.

Трöпимыд грездас первой бызгуныс. Паныдасяс суседыскöд да чуньнас морöсас зурöдö, мыкталыштö, овны велöдö:

— Т-тэ вот мужик морт, а дзик на йöй! М-ме моз öд колö овнытö! В-ветымын нельöд во свет вылас курга, но ачым ас вылын кöзяиныс: арся зэр улын ог кынмöдчы, зорöд чöвтигөн ог ньылöдлы, а кынöмöй век пöт.

Тöдöны сиктса мужикъяс Трöпимлысь гут и бан, но торъясö оз жö завидьтыны. Абу нин сэтшöм вежалана уджыс, тёпканöсь туйöд ветлöдлö дядьöйс да. Пörъясьö да пон моз исасьö. Талун öтилаын бергалö, аски — мöдлаын. öтилысь шайт-мöд босьтас, мöдлысь рöщöt дзайгö-корö.

Трöпимыд асьсö оз омöльт, мастерöвöйөн лыддьö: киняулас аршын новлöдлö, биа изйөн стеклöяс вундалö, öшиньяс тэчö. Сэсся и жöч тшытшыныны путъмö. Вежджык ва лэпталан черпушкаяс тотшкöдö. Рытявылыс асьыс вöчöмторсö сельпо лавка дорö ваяс, кузь гыжъя чуньяснас сёмöм жöчас таркöдö:

— Ч-черпушка ньöбöй, ч-черпушка!.. Куим чöлкöвöйысь и сета...

Медасьлö и пач тэчны. Неважөн на Терень Дарьялы пöжасян пач шняпöдiс-тэчис. Тшыныс эськö трубаöдыс пуритö-петö, но пирöг-шаньгатö гут и бан сотö. Öдсö кö чинтан — удзмöдö. А пач тэчысьыс грездын сэсся некод абу. Трубаыд кö саөн тырас да галанкаыд керкаад тшынсö пöлялö, Трöпим дорö на и котöртан: спасит пö, зонмöй, а то дзикöдз пöдам. «С-спаситам,— шуас,— спаситам. А кымын чöлкöвöй мынтанныд?»

Мездасны кö пикö воöминсьыд, мынтысян нин да. Сёысь на пасибöасян да копытчылан, донсö кöть Трöпимыд пач тэчöм мында кулыштас.

Кокниа шедöмторйыд пö тай зiля и исковтö: сельпо лавкаö и нажöткасö коляс. Гажмас. Аршыннас зутшйöдлiгтырйи гортланыс лайкъялö-восьлалö да ныр пырыс назгö-сьылö:

**Ой, к-кокöй, кокöй, кокöй да
С-сапöг пыдöс кисьтысьöй!..**

Öтчыд, лунся нажöтка бöрын, Трöпимыд чорыда гажмис, öдва и гортас кыссис. Ныргорөн шкоргис-шкоргис дай асывнас, шондi петигөн на, палявны пондiс. Пыркнитiс юрсö. Пельпомъяс вылас абу юр, а картупель пуан чутун, юр вемыс солькъясьö, ортсö вöзйысьö. А гöтырыс, Матреныс, Пекнича-Парасковья кежлö тагъя сур шутöма. Лун нель кымын нин гусяинын сулалö, градуссö ёнмöдö. Дум вылас уси Трöпимыдлы да тувкнитiс гöтырыслы бокас:

— Баба!.. Ноко чеччыв, пальöдчыв!

Мужикыслөн ёсь гыжйөн тувкнитёмысь Матрен ырситис-пуксис крöвать вылас да тільыштис унзіль синъяссö:

— Мый нö вой шöр войын баксан?

— Юрöй вывти ёна висьö, тагъя суртö вайышт, ч-чурснитышта.

— Су-ур?— Матрен дзикöдз палялис.— Пекнича луннас нö гöстьястö кöзöда ваён юкталан?..

— А м-ме öд ог ставсö ю...

Матренлөн и жалыс петис. Көркö, пывсигөн, кольмылис да юр висьöмтö, майбырöй, тöдö нин. Тапиктылис кывтланьыс да дзевас-сьыс сурсö чашкаö чольситис. Быгъя юанторсö Трöпимыд чурснитис да тап-тапкерис морöсас. Кажитчис мортыдлы, көрыс чöскыд да...

— Матре-ен!...— нюжöдис Трöпим да улыс гач кежсьыс пуксис крöвать дорышас, тиралан кинас малыштис кыз юрсö:— Матренушко, кисьтышт ещö, мед мöд синмöй воссяс.

— Ланьт! Чöскыд уна оз овлы...

— М-матреша?..

— Ланьт, шуöны!..

Трöпим звук кежлö öвсьылис няргöмысь, сэсся бара шыасис:

— Манька, кисьтышт...

— Кутшöм ме тэныд «Манька»! Кöза али мый?! Алкоголик! Гурдей!.. Нылыдлөн платтьöйс киссьöма, а быд лун тöкаритан!.. Лизук, садьмин тай. Узь на, эн кывзы талысь лöвтöмсö.

Квайт арöса нылыс лапйöдлыштис синъяссö, но эз нин унмов-сьы. Трöпим катовтлис кывтланьыс: шобис залавкасö, дзурснитис-пыралис гöбöчас, малалис пöлать сэрöгсö, но юр веськöдан зеля-ыс сідзи и эз сюр. Нускигтырйи гачалис вушйöм пидзöса галипсö, дөрöмасис, ыджыд көш тыр сöдзöдис кöдзыд ва, но сьölöмыс сöмын дількмунис. Кöсичаас быттьö кувалдаён ковгöны, морöс-пань улас вина гагъяс муткырасьöны, нёнялöны тöрыгъя коляссö. Сэтшöмöдз мортыд топалис, дась гöтырыслы кок улас юрбитны. Матыстчис да пидзöсчанысис гöтыр водзас:

— Манька, ещö öти чашка, но?.. М-манечка, а?..

Мый нö Матренлы мужикыслөн Манечканад ыдждöдлöмыд, унджыкысьсö кö «Эй»-өн чуксалö. Шнөп бергöдчис мöдар бок вылас:

— Вешйы сэсь, пöлöумнöй!..

— Ак, т-тадзи!.. О-о... о-он сет, да?— Трöпим зым сувтис сардмöм кокъяс вылас, улöс вывсянь матич берсьыс нетшыштис 28 калибра берданкасö, гольситис затворнас:— С-сідзкö, л-луйся!..

Лиза нылыс повзьöмөн топöдчис мамыс бердö, Матрен сöмын кызöктыштис:

— Йöйтав, йöйтав, сюра дявöл! Выжыв руыд кö вöдитö, улыс гач кежсьыд чеччав, пöрысь козёлöй!..

Трöпим тэрыба петис посводзас, клопнитис керка öдзöссö. Шко-о-ов!!!

— Лыйсис öд, сюра дявöлыд!

Трöпим пöрысь конда моз гышкысис посводзас, шевгöдис кияссö, кылöдис синъяссö. Тур-тар уси берданкаыс. Нораа тіньöб-тис посводз тувйын öшалысь пилаыс. Посводзас гөвкъялö чöскыд-тöм порок тшын.

Керкаас кывзысьыштисны, сэсся посводзас батьсö видлыны тюрöдис-петис нылыс.

— Ма-мö-ö!— осьса öдзöсöд кылис мисьтöма горöдöм.— Батьöыд ку-ку... кулöма...

— Господьö енмöй! Збыль али мый?.. Пресвятöй богородича!—

Матрен пернапасасис, чеччыштис сатин юбка пытшкӧ да уськӧдчис посводзӧ.— Трӧпимушко, сѣйин тай горшад!.. Ойя да ойя, кыдз нӧ ми тэтӧг кутам овны да вывны-ы?..

Кӧзяиныдлӧн кулӧмыд тай абу гач кӧв орӧм. Кӧзяйкалӧн мугов, дуркмыштӧм чужӧм кузяыс гольӧбтисны синва войтъяс. Вежӧрас югнитисны томдырся мусукасьӧмъясыс, ӧтвыв олӧмыс. Быттьӧкӧ Трӧпимушкоыс нӧмнас эз юлы ни скандалитлы, быттьӧкӧ грезданыс медбур верӧсыс да батыс. Став омӧлыс ӧти здукӧн вушйис Матренлӧн юр вемысь, паметяс вуджрасьӧ сӧмын ӧтитор: «Вердысьӧй!»

А вердысьыс гатшӧн червидзӧ, бокас берданкаыс туплясьӧ. Кӧть бӧрд, кӧть сьыв, но кӧзяиныс оз нин лолав. Матрен ымӧстис да кутчысис лӧзялӧм юрсиас:

— Чашка сур вӧсна лыйсин!.. Ойя да ойя-а! Трӧпимушкоӧй менам дай оз тусьӧй!.. Тайӧс кӧ тӧдӧ, суртӧ сетӧ жӧ!— пыраліс керкаас, пач кунлӧссьыс гургис-кыскис сур туиссӧ, пуктіс кӧзяиныслы ныр улас:

— На, Трӧпимушко-батьушко, на, ӧнӧ жӧ кӧть пыдӧсӧдзыс ю!.. Жаль али мый!

Матрен ойгӧ, нылыс мамыслы бӧждорас кватитчӧма да тшӧтшниксӧ. Этатшӧм притча, этатшӧм ускӧттьӧ! Шоча овлантор.

Уськӧдчисны ывлаӧ, грездса войтырӧс шызьӧдны, суседъяссӧ пальӧдны да чукӧстны. Этатшӧм дивӧ лои Ягув грездын да йӧзӧдтӧг оз позь. Эня-ныла сюр-сяр лӧччисны кильчӧ поскӧд, лӧвтіг-тырйи ылыстчисны грезд шӧрлань.

Шызьӧмаӧсь ягувсяс, сӧмын и кылан:

— Сюзь Трӧпим лыйсьӧма!..

— Воськыда пӧ сьӧлӧмас косьыштӧма!

Кодсюрӧ со эня-ныла бӧрся нин шелӧдӧны-котӧртӧны выльысь преставитчӧм мортӧс бласлӧвитны, Сюзь Трӧпим семьялысь шогсӧ юкны.

— Милиционерӧс чукӧстӧй, мед протоколитас!

— Ме, колӧкӧ, понятӧяла!..

Зым-йирк пырисны Трӧпимлӧн посводзӧ, гӧгӧрбок гунь-гонькерисны, а покониклӧн дукуыс абу. Вот тэныд и прӧсти-бласлӧви! Сюзь Трӧпимыд эськӧ сюзь кодъ жӧ сюсь, но ӧд сӧк костӧ райӧ кайны эз на жӧ удит! Со тай берданкаыс туплясьӧ, ствол помыс на тшынасьӧ. А кӧнӧ нӧ тагъя сур туисыс? Ақ, тӧрича пызь! Эз жӧ ӧд гусявны покониксӧ да туиссӧ?

Лӧччылісны карта вылас, пыралісны гidas, Трӧпимлӧн дукуыс оз кыв. Кайисны сараяс — ӧдзӧсыс восьса. Сарай поскӧдыс сярӧбтисны-лӧччисны карта саяс. Сюзь Трӧпимыд сарай пос улас пырӧма, петшӧр пӧвстын пукалӧ. Тыртӧм туиссӧ муса пӧдругаӧс моз шамыртӧма да ливкӧдлӧ-сьылӧ:

**Ой, к-кокӧй, кокӧй, кокӧй да
С-сапӧг пыдӧс кисьтысьӧй!..**

Сорсисны

Латшкӧсиник да косиник, кодзувкот кодъ тэрыб Кольӧ Паньӧ сатшкис лӧчыд черсӧ сирзьӧм кер помӧ да шуис:

— Шабаш! Талун кежлӧ уджавсис.

Паньёкод тшупсысь ёртыс, Пролё Ёгор, синъяссё читкыралыш-тіс небеса шёрын донвидзысь шонді водзын, сэсся гоз-мёдысь клён-гис чер тышнас шканталом керйё да пуксис скот карта сруб пельёсё:

— Водзджык на, буди, шабашитныд?..

— Эбёсёй быри,— Паньё сёвзис сирёд чагыас чукөрө, кокъяссё кресталомён меститчис выльон на лосалом матич вылө, öзтіс Болгарияысь вайом сигарет.— Гөтырöй масленик ваон вердіс. Кынөмöй нёнялө-сюмалө, кийысь черöй нин усьö — дзикöдз люньмуні...

— Ме тай төрыт нин шуи: яй, мися, колө,— друкыслон няргана сёрниö кутчысис Ёгор да нюлыштис варччөм вом доръяс-сö.— Менам көзйакөй быд лун рокон пөттшуйтö: сёй пö, кузь гурдей, мед тушаыд ещö нюжалас! А ме синмөн нин просагречатö ог аддзы. Тыпу!— баба сёяныд.

Гожся, вый войталан лунъясö совхозлы скот карта тшупанин-ын бригада кодъысь сөмын кыкөн и уджалісны, мукöдыс видзяс вылын турун пуктöны. Кык плöтникнад стрöйбаыс кыптис надзөн.

— Контораөдз кайлам!— кыпöдчис Паньё да гоньгöдчис мыльк вылын сярвидзысь керкаяслань, көні лöсталис мавтөм көрт вевтнас управляющöйлөн юраланіныс.

— Тэ — том морт, тэ и котöртлы. Ме сэк кості этайö кер помсö лепита,— Пролё Ёгор чеччыштис сруб дорышсяныс сирёд чагыас вылө, веськöдыштис мышкыртчөм тушасö.— Управляющöйсö топöд. Шу: «Яй кө оз ло, и карта оз ло!»

— Топöда! Меысь он мын!— юрнас пыркнитис Паньё да тэрыба мөдöдчис скöтнöй дворсянь чукльöдысь трöпаөд совхоз отделение-лөн конторалань.— Медыджыд öшсö кө оз начкыны, ог и плöтникалöй!..

Час мысти кымын тэрмасьомөн локтіс Паньё, синъясыс лöсталоны, быттö кослунья выйөн мавтөмаөсь. Став сертиыс тöдчö, мортыс могмөма.

— Но?— юалана көсöйтчыліс нитшкөн мошкоритчысь Ёгор.

— Топöді!— малсьяліс Паньё.— Тшöктис: Терень Густö гуртысь пö медмича бычöсö начкөй. Зіля кө пö кутанныд тшупсы-ны, яйнад и водзö кутам вердны.

— Уджалам!— друкыслысь бур юöрсö кывзөм бöрын гажмис и Ёгор. Карöй синъясыс кутісны тэрыба вөрны, весиг тушаыслон мышкырлуныс быри.— Свежöй яйнад номсасигөн скот картатö здукөн и муркöдам-лэптам... Мунам, начкыштам, нинөм нюжмасьныс.

Кывберитігтырйи кык друг мөдöдчисны начкысьны. Скот тшöгöдан местаыс тöдса: Ёль шор сьöртö кук йөр потшөма. Пытшкас мөсьяс дорысь торйöдөм куканьяс да öшпиян ризьялөны, гашкө, нелямын душ лөö. Кукань видзысь Терень Густö матігөгöрын эз тыдав, буракö, кустьяс бокö нюжөдчөма да очсалө, а гашкө, и гортас пажнайтö. Плöтникъяс пырисны кук йөрö, гунь-гонькерисны, доньялісны, кутшөм бычөлөн эськө гөныс шыльыдджык да плешкыс медся паськыд.

— Этайö гөрда-еджыда серасö, буди, кутам?— ловпу дорын чатрасьысь куканьян чер воропнас индіс Ёгор.

— Татшөм лятөсö?— паdmөдіс Паньё.— Кос кок лексыд öмöй артмас котлет! То тай, еджыд юра бычö ризьялө. Сійөс и котшнитам.

Еджыд юра бычö — вердаса, дженьыдик, шыльыд гөна, кокъясыс тоин кодъось, зумыдось, плешкыс пöдан пасьта, сьöд сюръяс нин чутвидзöны гөна пельяс водзас.

Первойсö плöтникъяс бычö вылад быттö сьöла вылө варышгьяс уськөдчисны, но шедас öмöй бокөвöй морт кабырö вöля вы-

лын ризъялысь скöтина. Бычöйд сöмын «ма-а!» шуис, небесалань скачöдлiс бöръя кокъяссö да прысьнитiс шор катыд.

— Паньö, паныдав!— горöдiс Ёгор, öтар киас — чер, мöдарас — нямралöм кепка, котöртö начкантор бöрсяыс потшöс пöлөн, куш плешкыс сöмын лöстыштö. Паньö лэбовтiс шор пöперег. Еджыд юра бычöлөн ворсö вирыс, сiйö быттö дэльöдiс начкысьясöс да жура котралiс кук йöрын.

— Тыпу, сюра-бöжа сötана!— ёрчис Ёгор да пинжак соснас чышкалiс нюйтөн резöм чужöмсö. Тадз, зонмö, тöлк оз босыт, ылöдны колö.

— Кыдзикö?— пошиктö Паньö.

— Йöлөн, йöлөн ылалас...

Котöртлiсны скöt карталань. Йöла мöсьяс пастбище вылынöсь, ферма дорын морт оз тыдав. Аддзисны сiмöм ведра, шорсьыс гумовтiсны гудыр ва, кутiсны солькйöдлыны да чупкыны вомнаныс. Дырөн-надзён паськыд плешка бычöйд ышмис: матыстчис дябöяс дорö, гöгрöс васöд ныр-вомсö сарөгöсь кывнас нюлыштö да нюлыштö, чöскыдтор виччысьö. Ёгор корсис стрöка, шамыртчис бычöлы пеляс, быттö пиня капкан кöчöс кватитiс.

Нүöдiсны кук йöрысь бычöös су йөр пöлөн, котшкисны, заводитiсны пасьсö пөрччöдны. Нимкодя варовитöны ас костаныс.

— А мича яйыс,— шуö Паньö да куньтыралö синъяссö.

— Госа порсь кодь тай,— нимкодясö Ёгор, ачыс сöмын шарскö-кульö пемöслысь кучиксö.

— Госсялас, дерт, öтрубнад вердiгөн. Улыс йöлөн пö юкталöны и...

— Юмов анькытш гöридз нярскöны-сёйöны, мыйта ловныслы колö.

Начкысьысьяс эз содтавны: тшöгöдан куканьяслы совхоз нинöм эз жалит — вердiс-юкталiс мытсавтöдзыс. Мый нö кöрымсьыс топöдчыны, яй выlö сдaitöм бöрын кö ставыс вешйö, прибыль воö.

Кыськö су йөр пöлөн лашиктiс-локтiс Терень Густö. Эжа вылын узьöм бöрад — лöпъяс улысь петöм вурдысь кодь: посныыдик синъясыс муртса дзузвидзöны пыкöса синлапъяс костöдыс. Дябöяс дорö матыстчис горда утка моз катласигтырйи, потласьöм паръяса вомсö пытькыралiс.

— Яй вöчанныд?— небыдика шыасис Густö да чöскыдпырысь очсыштiс.

— Яй,— Густöланыыд Паньö син бöжнас и видзöдлiс, бычöлысь кучиксö кулиг-тилигад кутшöм нин сёрни-басни.

— Тырмас кослунъявны!— табакöсь пиньяссö жерйöдлö Ёгор.

— Менам стадаысь начкыштiнныд?— вежöктанамоз юалiс Густö да матыстчис бадь куст бокö тупыльтöм бычö юрлань.— А тшöктiсны?..

— Юасьтöг эг вөрöдöй,— пидзöсчань вылын мышкырасьысь Паньö кыпöдчис луд вылысь, нюжмасьöмөн веськöдiс поэяöм коссö.— Управляющöйыд тшöктiс медмича öшписö начкыны. Яйсö — стрöйтчан бригадалы.

— Стройбригадалы кö, поэьö,— сöгласа гогнитiс юрнас Густö, сэсся копыртчис бадь куст бокö, бычö юрлань. Густялөн беринöсь чужöмыс друг мыйыськö кельдöдiс, сэсся, жар пач вом дорын сулалысьлөн моз, гöрдöдiс-пöсялiс.

— Ап!.. Ап!..— калькнитöм вомнас сынöдсö апайтiс Густö, тыдалö, кöсйис мыйкö висьтавны, но мыкталöмысла эз слöймы.

— Мый нө, Августаыс?— шмонитанамоз шыасис Ёгор.

— Ап... а-а к-кодї тшөктїс на-ачкыныс?! А?..

— Управляющей. Ми жө тэд висьталім.— Паньö сувтөдїс синъяссө, сїйö некыдз эз гөгөрво, мыйла сэтшөма кельдөдлө-гөрдөдлө Терень Густөыс.

— Т-тайö жө аслам-ам бычөыс, ме-а-на-ам!— чирөм гөлөснас нюжөдїс Густө да лэптысис ивгигтырйи бөрдны:— Тулыссяныс өд ме сїйөс лелькуйтї-быдтї... Арөдзыс өд ме, бобөös, көсийи быдтыны-видзны... Еджыд юрөй менам дай муса бычөй!..

Бөрд көть йөкты, а еджыд юра бычөлөн совхозлөн сөян-юанөн жыкруйтөмыс помасис: пасьсө нин со пөрччөдїсны Паньö да Ёгор, гыркас лөсьөдчөны пырны.

— Сорсим, Августа Терентьевна,— шөйөвошискодь Ёгор да весиг энөвтчыліс уджалөмсьыс.— Ми өд эг тэнсьыд чайтөй.

— Мыйла «сорсим»!— щөтяліс Паньö.— Густөыс, буди, сорсис-а. Ассьыс овмөссө өтувъя овмөскөд сорөма.

Густө шенасис кияснас, жөдзис луд вывтї, ивгис-бөрдїс:

— Я-айсө көть вайөй!..

— Яй вөснаыс и тойтам-а,— ярскөба шуис Паньö да заводитїс бычөлысь рушку-болоньсө кырөдны.

«Кымын кокаөсь курөгыас»

Гажаа зильөбтїс звөнок. Урокъяс помасисны. Веня Таскаев чукөстїс ассьыс өртсө. Лөня Мендеров кватитїс портфельсө да котөрөн суөдїс Веняөс. Другъяс гильзигтырйи мөдїсны гортланыс.

Март төлысся лунъясө шондї югөръясыс вочасөн лоины пөсь-джыкөсь; шоналөм өшинь куриच्याс вылын чиркъяс моз сьылөны гажмөм пышкайяс. Сиктса клублөн обявленияеяс өшлан дөска вылын зонкаясөс дэльөдїс мича афиша: «Талун клубын — кинофильм «Бродяга». Заводитчас 8 час рытын».

— О, «Бродяга»!.. Ветлам?— карөй синъяснас мигнитїс Мендеров, сэсся кепыся кинас малыштїс афишасө, быттө леститчысь каньөс.

— Челядлы абу да?— жутыля шыасис Веня.— Рытнас өд миянөс оз лэдзны.

— Тайö жө — «Бродяга»! Төдан? «Бродяга»! Вот. Раджа Капура ворсө, вот!..

— Абу Раджа Капура, а Радж Капур!— стөчмөдїс Веня,— Сїйö и брөдягаыс. Кольөм во на видзөдї, төда.

Лөня лэптыштїс синъясөдзыс өшйөм шапкасө:

— Ме, быдма да, брөдягаөн жө лоа... Вот!..

— Брөдягаөн? Ха!.. Корысьөн?..— Веня чеччалїс афиша до-рын, эльтчис другыслы.

— Мый сералан? Брөдягаөн и лоа, артистөн!.. Чайтан, ог ло? А?

— Артист!— серөктїс Веня.— Ныр увтө косөд!

— Ассьыд чышкы.— Мендеров эз дөзмы өртыс вылө. Сїйö тувкис кулакнас Таскаевлы бокас.— Висьтав: волан он кино вылас?

— Оз лэдзны,— эз эскы Веня, лапйөдлїс синъяссө.— Клубса дежурнөйяс бөр вөтласны... Дай талун — репетиция.

— Пустяки!— пельпомъяссө лэптыліс Лөня.— Ставсө вевъя-лам вөчны!.. А «Бродягасө» всё равно видзөдам!

Варовитігтырйи другъяс кежисны клуб дорысь. Воис гортаныс кежан туйвеж.

— Но, ветлам?— нөшта юалис Лёня.

— А кызди пырам?

— Та йылысь эн төждысь! Мекөд быдлаё письтан!

— А гортса уджъястө кор вочам?

— Кор, кор?! Асылыс нө мый вылө!

— Асывнас?— шемөсмис Ваня. Сійö асыв кежлад гортса уджъяс эз на кольлы, и Лёнялөн сёрниыс кажитчис тешкодён. Но Мендеров сійöс эз на пörъявлы.

— Да, асывнас,— вылысь төдчөдіс Лёня.— Виччысь, ме тэнö нуöда.— Мендеров котöртис потшöсбокса чарөм вивті гортланьыс.

«Асывнас?.. Асылын?.. Позьö и асылын велöдны. Узьöм бöрад пö и юрыд бурджыка уджалö... А рытыс прöст, сэки позьö гуляйтны, кино видзöдны».— Татшөм мөвпъясысь Веня дзикöдз гажмис. Сылөн эм надея Лёня вылө. Лёня пö и водзті нин пыравлöма рытъя сеансъяс вылад.

Репетиция нюжалыштис. Другъяслы кыліс движоклөн уджалан шумыс. Ывлаын пемыд нин, движокыс таркөдчö, быттьökö чуксалö йöзöс кино вылө: «Лок-лок-лок, лок-лок!» «Сёрмам!»— казяліс Лёня да синъяснас сетіс төдны Венялы:— «Мунам!» Мендеров гусьöник эновтчис хорын сьылöмысь да дзурснитіс-петіс классысь. Сы бöрся воши репетиция вылысь и Таскаев.

— Петін?.. Вöтчы ме бöрся.— Лёня кватитіс ёртсö соскöдыс да кыскис клублань. Найö тэрыба восьлалісны дöскаясысь вöчөм забор пöлөн.

— Менам кынöмöй сямалö,— паръяссö нюжөдіс Веня.

— «Кынöмöй сямалö!»— нерис Лёня.— Няргун!.. Терпит! Тэ чайтан: медем кöин вöлі пöт и ыжъяс дзоньöсь? Тасматö ёнджыка элöд, оз мöд сямавны... Воськыда кö шуны, тэ няргун и эм, а ещö — друг! Мöдім.

Движоклөн таргөм шыыс ланьтіс. Тыдалö, механикыс сöмын прöверитöма аппаратсö. Веня кыв шутöг вöтчис ёртыс бöрся. Кок чуньяс йыланьыс прöйдитісны клублөн пемыд коридорöд, гусьöник дзурснитісны тыртöм залö да сайöдчисны сценаыввса декорацияс пöвстö. Пельöсö ланьтöдчигөн Веня кокнас крукасис фанерной декорацияö да швачкысис-уси ныр вылас.

— Лөнъджыка! Бөлбан!— чырыштис Лёня да пальто воротникöдыс отсаліс чеччыны Венялы.

— Конйыштчи...

— «Конйыштчи, конйыштчи!»— букуштчыліс Лёня.— Синъяснад видзöд, а эн балябöжнад!.. Сюрам кö — вöтласны.

— Тэ эн жö горзы!— эз сетчы Веня.— Гөлöсыд ывлаöдыс кылö!

Гашкö, ещö дыр на вензисны кык друг, но ывлаын заводитісны движок, залö сетісны би. Контролёр кутіс лэдзавны видзöдысьясöс. Зонъяс ланьтісны. Недыр мысти ичöтик залыс тырис йöзөн: том йöз пöвстын варовитісны старикъяс, вашкөдчисны олöма нывбабаяс. Челядь некөн эз тыдавы.

Кино будкасянь пемыдсö прожектор моз юковтіс векныидик, но ёсь югөр да экран вылө печатайтис öкуратной рамка. Динамиксянь юрöбтіс музыка, и кино заводитчис. Зонкаяс кöчъяс моз чеччисны дзесбьöминсьыс да вуджөртісны сцена пельöслань. «Бродяга!»— йөктис сьölöмыс Лёнялөн. «Радж Капур! Радж-брöдяга!»— чиктыліс ас кежас Веня.

Киносö петкöдлісны öти аппаратсянь. Та вöсна залын частö югдывліс. Лента вежигкостіыс зонъяслөн кöдзавлö мышгьясныс.

Кино помасис ёна сёрөн нин. Бөръя юкөнсö видзöдiгөн сцена пельöсын пукалысьяс вугыртісны, сэсся дзикöдз ланьтісны. Пöнара биён залöд прöйдитіс клубса уборщица, сэсся кайис сцена вылö.

— Тi нö тані мый вöчанныд? Директор дінö окотитанныд пыравны?.. Овыд кыдзи?— уборщица тувкис Венялы рос помнас.

Зонкаяс чеччыштісны сцена вылысь да уськöдчисны ывлаö.

* * *

Аскинас Веня садьмис да видзöдліс пызан вылын точкысь будильник вылö. Кадыс вöлі 8 час 13 минут. Чеччис, кöмасис-пасьтасис, сингьяссö тільыштіс кöдзыд ваён, косöдчис да заводитіс вöчны гортса уджгьяс. Тэрмасьöмөн лыддысьыштіс, решитіс примерьяс, сэсся кутчысис задачаö. Листаліс задачниксö, но номерыс эз веськав. Вылысь листаліс. «А-а, вот кöні вöлöма!.. Сідз... Условиесö видзöдлам». Мытшасьлігтыр Веня лыддис задачникысь:

— Дворöд ветлöдлöны... ветлöдлöны... курöггьяс да порсьяс... ставыс 9 юр да 30 кок... 9 юр да 30 кок. Тешкодь кутшöм!.. 9 юр да 30 кок?.. Кымын курöг да кымын порсь ветлöдлöны дворöдыс?

Веня гыжйыштіс балябöжсö: «Хы! Дворöд ветлöдлöны юргьяс да кокгьяс... Нинöм ог гөгөрво...»

— Кымын курöг да кымын порсь ветлöдлöны дворöдыс?— вылысь лыддис Веня да бара видзöдліс будильниклань. Часілөн сьöд стрелкаясыс петкöдлісны 8 час да 40 минут.

— Веня, школаад сёрман,— шуис мамыс.

«Ой, збыль öд сёрма! Колö помавны... Порсьяс нель кокаöсь... сідзкö... вит юр да кызь кок торйöдам порсьяслы, а мукöдсö — курöггьяслы... Хе, сэтшöм пустяк, а ме юрös жугла!»— И Веня тэрыба гижис тетрадыс задачалысь öтветсö. Шурк-шарк чукöртіс книга-тетрадь, вылас шевкнитіс пальто, кватитіс портфельсö да котöртіс школаö. Вевьяліс воны öкурат физзарядка вылö. Сувтіс Мендеровкöд орччөн, тувкнитіс бокас:

— Важөн нин воин?

— Важөн дай!— гөгрöстіс сингьяссö Лёня.— Көкъямыс часöдз узьсьöма. Гортса уджгьяс вöчтöм. Тэ сетан перепишитны? Арифметикаысь менам ньöти абу вöчöма.

— Ачыд решит.

— Ещö друг! Он кöсйы йөрмывны!.. Некод оз тöдлы.

— Ладнö,— вашнитіс Веня да чургöдліс чуньсö.— Сöмын, чур! Перепишитöмсö мед некод оз аддзыв!

Арифметика урокöдз Лёня тэрмасьöмөн гижис аслас тетрадьö другыслысь решитöм задача да примерьяс. Перепишитöмсö помаліс урок заводитчигас нин, кор учительница пырис классö.

— Но, прöверитам гортса уджгьяс,— шуис Анна Алексеевна. öчкияс увтіыс сійö сюся видзöдліс челядь вылö да шылькнитіс дзормöм юрсисö.— Коді первой решитас примерьяс?

Бөръя парта сайын пукалысь кузь кöсаа нывка лэптіс кисö да учительницаөн корöм серти решитіс примерьяссö дöска вылын.

— Правильнö,— долыда котыртліс юрсö Анна Алексеевна да тшöктіс нывкалы пуксыны.

Учительница дыркодь видзёдіс классной журналё, сэсса бось-тіс карандаш да пасйис чут.

— А öні решитам задача,— шуис сійö.— Талун меным решитас... меным решитас... Веня Таскаев.— Анна Алексеевна нюмдіс, сэсса чеччис да ачыс чышкис дёска вылысь нывкаөн гижём лыдпасъяссö.

Кöть задачасö Веня лыддис дасьöн, но тайö юалёмсьыс век жö дрöгнитіс. Тетрадьсö морёс бердас топöдöмөн зонка надзöник довгис дёска дорö.

— Дворöд ветлöдлöны курöгъяс да порсьяс,— Веня заводитіс лыддьыны задачалысь условиесö,— ставыс 9 юр да 30 кок. Кымын курöг да кымын порсь ветлöдлöны дворöдыс?— Таскаев ланьтыштліс, бергöдчыліс бөрвылö. Комын пара син следитісны сы бөрся.

— Но, петкöдлы миянлы, кызди тэ решитін,— тшöктіс Анна Алексеевна.

— Тайö жö зэв прöстöйтор,— збоймис Веня. Босьтіс мел да пасъяліс дёска вылö лыдпасъяс.— Порсьяс нель кокаöсь, юръяс-ыс öтиöн. Босьтам вит порсь юрсö да умножитам нель кок вылö... Тайö лоас... лоас 20 кок. 30 коксьыс чинтан 20 коксö, и кольö 10 кок... Дас кокыс — курöгъяслы. Вот и ставыс... Зэв прöстöй задачаыс.

Классын ызöбтіс серам. «Мый и гөрдлöны!— дözмис Веня.— Колöкö, асланыс нинöм эз артмы-а». Анна Алексеевна карандаш помнас тотшкöдіс пызан пöвийö, öлöдіс челядьöс, но Венялөн ёртъясыс век на пыльсъялісны-сералісны. Кодкö смелмöдчис да горöдіс:

— Нель курöглы кольöма дас кок!

Тані и учительница эз вермы кутчысьны нюммуномысь.

— Порсьяс кузя, гашкö, вермас лоны тадзи,— шыасис сійö.— А курöглөн öмöй кык кок да джын?

— Мыйла... абу... курöгъяс овлöны кык кокаöсь,— мыкталіс Веня да видзöдіс кокъяс улас.— Ме сэсса ог куж, кызди...

— Пуксы,— челядьлөн серам шы улын тшöктіс учительница. Сійö синъяснас выльысь прöйдитчис журналöд.— Сідзкö, миянлы решитас Венялөн ёртыс — Лёня Мендеров... Лёня, лок дёска дорö!

Тайö чукöстöмыс Лёнялы кажитчис ньöрйөн кучкөм кодъ; сійö гөрдöдіс пельясöдзыс, кокъясыс лётмуныны. öд колö жö юавны сійöс! Быттьö сэсса классас некод абу!

— Ме... ме... эг жö куж... менам курöгъясыс кык кока да джынъяöсь жö,— местасяныс нурбыльтіс Мендеров.

Классын бара ызöбтіс серам. Сэк жö челядь казялісны, кызди Анна Алексеевналөн кыпавлісны синкымъясыс. Сійö көтöдіс перöсö чернилаын, пасйис журналö гырысь двойкаяс. Учительница ышловзис. Тайö ышловзёмсьыс Венялы да Лёнялы лои ещё нин яндзим. «Миянлы!»— öта-мöд выланыс видзöдлісны другъяс.



Войтыр история, морт паметь...

(финн-угор гижысьяслөн XIV конгресс йылысь
некымын кыв)

2017 вося август 23–26 лунъясö Эстонияса Тарту карын XIV конгресс выlö чукöртчылісны финн-угор гижысьяс. Тема-ыс вöлі — «Финн-угор войтыръяслөн история художествоа ли-тератураын». Менам олöмын тайö конгрессыс лои нёльöдön: сыöдз финн-угор гижысьяскöд ме аддзысьлі Сыктывкарын (1998), Петрозаводскын (2006) да Йошкар-Олаын (2008). Окота-пырысь, дерт, көйыси, Коми Республикаса гижысь котырöн юрнуöдысь Елена Васильевна Козлова тавося тулысö на нуöдіс коми гижысьяскöд ветлыны Эстонияö да. Тöді: ковмас дась-



тысьны да сёрнитны докладöн. Но таысь кындзи виччыси Тар-туын уна тöдса гижыськöд аддзысьлöм, финн-угор литература-ын выльторъяс йылысь накöд сёрнитöм-варовитöм, выль ги-жысьяскöд да литература туялысьяскöд тöдмасьöм...

Финн-угор гижысьяслөн конгресс — АФУЛ (финн-угор лите-ратураяслөн ассоциация) юкөн. АФУЛ уставö гижöма ассоциация-лысь могсö — сöвмöдны-паськöдны финн-угор войтыръяслысь литератураяс. Мед тайö артмис, АФУЛ отсалö вуджöдны ёрта-ёрт кывъясö да йöзöдны гижысьяслысь творчествосö финн-угор странаысын да республикаысын, мирса мукöд странаын, туявны финн-угор литератураяслысь сöвмöм; йöзöдны уна кывъя гижöд чукöръяс да антологияяс, лöсьöдны-нуöдны финн-

угор гижысьяслысь паныдасълөмъяс — конгрессъяс*. Кык во- нас өтчыл овлысь конгрессъяслөн медтөдчана могыс, менам чайтөм серти,— йитны став финн-угор гижысьсö, öд найö, көть и лоöны рöдвужөн, вель ылынöсь öта-мöдсянныс да торъя- лöны оласногнас, культуранас, кывнас да, дерт, и литература- нас... Конгресс дырйи аддзысьлигөн, ёрта-ёртлысь гижöдъяс ву- джöдигөн гижысьяс көть нин мыйкö мында ловзёöдöны коркöя матыслуннысö, мед сы вылö мыджсьöмөн водзö сöвмöдны лите- ратура, культура, шуны талунъя мирын ассыныс төдчана да аслыспөлöс кыв.

Кольöм нэмö на, 1994 воö, та йылысь мөвпалисны Тарту карö жö этнофутуристъяслөн конференция вылö чукöртчöм том финн-угор художникъяс, ги- жысьяс, музыкантъяс. Этно- футуризм лöсьöдысьяс пиысь öти — эст поэт, вуджöдчысь Юлле Каукси — аддзысьлис финн-угор гижысьяскöд и та- вося конгресс дырйи. Дзик бөръя лунас нин ми ветлим Эстонияса сету (сето) войтыр оланінö — Сетумаа районö, Обиница сиктö. Сэни, Обини- цаас, и олö Юлле Каукси, ги- жö кывбуръяс (найöс лыддис кывбура да сьыланкывъя рыт дырйи), сьылö сету войтыр ансамблын, нуöдö уна сикас культура да литература меро- приятие...



Та йылысь жö, этнофуту- ризм лöсьöдан кадсянь уна во- кольöм мысти, сёрнитис и финн гижысь, АФУЛ Правле- ниеса член Йоуни Тоссавай- нен. «Вөр-ва поэзия» нима до- кладсö** сійö сиис талунъя финн-угор поэзиялы. Гижысь ногөн, вөр-ва — тайö ставнас мортгөгöрса олөм, мир да тшöтш и морт оланін. Гижны сы йылысь кывбур талун абу кокни, öд вөр-ва йылысь сёрни тшöтш йитчöма и öнiя политикакöд, уна йöзлөн олөмкöд, технология прогресскöд, экология омöльт- чöмкöд... Йоуни Тоссавайнен чайтö, öнiя поэтъяслы пö колö кывкутны тшöтш и вөр-ва вöсна, и быранвийöдз воөм войтырь- яс вöсна — поэзия кывйөн серпасавны-петкöдлыны морт да вөр-валысь йитöд, ичöt войтырьяс вöсна тöжд. Тайöс вöчны вермас отсавны Интернет. Сійö матыстас öта-мöдсьыныс торъя- лөм да ылысмöм финн-угор войтырьясöс, йитас найöс, бырöдас

* Устав Ассоциации финно-угорских литератур. Венгрия. г. Эгере. 25 августа 1993 г. // <http://www.finnougoria.ru/document/1862/12543/>.

** Й.Тоссавайненлөн «Вөр-ва поэзия» доклад «What is our plase in the Estonian Forest?» (Кöнöсь ми Эстонияса вöрын?) нимөн йöзöдöма гижысьлөн «Kuva ja sana» (Кыв да сепнас) блогын: <http://jounitossavainen.blogspot.ru/>.



границаяс. А Интернет отсөгөн йитчөм финн-угор войтыръяслөн культура вермас водзö йитны-ötувтны поэтъясöс, художникъясöс, учёнойясöс — төдмодас найöс финн-угор литератураясын став лоомторйыскöд, проектъяс, семинаръяс да конференцияскöд, литератураын мукöд мероприятиекöд. Кывбуръясас Йоуни Тоссавайнен тшöкыда жö гижö та йылысь:

* * *

*Сиöма Яан Каплинскилы**

Оз, парма некор оз кув,
ötка пуяс да йöз
Бырёны водзджык.

Оз, вөр оз кув,
Оз кув. Сійö
збыльвылас кытшовтö мусö,
А кулёны морт да пу.
Вөр — быттö рöмпöштан: сэтысь аддза ме,
кутшöминъясö волевлö морт.

Грецияын кытшлалі ме кустъяс гөгөр,
Сибырё волігөн ас пельөн кывлі,
кызд рытивыввлань лэбö парусён пöльтчöм пу кöйдыс.
Уна сё во нин коз пуяс лэдзöны вужсö
шонді пуксянін муяслы паньд.

Енэжтасланьыс, асивывв береглы воча,
Америкаса Мэн штатын Китти Тодд нима пу быдтанінын**
ныыв пуяс эмöсь: хантъяс тшынöдлöны наён
кулöмаяснысö.
Оз, вөр оз кув,
А кывбур-пуяс,

* Яан Каплински (1941) — Эстонияса поэт. Й.Тоссавайненлөн кывбурыс гижöма сёлөн «Сулалё-ö быд небöг пөрöдöм вөр дон?» кывбурлы вочакыв пыдди.

** Китти Тодд нима пу быдтанін — США-са Мэн штатын заповедник, му шарыввса быдсикас пу быдтанін, питомник.

Выль юөр вайысь мортлөн кывбуръяс* — сотчоны.
Кокни пöймөн
Кытшовтö му гөгөр вөр.

Уна нэм чöж...

Збыльвылас, финн-угор гижысьяслөн тавося конгресс дырйи вöлі вель уна доклад. Та мындаыс, гашкö, водзынджык эз на-й вöвлы: мероприятиелөн медводдза кык луныс асывсянь рытöдз вöлі сиöма сöмын доклад-выступайтöмлы. Рочөн, англия да эст кывъясөн сёрнитисны финн-угор страна-республикаысь (Эстония, Венгрия, Финляндия, Марий Эл, Коми Республика, Ленинград область, Перым край, Мордовия, Карелия, Удмуртия) да тшöтш и мукöд странаысь (Франция, Германия, Латвия, Румыния, Словакия) гижысьяс да литература туялысьяс.

Пасйылі нин тай: унджык докладын вöлі конгресслөн медшөр тема — история да финн-угор литератураысын сійöс петкöдлöм. Вöліны, дерт, и öнія литературалы сиöм докладъяс. Шуам, челядьлы гижöдъяс йылысь сёрнитисны Марий Элысь Светлана Архипова да Елена Юнусова, Коми Республикаысь Елена Афанасьева. Петкöдлісны-презентуйтісны тшöтш и челядьлы эст гижысь Индрек Коффлысь мари кывйö вуджöдöм «Пон преник» нима выль небöг. Талунъя финн-угор литература-яс сöвмöм йылысь асланыс мөвпъясөн юкисны Латвияысь Вальтс Эрнстрейтс, Венгрияысь Отто Феньвеші да Имре Лазар, Эстонияысь Хейнике Хейнсоо, Марий Элысь Лидия Иксанова, Удмуртияысь Александр Егоров, Мордовияысь Ольга Жукова. Паметьö коли Ленинград обласьтса Подпорожье карысь Гулчерха Поливановалөн кольöм во кувсьöм вепс поэт Николай Абрамовöс казтылан сьöлöм вөрзьöдысь сёрни. Öні на паметьын и нганасан войтырлөн талунъя олöм да сьöкыдлунъяс йылысь Валерия Савриянлөн да Нина Чунчунарлөн висьтасьöм. Конгресс вылö воём гижысьяс кыпöдлісны тшöтш и книга лэдзöм, вуджöдчöм, финн-угор войтыръяслөн да литератураыслөн талунъя да аския лун йылысь сёрни.

И век жö унджык финн-угор гижысьяс да литература туялысьяс сиисны докладъяснысö медшөр тема — историялы. Мыйла конгресс дасьтысьяс шыöдчисны история — важ кольöм кад дорö? Öд воддза воясса став конгрессö вöлі сиöма финн-угор литератураыслөн талунъя либö аския лунлы. Гашкö, тадз артмис сы вöсна, мый Тарту — важ университета кар, сійö ачыс нин топыда йитчöма страналөн историякöд да наукакöд. А гашкö, сы вöсна, мый, кызд шуис конгресс заводитчигөн Эстонияса «Фенно-Угрия» обществоөн (Fenno-Ugria Asutus) юрнуöдысь Виия-Кади Раудалайнен, быд морт, быд войтыр водзын коркö кад быть сувтöны история да паметь йылысь юалöмъяс, öд наын — войтырлөн аслыспöлöслун, мукöд йöзысь торъялöм. История тöдмалігөн войтыр тöдмалö и асьсö, асьыс вужъяссö, и гөгөрвоö, кысь да кутшöм ногөн сійö локтіс паськыд мирас,

* Саам кывйын Йоуни нимлөн вежöртас — «выль юөр вайысь морт». Кывбурын гижысь сёрнитö ас йывсьяс: «Выль юөр вайысьлөн кывбуръяс» — поэтлөн аслас кывбуръясыс.

кутшом сылөн сәні ин. Кольом кадкөд йитчөма йөзлөн талунъя да аския лун, сәтысь вермас сюрны уна талунъя юалом вылө вочакыв.

История йылысь мөвпалöны и öнiя финн-угор гижысьяс. Тайö темаыс йитчөма и конгресслөн медтöдчана могкөд, код йылысь гижи нин статья панігөн: став рöдвуж финн-угор войтыръясöс йитö öта-мöдныскөд öтувъя история. Историяысь, важся матыслунысь тайö йитöдъяссö и колö корсьны. Но история тема йитчөма тшöтш и öнiя литературакөд. Гижысьяслы вöлі вöзйöма мөвпыштны сы йылысь, кутшом ногөн талунъя финн-угор авторъяс аддзöны-донъялöны асланыс войтыръяслысь да чужан муыслысь историясö. Темаыс абу зэв кокныд: бөрö кольом кад вылө уна йөзлөн видзöдлас вермö торъявны, вермö и вежласны воысь-во. Тайö бура тöдчис Россияысь да Европаса мукöд финн-угор странаысь гижысьясöс кывзигөн. Позис казавны: история тема матын политика дорö — та вöсна политикаланьö тшöкыда синіс и конгресслөн сёрни визысь, кöть эськö мөвпыштöма сійöс вöлі литература, культура сөвмөдан мероприятиён.

Ясыда тöдчис Тартуса конгресслөн нöшта öти аслыспöлöслун: унджык докладыслөн вöлі наука боксянь зумыд подув. Литература йылысь, художествоа гижöдын история йылысь сёрни вöлі тшöкыда подулалöма литература теориян. Татшöмөсь вöліны и гижысьяслөн, и литература туялысьяслөн докладъясыс. На лыдын — Удмуртияысь Лариса Дмитриевалөн «Кедра Митрейлысь автобиография повесът йöзöдан история», Марий Элысь Александр Петровлөн «История тема мари войтыр драматургияын», Эстонияысь Петер Хельмелөн «Талунъя эст прозаын история», Карелияысь Сергей Пронинлөн «Карелияса гижысьяслөн драматургияын история тема», Германияысь Йоханна Домокошлөн «Литература полеын öткодялан парадигмаяс» докладъяс. Унаён на пысь висьтасисны эз сöмын асланыс литература йылысь, но и зілісны öткодявны мукöд финн-угор войтыръяслысь литератураысö, петкөдлыны налысь торъялöмнысö да матыслуннысö.

Россияын олысь финн-угор гижысьяс да литература туялысьяс сёрнитісны асланыс войтыръяс да страна историяын медся тöдчана лöмторъяс йылысь, гөгөрвоöдісны, кызд найö тыдовтчöны литератураын. Найö ёнджыка вөрзёдісны литератураын финн-угор войтыръясöс Кристос эскöмö пыртöм, 1917 вося Октябрса революция да Великой Отечественной война темаяс. Марий Элысь Александр Петров сиис талы «Мари драматургияын история тема» доклад, Кудымкарысь Елена Коньшина — «Парма муын история лöмторъяс перым-коми гижысьяс творчествоын», Мордовияысь Александра Каторова — «Мордва литератураын история петкөдлөм», Карелияысь Сергей Пронин — «Карелияса гижысьяслөн драматургияын история тема».

Öнөдз на казътывсьö Францияса литература туялысь Анн-Викруар Шаррэнлөн докладыс. Сійö донъяліс хант гижысь Еремей Айпинлысь хантъяслөн 1933–34 воясö сöвет властылы паныд сувтöм йылысь «Божья Матерь в кровавых снегах» роман. Туялысь пасйис, гижысь пö сяммöма вöчны войтыр исто-



рияысь тӧдчана художествоа гижӧд: сэнi нэм кежлӧ кольӧ сы йылысь память. Воис сьӧлӧм вылӧ и Карелияысь Сергей Пронинлӧн сёрниыс. Сійӧ висьталіс, историялӧн кутшӧм лоӧмторъяс йылысьджык талун гижӧны Карелияса драматургыас, кутшӧм ногӧн найӧ аддзӧны-гӧгӧрвоӧны тайӧ лоӧмторъяссӧ да кыздз сесся налысь гижӧдъяссӧ пуктӧны сцена вылын театръяс.

Уна докладӧн сёрнитісны и мукӧд странаысь воӧм литерату-ра туялысьяс да гижысьяс. Ӧткымынӧн висьталісны асланыс войтыръяслӧн историческӧй литература йылысь, но казътыліс-ны тшӧтш и Россиякӧд йитчӧм история. На лыдын — нималана эст гижысь, вуджӧдчысь, Финн-угор литератураыс Фонд лӧсьӧ-дысь Арво Валтон. Дыр кад чӧж нин сійӧ вуджӧдӧ эст кывйӧ да йӧзӧдӧ Эстонияын финн-угор поэт-прозаикъяслысь гижӧдъ-яссӧ. Вуджӧдліс Арво Валтон эст кывйӧ и уна коми гижысьӧс. На лыдын — И.Куратов, Тима Вень, Нёбдинса Виттор, Илля Вась, П.Доронин, И.Торопов, А.Ванеев, С.Попов, Г.Юшков, В.Тимин, Н.Куратова, П.Шахов, В.Лодыгин, А.Елфимова, Н.Об-резкова, А.Ельцова, А.Шомысова, Л.Ануфриева да мукӧд. Ӧні мудз тӧдтӧм Арво вуджӧдӧ эст кывйӧ финн-угор войтыръяслысь эпосъяс да историческӧй романъяс. Дзик на неважӧн, вуджӧдіс да, Эстонияса «Kirjastuskeskus» издательствоын петісны мари войтырлӧн «Югорно» нима эпос да К.Ф.Жаковлӧн «Биармия». Тартуын гижысь сёрнитіс аслас вуджӧдчан удж да сы йылысь, кыздз отсалӧны эпосъяс да историялы сійӧм романъяс гӧгӧрвоны-туявны финн-угор войтыръяслысь важ олӧмсӧ.

Петер Боканьи висьтасис венгр литератураын история роман сӧвмӧм йылысь да пасйис: йӧзлӧн история да литература ӧта-мӧдныскӧд топыд йитӧдынӧсь.

Конгресс вылӧ воӧм гижысьяс унатор юасисны Финляндияса саам гижысь Петер Мороттайялысь, кодi висьтасис Инари-саамъяс — Финляндия войвылын Инари ты бокын олысь ичӧт войтыр, налӧн история да литература йылысь. Инари-саам кыв-йӧн сёрнитӧны зэв этшаӧн — 400 морт гӧгӧр сӧмын. Неважӧн на, кызь-комын во сайын, тайӧ дзоля войтырыс вӧлі быранвы-

йын: Инари-саамъяс ассимилируйтчисны орччөн олысь финнъяскөд. Но 1980 воясö ставыс вежсис: государство босьтчис видзны тайö войтырсö, сылысь кывсö дзикöдз бырöмысь. Петер Мороттайя висьталіс, талун пö тшöкыдджыка нин позьö кывны Инари-саам кывйöн варовитысь том йöзöс да челядьöс. Талун кежлö налөн кывныс лои СМИ, наука, искусство да литература кывйöн, и асланыс литератураын Инари-саам авторъяс, дерт жö, гижöны чужан войтырыслөн важ кад йылысь, зильöны серпасавны ыджыд войтыръяс пöвстын сылысь олöм-сöвмöмсö.

Эстонияса гижысь Петер Хельме сёрнитіс талунъя эст проза-ын история тема йылысь да шуис, тайö темаыс пö вöлі зэв ёна паськалöма 1990 воясса эст литератураын — сэк, кор Эстония лои торъя государствоөн да эстъяс мöдiсны ёна мöвпавны асланыс важөн кольöм кад йылысь.

Финн-угор гижысьяс водзын медся ыджыд докладөн сёрнитіс Германияысь литература туялысь Йоханна Домокош. Сійö висьталіс ставмирса талунъя литератураяс сöвмöм йылысь. Ставнысö найöс туялысь торйöдö куим пельö — сы серти, уна-ö тайö либö мöд литератураын гижысьяс да лыддысьысыс. «Мирын пö,— мöвпалö туялысь,— эмöсь ыджыд, шөркоддьöм да быранвийöдз воём литератураяс».

Ыджыдъяс лыдас Йоханна Домокош пыртö сэтшöм литератураяс, көні чужан кывйöн сёрнитысьыс — 100 миллион гөгөр морт. Тайö китай, англия, испания, араб, хинди, португалия, роч, франция да немеч кывъя литератураяс. Найö сöвмöны бур экономика, политика, культура условиеясын. Тайö литератураясас уна гижысь, книга лэдзысь, литература туялысь да лыддысьысь. Став мирыс бура тöдö тайö литератураяссö — авторъясöс да налысь гижöдъяссö, и найö став мир пасьталаыс зэв тöдчанаöсь — вермöны влиятны уна йöз вылö.

Мöд чукөрö туялысь торйöдö болгар, финн, румын да монгол литератураяс. Найö бура жö сöвмöны, но медводдзаяс дорсьыс тайö литератураясыс абу сэтшöма паськалöмаöсь мирын: найöс абу ёна вуджöдöма, сэтчöс авторъяслысь небөгъяссö оз вывті бура ньöбавны да тöдны мир пасьтала — лыддысьысыс налөн абу зэв уна.

Коймöд сикас литература, Йоханна Домокош чайтöм серти,— тайö сэтшöм, көні чужан кывйöн сёрнитысь да лыддысьысь йöзыс миллионысь этшаджык, а öткымынын — сöмын сюрс гөгөр морт. А кымын этшаджык кывйöн сёрнитысьыс да гижысьыс, сымын жебджык тайö кывъя литератураыс — сійö вермас регыдъя кадөн бырны. Карел, хант, манси, вепс да мукöд финн-угор литератураяскöд öттшöтш туялысь пыртö татшöмъяс лыдö и коми литература. Туялысь шуö, тайö литератураясыс пö вермасны регыдъя кадөн бырны — помкаыс талы вывті уна. «Сідзкö,— мöвпалö сійö,— позьö-ö найöс шуны тырвийö литератураөн?..» Тöдчана «пас» тайö литератураяс сöвмöмын колысны сідзжö 1930 воясса репрессияяс, кор уна мари, мордва, удмурт, коми, карел гижысьöс вöлі репрессируйтöма. Талунъя литература сöвмöмын тöдчанаөн лоö и Интернет. Оз кө пыртны гижысьяс Интернетö ассыныс художествоа гижöдъяссö, сідзкö, на йылысь оз вермыны тöдмавны мукöдлаын олысь лыдды-

сьысьяс. Бөръя кадö ичöт войтыръяс да налön литератураяс дорö туялысьяслön интерес содö. Ачыс Йоханна Домокош гижö-ма саам поэт Аскольд Бажановлön творчество йылысь статья.

Менам чайтöм серти, история йылысь гижысьяслы колö мöвпавны да сёрнитны. Сылы сиöм докладъясын, ёрта сёрниясын, öта-мöдöс юасигön бура тыдовтчисны öнiя финн-угор литератураяслön сöвман туйясыс, налön выль аддзöмторъясыс да мытшöдъясыс (сьöкыдлунъясыс), гижысьяслön аския лун йылысь мöвпалöм-майшасьöмныс. Тавося конгресс помасигön гижысьяс сёрнитчисны локтан, 2019 вося конгрессö нуöдны Трансильванияын (Румыния) да сины сiйöс «Дияспораын сöвмысь литература» темалы.

Снимокъяс вылын:

1. Коми Республикаысь финн-угор гижысьяслön конгресс вылын делегация. Шуйгаладорсянь: Нина Обрезкова, Алексей Попов, Лариса Попова, Елена Козлова, Алёна Ельцова, Елена Афанасьева, Галина Бутырева.

2. Сету поэт Юлле Каукси лыддьö кывбуръяс.

3. Алёна Ельцова да финн гижысь Йоуни Тоссавайнен Обиницаö ветлигön.

4. Мордовияысь Валентина Мишанина, Эстонияса «Фенно-Угрия» обществоын уджалысь Яак Прозес, Мордовияысь Александра Каторова.

Снимокъясыс А.Ельцовалön гортса архивысь.



Өтчыдысь кык вонас

Таво гожом бара на мойвиис аддзысьлыны аслам ёртъяскөд. Мариысь, Удмуртияысь, Мордваысь да уна мукöдлаысь, көн олöны да уджалöны финн-угор гижысьяс. А чукöртис миянöс финн-угор гижысьяслөн XIV конгресс, кодi тавоя август 23–25 лунъясö вöли Эстонияса Тарту карын. Стöчджыка кө, кардорса Эстонскöй национальнöй музейын (Eesti Rahva Muuseum), кодi вossöма буретш конгресс водзас. Тайö музей йывсьыс позьö гижны торъя висът, öд мыйыс сöмын сэнi абу. Ставыс эм. Весиг коми керка. Да керкадорса лабич. Пыралiм коми керка-



аным, пукалiм пызан саяным, нимкодясим выль, еджыд ыджыд пачнаным. Мойвиис пыравны и карелъяслөн съöd пывсянö, пывсьыныс, дерт, эз артмы-а...

...Тайö конгрессыс чукöртö ассьыс делегатъяссö 1989 восянь. Буретш сэки вöли Йошкар-Олаын (Марий Эл) медводдза аддзысьöмыс. Тайö восянныс и «нумеруйтöны» конгрессъяссö. А «официальнöй олöмыс» форумyslөн заводитчис 1993 воын, кор Венгрияса Эгер карын вöли III конгресс. Сэки вöли примитöма финн-угор гижысьяслөн международнöй ассоциациялысь (АФУЛ) устав да бöрйöма первой президентöс. Первой президентнас вöли венгерскöй финно-угровед, профессор Петер Домокош. Чайта, сылөн нимыс тöдса и финн-угор йöз костын, и мир пасъталаыс.

Конгресс чукöртчö öтчыдысь кык вонас. И пыр разнöй финн-угор республикаын либö странаын. Локтöны финн-угор регионъясысь нималана и абуджык на гижысьяс, литературоведъяс...

Дас мортөдз волёны өткымын регионьсы. А кыськө и гоз-мөд морт. Первой рытсө ёна и чуймалан — и тайё мортыс тані, и сійё, и эсійё. Мукөдсө вунөдлан да ёна и думайтан, коді бара тайё мекөд ёна варовитысь мортыс... Сэсся, дерт, воас юрад нимыс... Бейджикъяс эськө думыштөмаёсь ме кодь лёк паметя йөзлы, да өд он кут дзоргыны мортыслы морөсас.

Первойысьсө ме веськалі тайё форумас Марий Элын мунысь конгресс вылө. Вөлі сійё 2008 воын. Бура помнита — воим, и ме друг аддзи уна-уна төдтөм йөзөс. Чуйми: мыйла ме пөшти некодөс ог төд? А сэсся кутшөмкө быттьө ру чышкисны син водзысь: өкмысдасөд воясын Эстонияын чужис этнофутуризм направление, и гижысь, серпасасысь, сылысь том финн-угор войтырөс кутісны корлыны сэтчө семинар да фестиваль вылө. Сэки ме первойысь, пөжалуй, и төдмасы уна финн-угор йөзкөд. А Марий Элын ме быттьө вылысь төдмасы верстяммөм нин ёртъяскөд. И, дерт, первойысь аддзиси уна выль морткөд, и унаөн на пиысь лоины меным коді гижан ёртөн, коді велөдысьөн... Тайё жө конгресс вылас ме төдмасы Москваса гижысь Борис Лукинкөд. Сэки сійё уджаліс «Литературная газетаын», нуөдіс национальной литератураяс йылысь рубрика. И артмис сідз, мый Борис лоис бур другөн, и не сөмын меным. Кадколаст мысти сійё кутіс воливлыны мянө, мартса поэтической эстафета вылө.

И буретш сійё жө кадас Борис лэдзис «Наше время» нима небөг серия. Сэтчө пырисны Россия пасьталаысь XX нэмся квайтымынөд воясө чужөм гижысьяслөн гижөдъяс. Серияс вөлі кымынкө небөг. Сэтчө пырисны и мяян гижысьяслөн — Татьяна Кановалөн, менам, Ёльөксан Лужикивлөн кывбуръяс.

Ёльөксан йылысь торъя висьт. Кутшөмкө волігө Борис төдмасьома сылөн кывбуръясөн, и чужөма мөвп — вуджөдны сылысь поэзиясө роч вылө. Лукин шыөдчис страна пасьта олысь роч кыв вылө вуджөдчысьяс дорө, и найө регыдъя кадөн вуджөдісны уна кывбур. Эз став вуджөдөмыс пыр небөгас, но өд небөгыс артмис. Аттьө чуйдөмысь да уджысь Борис Лукинлы. Кутшөм бурджык паметь колө Лужикив йылысь? И ачыс Ёльөксан, дерт, нимкодьясь аслас ыліас.

Тайё өти конгрессбөрсә лоөмторъяс. А кымын сэтшөмыс вөлі? Став йывсьыс, дерт, он гарав. А вот 1996 вося конгресс йылысь колө. Конгрессыс муніс Эстонияса Таллин карын. Тайё «Мосты» нима конгресс бөрын ловзис финн-угор гижысьяслөн өта-мөдыслысь гижөдъяс вуджөдөм. Оні сьөкыд нин стөча шуны, кымын небөг вөлі вуджөдөма, торйөн нин эст, финн, венгр кыв вылө. Дерт, медся уна вуджөдөма эст кыв вылө, и таын, дерт, ыджыд пай мяян бур ёрт Арво Валтонлөн. Вуджөдөма сылөн да торъя небөггясөн йөзөдөма И.Куратовөс, А.Ванеевөс, В.Тиминлысь «Эжва перымса зонка» да мукөд. Арво Валтон и лой тайё конгрессяныс Ассоциациялөн президентөн.

Арволөн водзмөстчөмөн да вуджөдөмөн петісны и уна кывъя небөггяс. Шуам, «Neli komilaulat» (Нель сыылан), петіс Таллинын 1998 воө. Небөгас пырисны комиён и эст кывйөн коми кывбаба-гижысьяслөн — Галина Бутырева, Александра Мишарина, Алёна Ельцова да Нина Обрезковалөн — кывбуръяс.

Петіс финн-угор войтыръяслөн кывбуръяса ыджыд серия.

Первой томас вöлісны классикъяслөн кывбуръяс, а бөръяс, «Киум öö» (Пöсь вой) небöгын, тыдовтчисны нин томъяс.

2011 воын Арво Валтон вöйöм серти петіс коми гижысьяс-лөн эст кыв вылын ичот проза небöг. Вуджöдіс бара жö Арво Валтон. И татшöм уджсö позьö лыддьöдлыны дыр.

Удмурт гижысь Муш Нади (Надежда Пчеловодова) вöйöмön вöлі лöсьöдöма проект: нель кывъя небöгъяс. Первойön коми гижысьясысь тайö проектас петкöдчимöй Алёна Ельцова да ме. Дас во сайын нин тайö вöлі, 2007 воын. Сэкся петöм небöгъясын кывбуръяс вöліны коми, роч, эст да английской кыв вы-



лын. Миян бöрын йöзöдісны коми поэт Анжелика Елфимова-лысь, Алёна Шомысовалысь да мукöдлысь кывбуръяс. Колö стöчмöдны, мый тайö проектсö водзö нуöдöны венгръяс. Найö йöзöдісны удмурт Муш Надилысь, мари Альбертина Иванова-лысь да менсьым, Нина Обрезковалысь, кывбура небöг венгр, немеч да француз кыв вылын. Позьö шуны, мый финн-угор йöзлөн поэзия воськовтіс Европаö.

Торйöн окота пасйыны Марий Элын петöм небöгъяс йылысь. Мари гижысь да издатель Альбертина Иванова вöйöм серти вöлі лöсьöдöма уникальной проект: нель гижысь — удмурт Муш Нади, мари Альбертина Иванова, мокша-мордва Рая Орлова да ме — вуджöдісны öта-мöдыслысь кывбуръяс, и быд автор-лөн петіс торъя небöг, кытысь позьö лыддьыны кывбуръяссö нель кыв вылын.

Дас öтикöд конгресс (2010, Финляндия, г. Оулу) бара на вöлі йитчöма вуджöдöмъяскöд. Но тані сёрниыс вöлі нин профессиональнойджык — вöліны учёнöйяс, кодъяс велöдісны вуджöдчан «правилöясön», тайö йöзыс и асьныс уна вуджöдчöны, шуам, венгерской учёнöй Каталин Надь. Тайö конгресса резолюцияын пасйöма, мый тайö жö темаа воддза конгресс (Эстония, 1996) серти ёна содöма вуджöдöм гижöдъяслөн лыдыс. Лэдзöма уна небöг Эстонияын, Финляндияын. Венгрияын, а сідзжö Рос-

сияса республикасын. Том йӧз велӧдӧны рӧдвуж кывъяс, и эм лача, мый найӧ кутасны водзӧ нуӧдны вуджӧдчан удж.

Финляндияын вӧлі меӧн сыӧдз аддзывтӧм-кывтӧм Поэтри-слэм — аслыспӧлӧс кывбура вермасьӧм. Водзвыв ыстим ас кыв вылын кывбуръяс, финнъяс вуджӧдӧмаӧсь найӧс финн кыв вылӧ. Петӧма небӧг. И со — жыр, пызанъяс сайын пукалӧ жюри — конгресс делегатъясысь жӧ. И колӧ вӧлі лыддыны кымынкӧ кывбур — морт ӧти кывбурӧн ставӧн лыддисны, сэс-ся мӧд кывбурӧн и с.в. Жюри тэчис баллъяс. Висьтася — ме лои мӧдӧн. И зэв рад вӧлі.

Дас коймӧд конгресс (Венгрия, Бадачоньтомай, 2015) водзын вӧлі ыджыд вуджӧдчан проект — медся мича ветымын венгр кывбур да дас кык медся мича венгр висът вӧлі вуджӧдӧма да йӧзӧдӧма финн-угор кывъяс вылын, тшӧтш, дерт, и комиӧн. Кывбур вуджӧдысьяснас лоины Евгений Козлов, Галина Бутырева, Владимир Тимин да ме. Сэки жӧ вӧлі вуджӧдӧма разнӧй финн-угор гижысьяслысь кывбуръяс мукӧд финн-угор кывъяс вылӧ. Тайӧ уджас пырӧдчисны тшӧтш Алёна Ельцова да Ольга Баженова. Тайӧ конгресс кежлас Венгрияын йӧзӧдисны нелямын сайӧ татшӧмсяма небӧг. И таысь муӧдз копыр профессор Янош Пустаилы.

Тайӧ конгрессыс вӧлі, пасйи нин, Бадачоньтомай карын. Карыс ичӧтик — курортнӧй. Ӧтар бокас — Балатон ты, мӧдарас — гӧраяс (кырнас шуӧмыс оз стӧч ло). Миян смелджык делегатъяс Балатонад весиг купайтчисны, а ме вот эг пыр — кӧралӧ тыыс. И кажитчӧ, мый ваыс абу сӧстӧм. А кыззи нӧ пыран татшӧм ваӧ миян Мозынлӧн сӧстӧм ва бӧрад?

Венгр кывтӧ ме, дерт, дзик ог тӧд. А ныв корис вайны пуысь вӧчӧм браслет. Мыйла сійӧс колӧ вӧлі корсьны Венгрияысь, ме ог тӧд, но ӧні мый нин. Но кӧсйысьӧма да быть корсь. А венгръясыд тай сәні комиӧн ни рочӧн оз гӧгӧрвоны. Оз гӧгӧрво вузасысь, и кӧть тэ мый. Сэсся ме тотшниті прилавокас — пу, мися, пу... Вочавидзӧ: Фо? Фо (fa)-ыс пу вӧлӧма, налӧн. Матын ӧд? Пу — Фо. Миян кодъ жӧ ӧти слога, «ф»-ыс миян «п»-ӧ вуджӧма. Тайӧ менам вӧлі мӧд тӧдса венгерскӧй кыв. Первойыс вӧлі — нап («пар») — шонді. Журнал налӧн эм — «Шонділӧн туй». Шонді кывйыс мыйлакӧ миян кык слога нин. Колӧк, коркӧ «шон» вӧліс. Но дзик нин кежи конгрессъяс йылысь висътасьӧмысь...

А мый сәсся торъя висътавнысӧ?

Дас кыкӧд конгресс вӧлі Ямало-Ненецкӧй автономнӧй округын, Салехардын, 2013 воын. Темаыс вӧлі зэв серъёзнӧй — челядьлы литература. Вӧлі уна выступайтысь, элясисны, мый оз тырмыны челядьлы мича небӧгъяс. Тайӧ восянь Ассоциация президентнас лои Янош Пустаи.

Но меным юрӧ воис со мый: овмӧдисны миянӧс виль турбазаӧ. Сулалӧны кузиник пу керкаяс, пытшкас ставыс благоустроеннӧй. Но мыйлакӧ зэв жар и сынӧдыс быттьӧ оз ветлы. А ӧдзӧстӧ нелямын градус кӧдзыднад он восьт. Этша чуймалім — мыйла нӧ пу керкаыс сынӧдсӧ оз лэдз ветлыныс. Вӧлӧмкӧ, керкаыссӧ железнодорожнӧй вагонъясысь вӧчӧмаӧсь. А кӧртыд сійӧ кӧрт...

Мойвиис ветлыны и чумӧ. Салехардын олысь олӧма нин

нывбаба-врачлөн эм аслас чум. Сэтчө и нуөдліс миянөс Лар-
ровна. Такси багажникын нуим пес, сэссия сійөс этша кыским
лым вывтійс, бөрас сьөлөмсянь тшынөдчим пач ломтысигас...
Петны ни пырны лөсьыда дубалөм кышөдыс оз лэдз — бауөн
сөмын... Но сө равнө кажитчис.

Конгресс вылө ми чукөртчылам өтчыдысь кык онас, гоз-
мөд лун кезлө, а мыйта ворга, удж ворга воесьө. Мыйта выль
идея чужө. Мыйта ёртасьом. Тайөн и вына конгрессным.



Снимокъяс вылын:

1. Нина Обрезкова да Алексей Попов (Тарту, 2017 во).

2. XI конгресс дырийи (Оулу, 2010 во).

3. Финн-угор гижысьяс Обиницаын (Сетумаа, 2017 во).

Снимокъясыс Н.Обрезковалөн да А.Ельцовалөн гортса архивъясысь.



Музыкаыс вöлі сылы сынöдөн

2017 вося март 6 лунö таладор мусö колис баянөн ыджыд сямён ворсысь да шылад тэчысь Гелий Сергеевич Кочанов. Чужліс сійö Кулөмдінын 1934 вося август 8 лунö, но кадысь кадö овліс бать-мамыслөн чужанінас, Улыс Вочын. Батыс, Сергей Павлович Кочанов (22.09.1897), дас сизим арöсөн (28.06.1914 воын) мунліс Первой Империалистическöй война былö. Арлыд былö видзöдтöг зонкабс мөдöдасны Рытив-Лунвывса фронт былö, Псковскöй полкö, и во джын служитöм бöрын нин сетасны младшöй унтер-офицер звание. Тыдалö, грамотаыс да востерлуныс тайö кадас вöлі тырмымөн. Гортас локтöм бöрын мөдöдасны Войвыв фронт былö, көні 1918



вося сентябр 2 лунö Изъваысь вöтласны белöйясöс. Тані Сергей Павлович вöлөма взводса командирөн. Кызь вит арöсöдз ыджыд вежöра да сяма морт вочасөн вöлі ротаса, а сэсся и полкса командирөн. Дас кык во гортас волытöг, 1925 воöдз, служитас Первой мирöвöй да Гражданскöй войнаяс вылын. Локтас гортас да батыскöд, Павел Иванович Кочановкöд (28.06.1864), Вочю бокö, Титсиктö ыджыд да мича керка лэптас.

Мамыс Гелий Сергеевичлөн — Ольга Максимовна Касева (3.07.1909). Ольга да Сергей гөтрасьлөмаöсь 1925 вося юль 23 лунö, пырöмаöсь венчайтчыны Сретенскöй вичкöй яръюгыд шондiөн, а петöмаöсь сэсь сувтсөн киссян зэрөн. Шуöмаöсь йöзыс: «Мича здукö йитінныд олöмтö, шондiа гажөн, но, тыдалö, синватöг онö кутöй олöмтö вуджны». Сидз и артмас. Сергей вöлөма дас кык арöсөн ыджыдджык гөтыр сертиыс. Öтлаасьтöдзыс на локтас пö Ольга дорö шондi лэччöм бöрын, пукалыштас, став тешторсö висьталас да мунас öтнас рытйысьны, а нывлы шуас, мый сылы водз на, быдмыштан пö да вöлисти.

Выль керкаын тыр-бура овны сидзи эз и артмы семьялы: Сергей Павловичöс пыр то öтилаö ыстöны, то мөдлаö, челядь разалисны, да и войнаыс ладсö дзугис. Ольга Максимовна пыр эскöма, мый ставнысö сувтöдас кок йылö, велöдас, петкөдас бур туй былö. Ныв-пиыслы тшöкыда сьölөмсянныс шулöма: «Велöдчытöгыд и мыр он бертöй!»

Сергей Павловичос (вит во и оліс Улыс Вочын Империалистическёй да Гражданскёй войнаяс вылысь локтём бёрын) 1931 воын Улыс Вочысь вуджодасны Куломдіно, милициялөн районной управлениеса начальникон, а 1938 воын индасны старшой инспекторон Сыктывкарса уголовной розыскё. Война водзвылас кык во уджалас карса милицияын политрукон, а 1941 вося юль 10 лунё сійос нуоны Войвывса фронт выло и 1942 воын, январ 20 лунё, Карелия дорйигон Сергей Павлович усьё Медвежьегорскын. Курыд шог шымыртас семьясё, и кум вося карса олөмсё ковмас кольны да бөр овмөдчыны бать-мам чужан сиктё, Улыс Вочё.

Ольга Максимовна нэмсё Улыс Вочын «Ворошилов» колхоз кыпөдіс, кынөмпөт челядьыслы перйис. Семьяс воли вит ныв да өти пи, Гелий. Кор верөссё босьтасны коймөд война выло, Ольгалы лоас зэв сьёкыд, өд өтнаслы квайт челядьос колө вердны-пасьтөдны.

Сергей Павловичлөн ыджыдджык вокыс — Алексей (10.03.1891), война кадас кутас Гелийос кыйсыны босьтлыны. Сэки и казяс дядьыс, мый зонка вом доръяснас зэв мичаа лэбач моз сьылө-тюрзё, торйон нин сьолөмсянныс шутлявлөма ябыр да ыбшарлысь сьылөмсё. Со пө, шелюгаыд, сэтшөм мичаа да стөча вомнас шыяссё пөльтө. Мыйта небыдлун, сьолөм вөрзёдана да йиджана шы лэдзё вөр-ваас ичөтик пиукыд! Весиг сывлан шыяссьыс да быттьө вөйтчывлан вөр-ваас,— висьтавліс детинка йылысь Алексей дядьыс да пыр шензьиіс: кытчө пө водзё и мунас татшөм сямаыс?.. А нөшта, буретш война водзвылас, батыс ньөблөма муса пиыслы гудөк, да пыр пө нязөдліс гаж выло чукөртчысьяслы «Шондібанөйтө».

Комиын медся төдчана да овмөс кыпөдана велөдчаніныс война бёрын вөлөма Уллынаса видз-му овмөс техникум. Öта-мөд бөрсьыс Ольга Максимовна мөдөдас Уллынаө нывъяссө: Нинаөс, Санияөс, Аняөс. Гелий помалас Улыс Вочын сизим класс да 1950 воын чойяс бөрсьыс жө пырас техникумас велөдчыны агрономө. 1954 вося юль 2 лунө Гелий зэв бура помалө велөдчөмсө.

Уна сьёкыдлун вуджис тайө нель онас том зон. Висьтасьліс, мый мамыс Улыс Вочсянь мөдөдлөма сылы кын йөв да пөжасьяс. Коркө өтчид лызьон Уллынасянь мөдөдчөма Куломдіно мамыслысь гөснечсө паныдавны, но...

тшыгйыс уськөдас кок йывсьыс да турөбыс муртса оз гарт-шебрав сійос. Бур, регыд матыстчасны Куломдіно кайысьяс да садьмөдасны зонтө. Колины вежөрас и бур казьтылөмъяс. Уллынаын сійө төдмасьё баянөн профессиональнөя ворсысь Владимир Афанасьевич Лобановкөд, коді оліс сәні да нуөдіс техникумас, муын вөдитан быд-



мөгъяс кындзи, баянөн ворсан урокъяс. Владимир Афанасьевич гöтрасяс сэсся Гелийлөн Саня чой былö, кодi велöдчис техникумас зоотехникö. Уллына техникум пöдлалöм бöрын гозъя вуджисны овны Айкатылаö, а Гелийöс, муртса помалö велöдчыны, 1954 воын босътöны армияö да нуöны Астраханьö, велöдны военной морякö. Учебкаас öти во и служитас, но ставөн казясны сылысь сямлунсö: ни öти рыт сылөн абу кольöма баянөн ворслытöг. Сэсся командованиеыс мöдöдас сийöс служитны Киевса сыллан-йöктан военно-морской ансамбльö. Сэни Гелий нöшта служитас нель во. Мусаник, востер зон Киевын тöдмасыс мичаник стюардесса Веракöд. Армияын служитöм бöрын найö öтла-



асясны и 1958 воын том гозъялөн чужас Таня ныв. Но регыд мича аныд нылыскöд да лётчиккöд лэбасны овны ылi Асыввылö. Тадзи и помасыс Гелийлөн медводдза муслуныс да öтувъя олöмыс.

Гелий Сергеевич бөр локтас Комиö да заводитас уджавны Сыктывкарса культура керкаясын баянистөн. Но кадыс кутас корны ассыс. Кöни кöть культура бердын эз уджав, быдлаын колö вöли диплома морт, и 1966 воын юнь 6 луно сийö помалö баян кузя Сыктывкарса музыкальной училище. Петö сатысь музыкальной школаын челядьöс велöдысьөн.

Велöдчан воясыс музыкальной училищевын тшöтш вöлины зэв тöдчанаöсь. Прометей Ионович Чисталёв юрнуöдöм улын вöли котыртöма народной инструментъяса оркестр, и тайö котырас ворсöмсö баяна шыладөн пыр югзьöдöма Гелий Сергеевич. Найö чукöргисны районъясысь важ сыланкывъяс, вöйтчисны национальной шыладö, гөгөрвоисны коми шыладлысь образъяссö да сёлöм пырыс сэсся писькöдисны найöс мукöдлы.

Музыкальной училище пыр Гелий Сергеевичöс ыстöны уджавны дошкольной педучилищеö баянистөн. Дас көкъямыс во да джын сийö велöдö студентъясöс музыкаö. Танi жö босътчö гижны посни челядьлы ворсöмъяс дорö шылад да тэчö кывбуръясысь сыланкывъяс.

Педучилищеас жö заводитö велöдны фортепьяноөн и Гелийлөн медичöt чойыс, Раиса Сергеевна Малыгина. Сийö помалис Сыктывкарса дошкольной педучилищевын дирижёрско-хорöвöй юкөн и енбиа велöдчысьöс кольöдисны уджавны велöдчанiнас. Ичöтджык чойыс эз жö кольччы велöдчöмын воксыс: пырис водзö велöдчыны Коми государственной пединститутö филология факультетö да зэв бура помалис сийöс.

Чоя-вокалөн музыка дорас вöли аслыспölös туйвизь. Кутшöм радейтанаөн вöлины наөн бöрийöм инструментъясыс, кыкнанныс

быттьö гыясөн ворсісны. Наён коми культура кыпöдöмыс сэки вöлі зэв тöдчана тшупöд вылын. Бур ёртъясөн Гелий Сергеевичлы тайö кадас лоины кывбур тэчысьяс: Серафим Алексеевич Попов, Василий Григорьевич Лодыгин, Владимир Васильевич Тимин, Клавдия Андреевна Белоус да мукöд.

Дошкольной педучилищын чоя-вока лöсьöдісны посни челядьлы музыкальной уджтас. Татшöм уджсö наöдз некод эз босьтчыв вöчны. Раиса Сергеевна лэдзліс детсадса уджалысьяслы отсöг вылö аслас ворсöм-ссылöмön музыкальной диск, дыр кад ворсліс фортепьянон «Дзольк» передачаын, веськöдліс педучилищеса хорön. Сылön верöсыс, Владимир Михайлович Малыгин, тшöтш вöлі баянистön И.А.Куратов нима педучилищын да В.Т.Чисталёв нима культура колледжын.

Вочасөн Гелий Сергеевичлön да Раиса Сергеевналön сылан-кывъясыс кутісны петны «Би кинь» да «Войвыв кодзув» журнальясын, «Йöлöга» газетын да радиопередачаясын. А 1992 вося ноябр 17 лунö Г.С.Кочановлыс уджсö вöлі пасйöма «Заслуженный работник культуры Коми» нимön.

Сыктывкарса администрацияын культураön веськöдлыс Людмила Борисовна Тарабукина висьталіс, мый Гелий Сергеевич öти сезонön нуöдліс ветымын концертöдз, некор пö эз шулы «ог вермы!». Музыкаыс, баянön ворсöмыс вöлі сылы сынöдön лолалöм кодьön. Ангелина Протальоновна Хозяинова 2007 вося «Зарни öктöдъяс» радиопередачаын пасйис, мый Гелий Сергеевичлön сё сайö вöчöм сыланкыв.

Таво «Русская гармонь» ансамбльлы пасйисны комын во тырöм. Ансамбльсö котыртіс Геннадий Федосеевич Вокуев, а художественной веськöдлысьнас 1986 восянь кызь во дорыв вöлі Гелий Сергеевич. Ансямбляс вöлі 12 баянист: Голованов Борис Васильевич, Подоров Леонид Иванович, Сельков Василий Андреевич, Архипов Николай Арсентьевич, Горшков Владимир Кириллович, Коробкин Юрий Иванович, Лютоев Дмитрий Иванович, Панюков Анатолий Николаевич, Попов Александр Иванович, Ханов Лев Павлович, Артеев Филипп Александрович да ачыс Гелий Сергеевич.

Быд гаж вылын пыр сыліс Гелий Кочановлön мöд гöтырыс, Римма Павловна Попова, кодкöд олöмсö йитіс 1960 воын. Мича гөлöса нывбабакöд паныдасисны аньяслыс ансамбль котыртігön. Сылыс Мишуксö пи пыдди быдтіс, но регыд гозъялön и асланыс нывтор чужис, Марина. Римма да Гелий көйісны кыпыда пасйыны нелямын вося öтувъя олöм. Сылыс нывъёртыс, Дробот Надежда Андреевна, панліс ичöтик кысян станок вылын панно: «Гелий да Римма Кочановъяс...», но кыöм дöрасö помавнысö аньыд эз удит: 2001 воын Затонса сцена вылын сылігön Римма Павловналы здукön лой омоль, сэнi сцена вылас и кувсис...

Мöдыс олöмас Гелий Сергеевич колис öтнас. Дыр кад чöж сійö эз вермы бөр пырны олан визяс, но вöліны ёртъяс: Василий Прокопьевич Рочев, Пётр Васильевич Шучалин, Борис Васильевич Голованов да мукöд, кодъяс отсалісны да кыпöдісны сылыс ловсö. Вöлі кад, кор юрыс муртса эз дугды уджавны, но ас кадö вочасөн артмис мездысьны висьöмысь. «Русская



гармоньын» ворсысьяс висьтавлісны, мый öти кадö весиг чуньясыс дугдывлісны ветлыны баян кизьясöд. Но радлім пö, кор выль öдөн кутіс дасьтысьны «Василей» гаж кежлö да ньöбис дона, югыд гөлöса, уна ладөн юргысь концертной баян.

Ветымын сизим арöсөн, 1991 вося юнь 14 лунö, Гелий Сергеевич помаліс Коми государственной пединститут. Дипломыс ковмис сэк, кор посни челядьлы дасьтис музыка кузя уджтасьяс. Сэки дошкольной педучилищын творческой уджалысьяслысь кутісны корны вылыс тшупöда образование. Көть Коми Республикаса культуралөн высшöй аттестационной комиссия и сетліс сылы 1976 вося декабр 31 лунö «Артист эстрадного ансамбля» удостоверение, но тайö пасыс сöмын тöдчöдіс сылысь енбия сямлунсö. Институт помалöм бöрын Гелий Сергеевич гижис баянөн ворсöм кузя теоретической удж, кызди ворсигөн баян ладмöдчö вир-сöныдкөд, кызди юр вемыд йитчö кизьясті котралысь чуньяскöд.

Гелий Сергеевич аслас муса, кийсь лэдзлытöм инструментөн воліс Коми мулөн быд пельöсö, ветліс вöла телегаөн и пыжөн, машинаөн и самолётөн. Вежонъяс чöж гортөн сылы вöліны и теплоход, и поезд. 1995 вося гожöмын «Фёдор Абрамов» теплоходөн коми баянистьяскöд быд карö сувтлöмөн ветліс гастрольясөн Архангельскöдз. Коми гижысьяскöд ветліс поездөн Сибырö, көні мича гөлöса баянөн шонтіс ылі муын олысь коми войтырöс. Дорыв некымын во ветліс музыкальной фестивальяс вылö Петрозаводскö, Москваö, Ленинградö, Новгородö, Самараö. Быд вит во мысти пыр кыпöдіс ассьяс тöдöмлунъяссö Новгородын, Перымын, Кировын, Петербургын да мукöд каръясын. Бур сёлöмөн отсаліс кыпöдны сылан кужанлунсö «Эжва катыдса» ансамбльлы, «Сыктив муса» сылысь землячестволы, сэк жö веськөдліс «Русская гармонь» ансамбльөн.

Ичөтджык чойыс, Дия Сергеевна, сёлöмсянныс радейтис муса

воксö, пыр гылыда сералöмөн визьнитліс: «Тырмöма жö сылы вын мувыв олöмсö да сямсö кыпöдны!» Тöдіс öткодя муыслысь и инструментыслысь шыладсö. И быдлаын тöдчис сылөн киподтуйыс. Дачаын пö некор гöтырыслы эз сетлы пуктысьны, ставсö ачыс вöчліс; кывбуръяс вылö шыладсö тэчліс сöмын аслас сьölöмкылöмъясөн. Радейтіс шылад пырыс став олöмсö, уна сыланкыв сиис муса мамыслы, Ольга Максимовналы.

Уналы талун тöдса Серафим Поповлөн кывъяс вылö гижöм «Чужан му», Владимир Тиминлөн «Коми му», Николай Щукинлөн «Ем да сунис» да «Тэтöг», Василий Лодыгинлөн «Сикötш» да «Мича Наста», Клавдия Белоуслөн «Куим судта Кулöмдін» да «Сё зölöта гудököй», Виктор Напалковлөн «Дона мамöй», Александр Семяшкинлөн «Муса мамöй, сьölöмшөрöй...» да мукöд сыланкывъяс.

Эска, Гелий Сергеевичös да сылысь творчествосö кутасны казътивны да видзны уна нэм.

Снимокъяс вылын:

- 1. Гелий Сергеевич Кочанов.*
- 2. Ичöтдырсянь баянөн.*
- 3. Морфлотын служитігөн.*
- 4. Гöтырыскöд, Римма Павловнакöд*

Снимокъясыс М.А.Плосковалөн гортса архивысь.



«Сьёлөм биысь öзйис эськö востым!..»

КЫВБУРЪЯС

Дзирдалысь пас

Воймөм кер помын нюмъялö —
Төдмалöй, кодi?—
Көвдум кодь гöгрöс,
Зарниөн ыпъялысь биа,
Окота сiйöс пöсьвывсьыс
Кутыштны киад.
Дерт жö, шондi!

Дзирдалысь пассö
Шондiыс
Кольöма татчö,
Пöчөлөн керка мед олас
Нюмъялигтырйи,
Ывласянь менö мед шонтас
Собалөм дырйи,
Бытьтö паччөр.

Лэбачпиян

Сöмын петысь льöм пу коръяс,
Бытьтö вынтөм лэбачпиян,
Восьтыштöмны пушыд бордъяс.
Эм-ö татшөм пуыс тiян?

Регыд тырыс лэбач лоö —
Кутас шпоракивны садöй.
Сöмын йирö менö полөм:
Лэбас нö кö садöй арся кадö?

Слөн

Миян парма вотöс пиын кöрыс
Медся чöскыд, юмов чöдыслөн.
Веськыда ыб кузя шалсъя вöрас.
Видзöда да, паныд локтö слөн.

Быгалöма шондi водзын бокыс.
Тоньгöдчöма нора потш кодь ныр.
Öдва вөрö сюръя кыза кокыс,
Көнкö, абу шойччылöма дыр.

Мыйон слоныс воодчис ме дорё,
Грыпкысьомон пуксис пырысь-пыр.
Сы выло ме кайи пошкөмсорон,
Быттьо вені джуджыд-джуджыд кыр.

Слөнөс ыштө важысянь нин төді:
Восьті сылы ассым гуся дум.
Слөныд дыр эз мөжгы, регыд мөдіс
Мыччөдлыны меным ылыс му.

Сэтчөс олөм — гыа паськыд саридз,
Сэтчөс йөзтө йөктөмысь он кут.
Сэні аньяс новлоны кузь сари,
Кымөс шөрас пуктоны гөрд чут.

Индияө, гажа югыд муө,
Веськавлыны усис меным шуд!
Радейтөмон сьөлөмыд сэн туө,
Быттьо тувсов кадө — ва дор луд...

Чөд пыддиыс гортө турун вайи —
Батьой пыр и някыртис мен юр.
Мыйла нө пө зорөд вылас кайин?
Ньөръяла кө, мөдысь тадз он дур.

Морөс пытшкө йөрти гылыд серам.
Эг нин висьтав, лунтыр шөйті көн.
Кызд нө батьой гөгөрвоны вермас:
Тайө эз вөв зорөдным, а слөн?

Лукоморйө

Кызд пу бара пашкыртчөм веж коръя.
Воккөд сійөс гартам трактор чептөн.
Тані миян лоас Лукоморйө.
Увйыс выло Васька каньөс лэптам.

Керка бокысь лыасө ми гуръям,
Кисьтам ваон тыртөм пельса дорө.
Шевкнитчөма тані чукля куръя,
Пельса пытшкын муткырасьө морө.

Мургигмозыс Васька мойдны мөдас
Либө пондас ливкйөдлыны сьылан.
Колөкө, и сьөкыд нөдкыв нөдас
Коми йөзлөн олөм-вылөм йылысь.

Васька каньным нявзө мыйкө надзөн.
Көнкө, сьылө сьылан либө нөдө.
Колөкө, и мойдсө нургө тадзи,
Кань кывсө ми ог на бура төдөй.

Сöмын абу туялысьлөн быттё
Васькалөн ныр-вомыс — вывті наян.
Дерт жö, каньным сюсьөн асьсö лыддё:
Лэбачтö кöть öнi жö тэд ваяс.

Нявзöм зэв нин гора мыйкö лоис,
Тайкö Васька ускыс йылöдз повзис.
Черинылыд, буди, татчö воис?
Пушкин гижöд öмöй збыльысь ловзис?

Сидзкö, миян йөрö регыд усьö
Нитшка юрсиа, рой тошка Вöрса.
Аддзывлытöм зверыд локтас гусьөн,
Кыйöдчыны кутас миян бöрся.

Потшöс дорын вуджрасьö нин мыгөр —
Сера гöна юра, сувтса пеля.
Синмыс öзийö — гырысь биа öгыр.
Сюран талы — чашвартас сё пельö!

Кынмис Васька каньным — пöрис мырйö,
Мойд да сылан сылөн дзикöдз вуніс.
Тшöтьсö лэптис, равöстис горштырөн —
Кызд пу вывсянь увлань юрөн суніс.

Васька каньöс нуö, быттё тölөн,
Ош кодь повтöм, биа ур кодь перыд.
Сылы воча пызйö потшöс пölөн
Сера кысö. Аддзывлытöм зверыд!..

Лукоморйö колис миян садö.
Воккöд век на кутам гуся лача:
Гашкö, мöдысь лöсялана кадö
Мойдысь каньыс локтас татчö ачыс?

Куран

Батьöй вöчис куран,
Медым курта бура.
Жергöдöм ёсь пиня,
Ме кодь лоас винёв.

Шондi синмöс ёрö,
Пöсьöй киссьö шорөн.
Ставсьыс водзö муна,
Турун юр — медуна.

Регыд сувтас зорöд
Эжва чукыль дорö.
Сэки эштас уджöй —
Купайтчыны вуджа.

Батьой юръяс лыддьö,
Броткö — ошкöм пыдди:
«Турун юрыд дзоля,
Пажынтöгыд колян».

Быттьö горда гетшкö,
Батьлы воча тшетшка:
«Татшöм ичöт куран
Ыджыда оз юрав».

Тыдавтöм лэбач

Тыдавтöм лэбач
Пу йылын сьылö.
Чатöра юрысь
Мудзис нин сьылi.

Лэбачсö лунтырөн
Сидз эг и аддзы.
Вөлöмкö, тулысыс
Вильшасьö тадзи.

Ёма

Картупель му борйысь
Аддзи важся гыр.
Сисьмыштöма дорыс,
Куйлöма нин дыр.

Чомйö сійöс кыска
Сьökыд мешök моз.
Бура сійöс мыська —
Лоас дзоридз доз.

Гортö мунны кути,
Видзöда да — рос.
Кокöй татчö-й тутiс,
Вомын лои кос.

Оз-ö тадзи вылам
Ёма баба дур?
Ог-ö босьт да ылав,
Налькйö сылы сюр?

Ёма, көнкö, волö
Сиктаным быд рыт.
Видзчысьнытö колö
Ывла вылын быть:

Тэн кö паныд кывтö
Крукыль ныра пöч,

Өдйө курччы кывтө —
Нинөм тэн оз вөч.

Челядь кыяндырө,
Быттьö зэлыд ньöv,
Ёма юрö пырö
Уна пөлос мөвп.

Кыдзи ме кодь воксö
Тшыкөдны выль ног,
Лэдзны ассьыс лёксö,
Вайны йөзлы шог.

Көсьяс — зверö пөртас,
Лоан тэрыб көр.
Либö юö йөртас,
Лоан тшöтя йөрш.

А ме тöда стöча
Сылысь мустөм дум:
Менö каньон вöчас,
Сюяс гыръяс — дзум.

Челядь пиысь некод
Сэтшөм збой эз вöv,
Наян-наян — ме кодь:
Талунсянь
И век кежлö
Дугда юны йöv!

Ракпаньяс

Эжва дорысь ракпаньяссö өкті,
Чуньон лыдди кольчаасьом сер.
Наын зарни шонді югөр йөктö,
Кытчöдз вөртас сайын оз на берд.

Кöсынкаö тубыртөмөн вайи,
Быттьö ассьым медся донатор.
Öшинь вылö жемчугöс моз найöс
Ньöжйö тэчи — лов шы кутигсор.

Та пöрйö эз кывзы пöчöй менö,
Видзöдаліс ракпаньясöс чöv.
Сылöн кывйыс чуткис лолöс емön:
«Тайö пөжыс гортын мед эз вöv!»

Жугыльтчи ме, быттьö косьмөм няридз,
Мый көть пöчöй вöчас, бөр ог ну.
Ракпаньясыс меным — ота саридз!
Пöчлы — сöмын нюйта ляпкыд ю.

Енма-муа костын

Пөчлөн синмыс нимкодъпырысь öзйö,
Бытьö тулыс шөтö биа ньöвйөн.
Матыстчис ме дорö пöч да вöзйö:
Кöсьян кö пö, чеччалыштам пöвйөн.

Менам татчö синмöй тшук эз чашкав:
Чеччалöмысь менö видысь пöчöй,
Кодлы пöвйыс дона-дона чашка:
Чегöмсö пö бöрсö он нин вöчöй.

Пес да пöвсö лöсьöдыштöм бöрын
Сувтiм — вески вылö моз кык гира,
Кокöй сöмын дугдiс мыйкö вöрны,
Бытьö колö уськöдчыны йирö.

Йöткыштчис сэк повтöг пöчöй ачыс,
Кок уланым пöвйыс луйк-лайкмунiс —
Кокныд чиркөн пуяс йылöдз качи,
Öти здук — и пöчлань бöр нин сунi.

Кыдзи нö оз жбыркъяв танi лолыд?
Пöчкöд лэбим енма-муа костын!
Некор на эз вöв мем татшöм долыд —
Сьöлöм биысь öзйис эськö востым!



Йӱзӱдӱма «Войвыв кодзув» журналын 2017 воын

Гижысь	Гижӱд ним	№	Лист бок
Повесытьяс, висытьяс, пьесаяс, кывбурьяс			
Афанасьев Е.	Епшо да Настук (повесыт)	10	24-51
Афанасьева Е.	«Став кывйыс йитчас — мӱвпсӱ нуигсор» (кывбурьяс)	7	3-5
	«...И лолӱй бара радейтӱмӱн ойдо» (кывбурьяс)	11	4-6
Бабин В.	Тадзи ӱтнамӱн и койта... (кывбурьяс)	4	3-7
Баженова О.	Ог мун, лоя помӱдз быдӱнкӱд... (кывбурьяс)	10	3-6
Безносов В.	Тагья сур. Сорисны. «Кымын кокаӱс курӱгьяс» (висытьяс)	12	43-51
Бушенева А.	Кор ми вӱлӱм шудӱӱс (ичӱтик повесыт)	3	6-23
	ӱмидзла. Ылӱ кольӱмтор. Бойкот. ӱшыбка (висытьяс)	12	17-33
Валериан Е.	Садман здукӱ кылӱ... (кывбурьяс)	12	3-6
Вурдов А.	Вӱрса морт (висыт)	12	7-11
Габова Е.	Москва синвалы эскӱ (повесыт)	6	31-58
		7	31-42
Гордеева А.	Ыджыд лун (повесыт)	1	58-72
	Прӱща кора, Марпа. Козин. Томиник пелысь.	12	34-38
Джуришич Д.	Кывбурьяс	12	39-40
Дульцева И.	Со кутшӱм пирӱгьяс! (висыт)	2	48-51
Елфимова А.	Танӱ талаас петӱны овны (кывбурьяс)	5	20-24
	Сидзкӱ, сора кызь витӱд луно! Эн вунӱд! (висыт)	11	33-44
Ельцова А.	Пелыся ар (кывбурьяс)	3	3-5
Ильина А.	Колӱ овны водзӱ. Кык шуд (висытьяс)	7	20-27
Истомин А.	Кывбурьяс	2	12-13
Истомина А.	Кывбурьяс	2	18-19
Канова Т.	Лов пыкӱдӱн тӱ дорӱ воа (кывбурьяс)	6	25-29
Карманова К.	Шуда нюмӱн асылыс пансьӱ (кывбурьяс)	6	3-6

Кирпиченко Т.	Иулия (повесыт-легенда)	3	73-80
Климов В.	Лёз дөрөм (висыт)	2	23-32
Кольчурин В.	И лолёй казтылёмъясөн тырө... (висытъяс)	2	33-40
Коньшина Е.	Кывбуръяс	2	8-9
Лихачёв М.	Оз тусь (висыт)	2	20-22
Лодыгин В.	«Василей» (кывбуръяс)	1	34-37
	Подув (кывбуръяс)	8	3-6
Мальцев Н.	Аддзысьлёмъяс (повесыт)	6	7-23
Мартынова Г.	Ыджыд мамлөн мойдъяс. Велөдöй физика. Кодлы мый (висытъяс)	1	51-57
Мелехина В.	Кывбуръяс	2	16-17
Нечаева В.	Настюк (висыт)	2	41-42
Никитина Л.	Дженъыдик висытъяс	2	43-47
Ногиев И.	Бергөдтөм томдыр (повесыт)	9	14-40
Обрезкова Н.	Ме вежлася... (кывбуръяс)	1	49-50
	Коми кывйөс ёрт пыдди ме босыта... (кывбуръяс)	11	30-32
Огнёв Л.	Паладья Петровна. Мисытөм делö. Морт коли поездысь. Юрсиктыд ылын. Тöргөвеч. Нажöвитчысь (висытъяс)	4	38-52
Павлова Н.	«Коркö-й петас на, петалас пондi...» (кывбуръяс)	5	3-7
	Сьölөмöй поныдiн корсьö (кывбуръяс)	10	15-18
Панюкова А.	Ваньö (вöвлөмтор)	8	22-42
Полугрудов А.	Йöюк. Пакула (висытъяс)	4	8-19
	Медводдза лым. Ру (висытъяс)	12	12-16
Попов А.	Гозъя. Кесйöдлытöгыд гажтöм. Лунвылö. Нюм. Наян гöтыр. Драглöй морт. Öбедня (ичöтик пъсаяс)	7	6-19
	Асывсянь рытöдз (висыт)	11	7-29
Рочев Е.	Сöмын милицияö эн сюрöдчы. Пернапас чöвттöг... Гыча юква (висытъяс)	5	57-80
Рычков В.	Кывбуръяс	2	10-11
Савельева Т.	Ю дорын (пъеса)	2	54-80
Сукгоева А.	Лестукъясысь вурöм эшкын (висыт)	11	45-50
Старцева Л.	Кывбуръяс	2	6-7
Терентьев С.	Сибирö ветлöм. Вöт. Озыр мöвп. Зарни колькъяс (висытъяс)	4	23-35
Тимушев Э.	Пудпас (висыт)	8	58-69
Уляшев Ар.	Чолөм, ёртöй, да прöщай (кывбуръяс)	4	20-22
Уляшев В.	Ваис олан пыжöс нуö (кывбуръяс)	9	41-44
Уляшев О.	Пан пугорса шемöс (висыт)	8	7-18
Федосеев С.	Кызд старука старикöс вузалис (мойд)	2	52-53

Федосеева Н.	Кывбуръяс	2	14-15
Шахова Т.	Репасасӱ пондӱ вӱртас сайӱ (кывбуръяс)	7	28-30
Шебырев А.	Соня. Страшнӱй четверг (висьтъяс)	1	38-48
	Звездатӱм крест. Гӱрд галстук (висьтъяс)	5	8-19
	Синъяс (висьт)	10	7-14
Шомысова А.	«Сӱӱлӱм биыс ӱзйис эсӱкӱ востым!..» (кывбуръяс)	12	71-76
Щукин Н.	Важ томан (ичӱтик поэма)	8	19-21
Юшков Г.	Висьтъяс	3	55-72
	Часовня. Мынтӱдчӱм. Вир тшыкӱдыс (висьтъяс)	4	66-80
Публицистика			
Афанасьева Е.	Быдса нӱм да некымын здук	10	22-23
Бабин В.	«Танӱ ойбырыс ловзя...»	8	44-47
Беляев Г.	Восьтлӱй сылыс небӱгъяссӱ	4	36-37
Бызова В.	Сылӱн гижӱдъясыс — йӱз сӱӱлӱмын	10	56-57
Вагнер Р.	«Луныс тон гажаджык лоис...»	7	79-80
ВЫЛЬ небӱг		1 3 4 7 8 10 11	обложка
Егор Васильевич Рочев		5	52
Елфимова А.	Кывбур йылыс висьт	7	75-78
Ельцова А.	Войтыр история, морт память...	12	52-59
«И пыр кежлӱ тан коля ассым пас...»		8	43
Йӱзӱдӱма «Войвыв кодзув» журналын 2017 воын		12	77-80
Кӱзӱналас лунсӱмӱс югыдсӱ		6	24
Колегова М.	Ыбын олӱс, йӱзлы колӱс...	12	41-42
Кузнецова Т.	Олӱмсӱ пыдӱсянӱ туялыс	3	48-54
Латышева В.	Э.Тимушевлӱн «Видзӱдлас»	8	48-57
Лимерова В.	И.И.Уляшевлӱн уджалан сер	9	46-51
Лодыгин В.	И ме ӱд ӱпиньясӱс восьтӱ	1	4-33
Лоны быдторйын водзмӱстчысӱн		6	30
Ногиев И.	Менам чожъяс	5	44-47
	Шудаӱн чужсӱылӱма	9	4-13
Обрезкова Н.	ӱтчдыс кык вонас	12	60-64
Остапова Е.	Кыпыд лола да енбиа	10	52-55
Плоскова М.	Музыкаыс вӱлӱ сылы сынӱдӱн	12	65-70
Полугрудов А.	Велӱдыс да ӱрт	9	45
Попов А.	Тундраса Ёгор	5	53-56
Попов А., Коньшина Е.	Пармаса гижысыс (ӱрта сӱрни)	2	3-5

Тимин В.	Лунысь-лунся пасйӧдъяс (дневник)	7 8 9 10 11	49-74 70-80 62-80 58-80 59-80
Трошев В., Королев П.	Мед некодӧс ог вунӧдӧй	6	59-80
Ульянов А.	Марковлӧн бӧръя туй...	5	25-43
Уляшев И.	Трипан Вась — Висар: образ вежсьӧм	9	58-61
Уляшев О.	Игор-вокӧ	9	52-57
Хатанзейский Н.	Пыр лоан миян сьӧлӧмын Чумсянь ылӧдз тыдалӧ	5 11	48-51 51-58
Худякова Е.	Сӧстӧм кыв да небыд серам	10	19-21
Чолӧмалам!		9 11	3 3
Чолӧмалӧм		1	3
Чупров В.	Изъваса Кона Паш орд	7	43-48
Юхнин В.	Мураши тракт	1	73-80
Юшкова Г.	«Тӧдіс олӧмас туйсӧ»	3 4	24-47 53-65



ПЫДДИ ПУКТАНА АВТОРЪЯС!

Редакцияӧ гижӧдъяснытӧ ыстігӧн быть колӧ юӧртны:

1. Ассъыныд ним, вич, ов; кор да кӧні чужлӧмныд (лун, тӧлысь, во).
2. Паспорт юӧръяс: номер, серия, кор да кӧні сетісны, гортса адрес (прописка серти).
3. Индивидуальной налогӧвой номер — ИНН (кодлӧн эм).
4. Страховӧй свидетельство номер.
5. Банкын счѣт реквизитъяс.

Тайӧс юӧрттӧг редакция гонорар оз вешты.

*Журналын йӧзӧдтӧм гижӧдъяс
редакция оз рецензируют и авторыслы найӧс оз мӧдӧд.
Редакция оз век во ӧти кывйӧ авторъяскӧд.*

Компьютерный набор — **Н.Кузнецова.**

Учредители: Администрация Главы Республики Коми,
«Союз писателей Республики Коми» — региональное отделение общероссийской
общественной организации «Союз писателей России».

Издатель: АУ РК «Издательский дом Коми». Директор Плетцер Е.В.
Адрес издателя: 167982, ГСП-2, г. Сыктывкар, ул. Карла Маркса, д. 229, Дом печати.

Адрес редакции: 167982, ГСП-2, г. Сыктывкар, ул. Карла Маркса, д. 229, Дом печати.
Телефоны редакции: 24-47-52 (гл. редактор), 24-51-52 (общ. отд./факс), 24-46-36 (бухгалтерия).

E-mail: kodzuv@mail.ru; Сайт: www.komimu.com

Подписано к печати 14.12.2017. Дата выхода в свет 29.12.2017. Формат 70x108¹/₁₆. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 7; усл. кр.-отт. 8,4; учѣтно-изд. л. 7,54. Тираж 414. Заказ № 10263. Регистр. ПИ №
ТУ11 - 00347 от 24.03.2017 г. выдано Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи,
информационных технологий и массовых коммуникаций по Республике Коми. Публикация
материалов на социально значимые темы осуществляется за счет субсидии, предоставленной
Администрацией Главы Республики Коми из республиканского бюджета Республики Коми.
Отпечатано в ООО «Коми республиканская типография», 167610, г. Сыктывкар, ул. В.Савина, д. 81.
Цена свободная.

2018 во



Снимокс Юрий Лисовскийлбн.

Январь

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Февраль

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

Март

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Апрель

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
					1	2
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Май

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Июнь

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Июль

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
					1	2
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Август

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Сентябрь

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Октябрь

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Ноябрь

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Декабрь

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

